
STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselstraße 80-84

33442 Herzebrock-Clarholz

Tel: +49/5245/448-188

www.steinel.de

**Contact**

www.steinel.de/contact



STEINEL[®]
PROFESSIONAL



Information

IS 2180 ECO

DE

GB

CZ

SK

PL

RO

SI

HR

EE

LT

LV

RU

BG

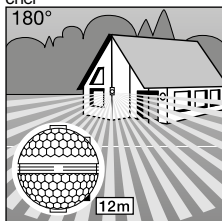
CN

Das Prinzip

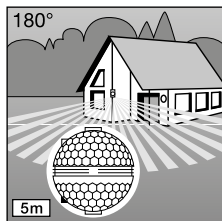
Der IS 2180 ECO ist mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.) erfassen. Diese so erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt, und ein angeschlossener Verbraucher

(z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der zwei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 180° mit einem Öffnungswinkel von

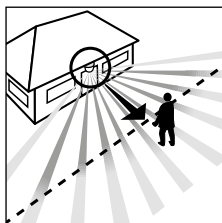
90° erreicht. Die Linse ist abnehmbar und drehbar. Dies ermöglicht zwei Reichweiten-Grundeinstellungen von max. 5 m oder 12 m. Mit den separat erhältlichen Wandhaltern lässt sich der Infrarot-Sensor problemlos an Innen- und Außenecken montieren.



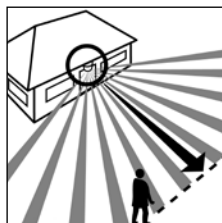
Reichweite max. 12 m



Reichweite max. 5 m



Gehrichtung: frontal



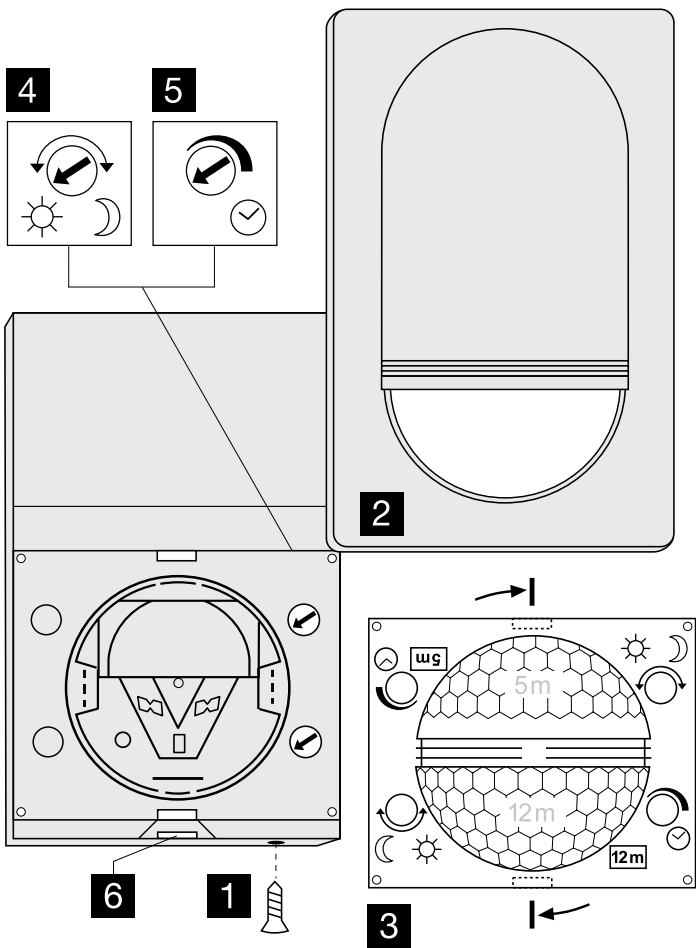
Gehrichtung: seitlich

Wichtig:

Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.

⚠ Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den handelsüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Beachten Sie bitte, dass der Sensor mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter abgesichert werden muss. Die Netz-zuleitung darf max. einen Durchmesser von 10 mm haben.
- Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.



DE Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses STEINEL-Infrarot-Sensors entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit größter Sorg-

falt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte Installation und Inbetrieb-

nahme gewährleisten einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Infrarot-Sensor.

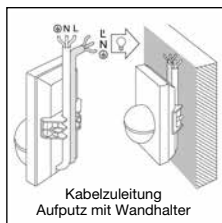
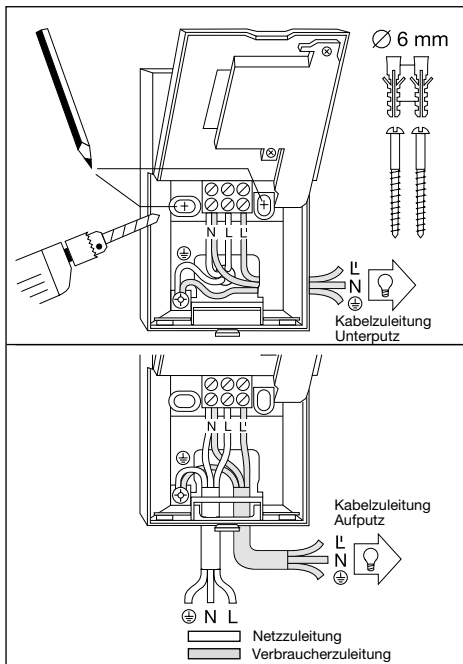
Gerätebeschreibung

- 1** Sicherungsschraube
- 2** Designblende
- 3** Linse (abnehmbar und drehbar zur Auswahl der Reichweiten-Grundeinstellung von max. 5 m oder 12 m)
- 4** Dämmerungseinstellung 2-2000 Lux
- 5** Zeiteinstellung 10 s - 15 min
- 6** Rastnase (Gehäuse zur Montage und zum Netzanschluss aufklappbar)

Technische Daten

Abmessungen (H x B x T)	120 x 78 x 55 mm
Leistung	
Glüh-/ Halogenlampenlast	2000 W
Leuchtstofflampen EVG	1000 W
Leuchtstofflampen unkomponiert	500 VA
Leuchtstofflampen reihenkomponiert	406 VA
Leuchtstofflampen parallelkomponiert	406 VA
Niedervolt-Halogenlampen	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Kapazitive Belastung	132 µF
Netzanschluss	230-240 V, 50 Hz
Erfassungswinkel	180° horizontal, 90° vertikal
Reichweite des Sensors	
Grundeinstellung 1	max. 5 m
Grundeinstellung 2	max. 12 m (Werkseinstellung) + Feinjustierung durch Abdeckschalen 1-12 m
Zeiteinstellung	10 s - 15 min (Werkseinstellung: 10 s)
Dämmerungseinstellung	2-2000 Lux (Werkseinstellung: 2000 Lux)
Schutzart	IP 54
Temperaturbereich	-20°C bis +50°C

Installation/Wandmontage



Hinweis: Zur Wandmontage kann auch der separat erhältliche Inneneck-Wandhalter benutzt werden. Die Kabel können so bequem von oben hinter dem Gerät her und durch die Öffnung der Kabelzuleitung Aufputz hindurchgeführt werden.

Der Montageort sollte mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da deren Wärmestrahlung zu Fehlauslösungen des Sensors führen kann. Um die angegebenen Reichweiten von 5/12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen.

Montageschritte:

1. Designblende [2] abziehen, 2. Rastnase [6] lösen und untere Gehäusehälfte aufklappen, 3. Bohrlöcher anzeichnen, 4. Löcher bohren, Dübel (Ø 6 mm) setzen, 5. Wand für Kabeleinführung je nach Bedarf für Aufputz- oder Unterputzzuleitung herausbrechen, 6. Kabel der Netz- und Verbraucherzuleitung hindurchführen und anschließen. Bei Kabelzuleitung Aufputz Dichtstopfen verwenden.

a) Anschluss der Netzzuleitung

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:

L = Phase

N = Nullleiter

PE = Schutzleiter (⊕)

Im Zweifel müssen Sie

die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Nullleiter (**N**) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (⊕) angeschlossen.

In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Alternativ kann der Sensor manuell für die Dauer der eingestellten Zeit durch einen Öffner-Taster in der Netzzuleitung aktiviert werden.

b) Anschluss der Verbraucherzuleitung

Die Verbraucherzuleitung zur Leuchte besteht ebenfalls aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel. Der stromführende Leiter der Leuchte wird in die mit **L'** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter wird an der mit **N** gekennzeichneten

Klemme zusammen mit dem Nullleiter der Netzzuleitung angeklemt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt (⊕) angebracht.

7. Gehäuse anschrauben und wieder schließen.

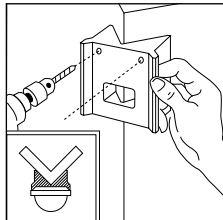
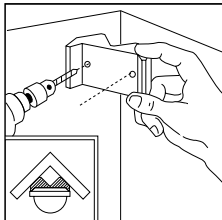
8. Linse aufsetzen (Reichweite wahlweise max. 5 m oder 12 m) s. Kapitel Reichweitereinstellung.

9. Zeit- [5] und Dämmerungseinstellung [4] vornehmen (s. Kapitel Funktionen).

10. Designblende [2] aufsetzen und mit Sicherungsschraube [1] gegen unbefugtes Abziehen sichern.

Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Montage Eck-Wandhalter



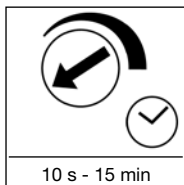
Mit den Eck-Wandhaltern lässt sich der IS 2180 ECO bequem an Innen- und Außenbecken montieren. Benutzen Sie den Eck-Wandhalter beim Bohren der Löcher als Bohrvorlage. Auf diese Weise setzen Sie das Bohrloch im richtigen Winkel an und der Eck-Wandhalter lässt sich problemlos montieren. Die Eckwandhalter (EAN 40071085131 schwarz / 40071085148 weiß) sind als Zubehör erhältlich.

Funktionen

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen, das Gehäuse geschlossen und die Linse aufgesetzt ist, kann die Anlage in Betrieb

genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten liegen hinter der Designblende [2] verborgen.

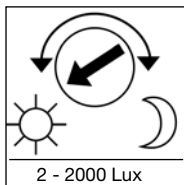
Wichtig: Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.



Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der Lampe kann stufenlos von ca. 10 s bis max. 15 min eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet kürzeste Zeit ca. 10 s, Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet

längste Zeit ca. 15 min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

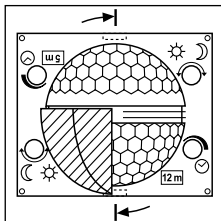


Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)

Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.

Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Linksanschlag stehen.

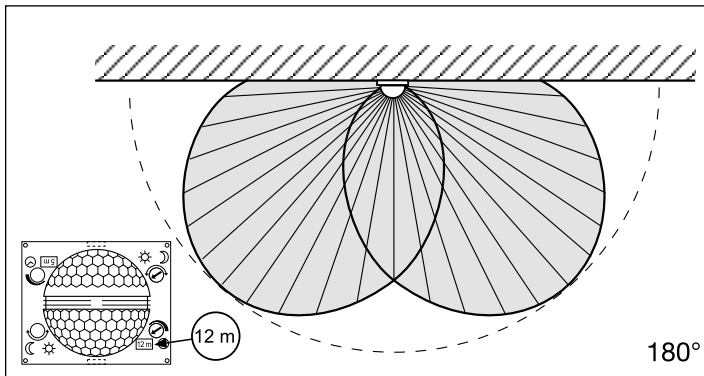
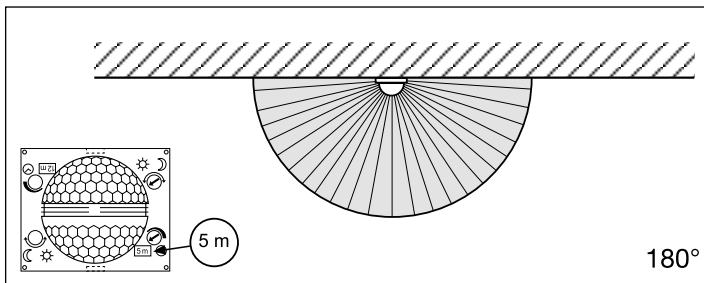
Reichweiten-Grundeinstellungen



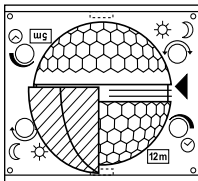
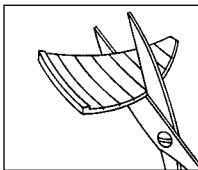
Die Linse des IS 2180 ECO ist in zwei Erfassungsbereiche aufgeteilt. Mit der einen Hälfte wird eine Reichweite von max. 5 m, mit der anderen eine Reichweite von max. 12 m erzielt (bei einer Montagehöhe von ca. 2 m). Nach dem Aufsetzen der Linse (Linse fest in die vorgesehene Führung einklemmen) ist unten rechts die gewählte max. Reichweite

von 12 m oder 5 m lesbar. Die Linse kann seitlich mit einem Schraubendreher aus der Verrastung gelöst und entsprechend der gewünschten Reichweite wieder aufgesetzt werden.

Beispiele



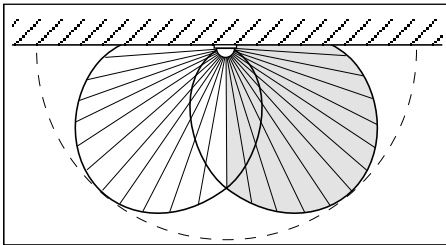
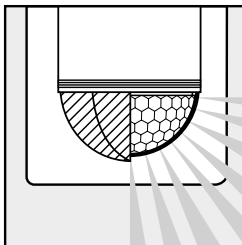
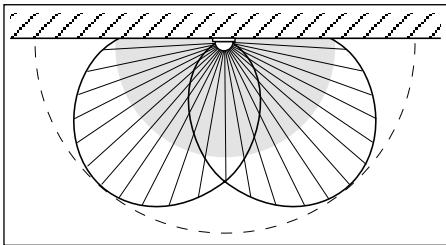
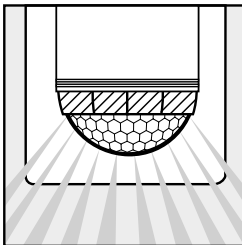
Individuelle Feinjustierung mit Abdeckblenden



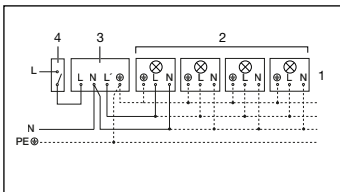
Um zusätzliche Bereiche wie z.B. Gehwege oder Nachbargrundstücke auszugrenzen oder gezielt zu überwachen, lässt sich der Erfassungsbereich durch Anbringen von Abdeckschalen genau einstellen. Die Abdeckschalen können entlang der vorgenutzten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. An der obersten Vertiefung in der Mitte der Linse können sie dann eingehängt werden. Durch das Aufsetzen der Designblende werden sie schließlich fixiert. (Siehe unten: Beispiele zur

Verringerung des Erfassungswinkels sowie zur Reduzierung der Reichweite.)

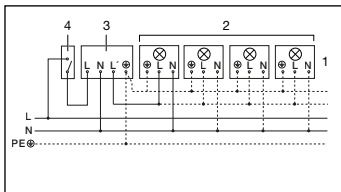
Beispiele



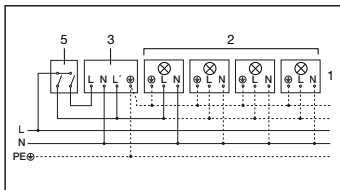
Anschlussbeispiele



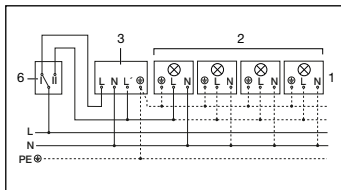
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb

Stellung II: Hand-Betrieb

Dauerbeleuchtung

Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1 – 4 × 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 2000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 2180 ECO
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betrieb/Pflege

Der Infrarot-Sensor eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt.

Witterungseinflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauflösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen

nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
IS 2180 ECO ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none">■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet■ Kurzschluss■ Netzschalter AUS	<ul style="list-style-type: none">■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer■ Anschlüsse überprüfen■ einschalten
IS 2180 ECO schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none">■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb■ Glühlampe defekt■ Netzschalter AUS■ Sicherung defekt■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	<ul style="list-style-type: none">■ neu einstellen■ Glühlampe austauschen■ einschalten■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen■ neu justieren
IS 2180 ECO schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none">■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb	<ul style="list-style-type: none">■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren bzw. abdecken■ Bereich ändern bzw. abdecken■ Serienschalter auf Automatik
IS 2180 ECO schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none">■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich■ Wärmequelle (z.B. Dunstabzug) im Erfassungsbereich	<ul style="list-style-type: none">■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern■ Bereich umstellen bzw. abdecken■ Bereich umstellen bzw. abdecken
IS 2180 ECO schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none">■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich■ Erfassung von Autos auf der Straße■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern	<ul style="list-style-type: none">■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden■ Bereich verändern, Montageort verlegen

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie

der STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL Professional-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden.

Die Garantiezeit für

- Heißklebepistolen und Heißluftgeräte beträgt: 1 Jahr

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,

- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

5 JAHRE
HERSTELLER
GARANTIE

GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

System components

- 1 Security screw
- 2 Front cover
- 3 Lens (can be removed and turned for selecting the max. basic reach settings of 5 m or 12 m)
- 4 Light threshold setting control 2-2000 lux
- 5 Time setting control 10 sec. - 15 min.
- 6 Clip (housing can be flipped up for assembly and connection to mains power supply)

Technical specifications

Dimensions (H x W x D):	120 x 78 x 55 mm
Output:	
Incandescent / halogen lamp load	2000 W
Fluorescent lamps, electronic ballast	1000 W
Fluorescent lamps, uncorrected	500 VA
Fluorescent lamps, series-corrected	406 VA
Fluorescent lamps, parallel-corrected	406 VA
Low-voltage halogen lamps	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Capacitive load	132 µF
Connection:	230-240 V, 50 Hz
Detection angle:	180° horizontal, 90° vertical
Sensor reach:	basic setting 1: 5 m max. basic setting 2: 12 m max. (factory setting) + precision adjustment from 1-12 m by means of clip-on shrouds
Time setting:	10 sec. - 15 min. (factory setting: 10 sec.)
Light threshold:	2-2000 lux (factory setting: 2000 lux)
Enclosure:	IP 54
Temperature range:	-20°C to +50°C

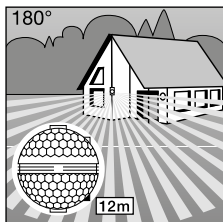
Principle

The IS 2180 ECO is equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a

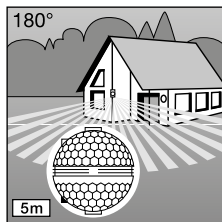
light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor. With a 90° angle of aperture, the two pyro sensors cover a detection

angle of 180°. The lens can be removed and turned, thereby permitting two max. basic reach settings of 5 m or 12 m.

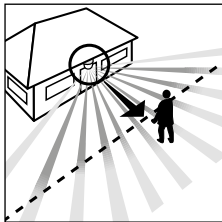
With the separately available wall brackets, the infrared sensor can be easily mounted on inside and outside corners.



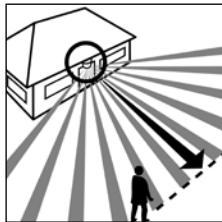
Reach max. 12 m



Reach max. 5 m



Direction of approach:
towards the sensor



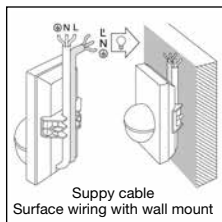
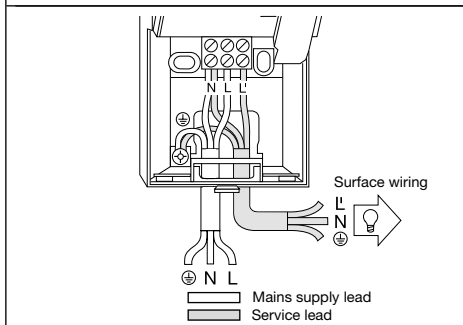
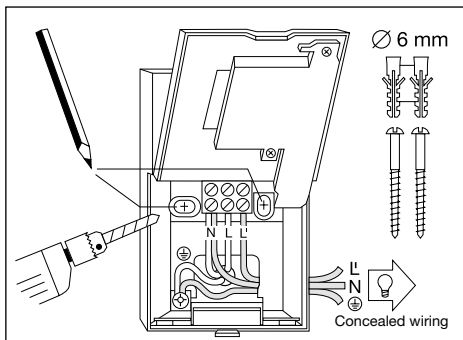
Direction of approach:
across the detection zone

Important: The most reliable way of detecting motion is to install the unit so that the sensor is aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

⚠ Safety warnings

- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power supply first and check that the circuit is disconnected using a voltage tester.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and supply conditions. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.
- Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.

Installation/Wall mounting



Note: The separately available inside corner wall bracket can also be used for wall mounting. In this way the cables can be conveniently routed behind the device from above and through the opening of the surface-mounted cable feed line.

The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified ranges of 5/12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m.

Installation procedure:

1. Detach front cover [2],
2. Release clip [6] and flip up lower half of housing,
3. Mark drill holes, 4. Drill the holes, insert wall plugs (6 mm dia.), 5. Break open cable entry for surface or concealed wiring.
6. Feed through mains supply and service cable and connect to terminals. Use sealing plugs for surface wiring.

a) Connect mains supply lead

The mains supply leads is a 2 to 3-core cable:

L = phase conductor
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor (⊕)

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; once you have done so, disconnect the power supply again. Connect the phase (**L**) and neutral conductor (**N**) to the clamp-type terminal. Connect the protective earth conductor to the earth terminal (⊕).

A power ON/OFF switch may of course be installed in the power supply lead. Alternatively, you may use a normally closed contact pushbutton to activate the sensor manually for the duration of the time setting.

b) Connect service lead

The service supply lead to the light is also a 2 to 3-core cable. Connect the light's current-carrying conductor to the terminal marked **L**'. The service lead neutral conductor must be connected to the terminal marked **N** together with the

mains lead neutral conductor. Connect the protective-earth conductor to the earth contact (⊕).

7. Screw on housing and close again.

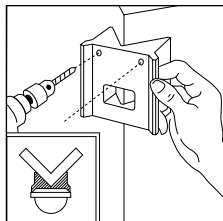
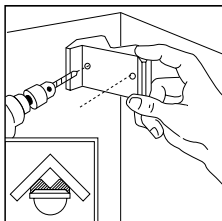
8. Fit lens (set reach to either 5 m or 12 m max), see 'Reach setting' section.

9. Select time [5] and light threshold setting [4] (see 'Functions' section).

10. Locate front cover [2] and fit security screw [1] to protect cover from unauthorised removal.

Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

Installation using corner wall mount



With the corner wall brackets, the IS 2180 ECO can be conveniently mounted on inside and outside corners. Use the corner wall bracket as a drilling template when drilling the holes. In this way you place the drill hole at the right angle and the corner wall bracket can be mounted without any problems.

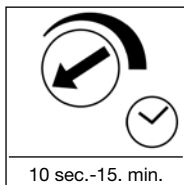
The corner wall brackets (EAN 40071085131 black / 40071085148 white) are available as accessories.

Functions

Once you have connected the unit to the mains power supply, closed the housing and fitted the lens, you are

ready to put the system into operation. Two setting controls are concealed behind the front cover [2].

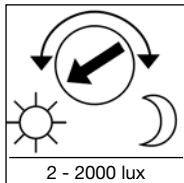
Important: Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.



Switch-off delay (time setting)

The chosen light ON time can be varied continuously from approx. 10 sec. to a maximum of 15 min. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects the shortest time of approx. 5 sec., turning the adjust-

ment screw fully clockwise the longest time of approx. 15 min. The shortest time setting is recommended for setting the detection zone and performing the walk test.

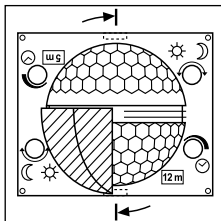


Twilight setting (response threshold)

The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects daylight operation at approx. 2000 lux.

Turning the adjustment screw fully clockwise selects twilight operation at approx. 2 lux. The adjustment screw must be turned fully anti-clockwise for setting the detection zone and performing the walk test in daylight.

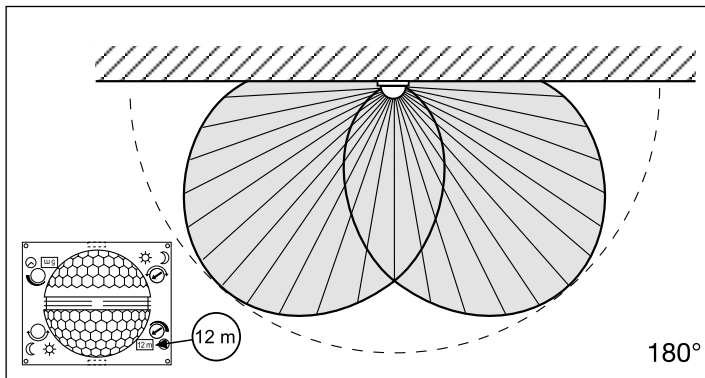
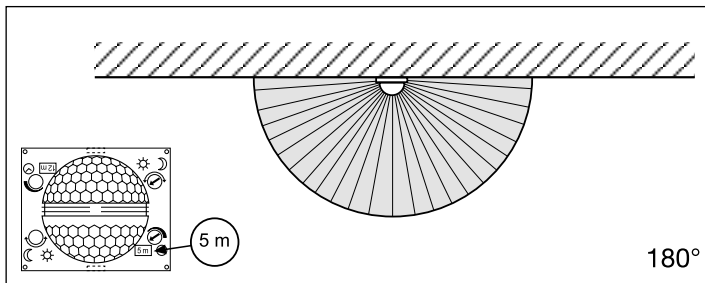
Basic reach settings



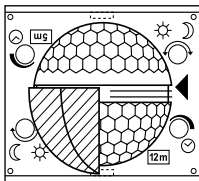
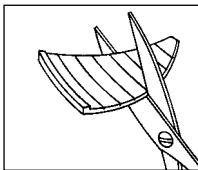
The lens of the IS 2180 ECO is divided into two detection zones. One half covers a max. reach of 5 m, the other half a max. reach of 12 m (when installed at a height of approx. 2 m). After fitting the lens (press lens firmly into the channel provided) you will see the max. reach setting (12 m or 5 m) at the bottom right.

Using a screwdriver, the lens can be unclipped from the groove at the side and re-positioned for the reach you require.

Examples



Precision adjustment using shrouds

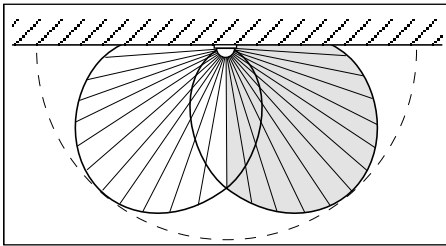
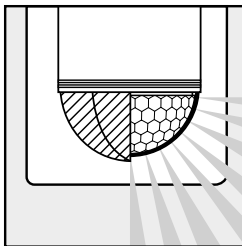
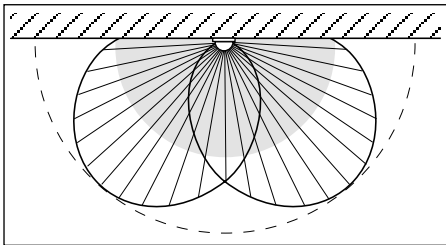
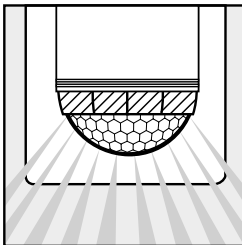


Shrouds may be used to define the detection zone exactly as you require in order, for example, to blank out or specifically target paths or neighbouring premises.

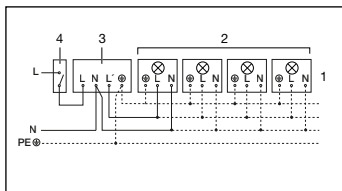
The shrouds can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves. They can be clipped into the top channel around the centre of the lens. They are fixed in place by fitting the front cover.

(See below: Examples showing how to reduce the angle of detection and shorten the reach).

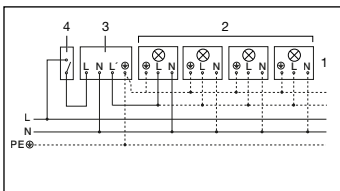
Examples



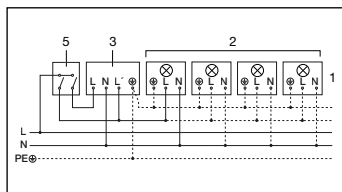
Wiring examples



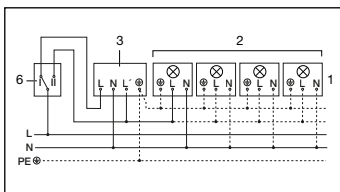
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection to double-throw switch for permanent light ON and automatic operation

Setting I: automatic operation

Setting II: manual operation for permanent light ON

Important: the unit cannot be switched OFF, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 × 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 2000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2180 ECO connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light ON

Operation/Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light on and off automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this purpose.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come on when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish

sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
IS 2180 ECO without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse faulty; not switched ON ■ Short circuit ■ Mains switch OFF 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renew fuse, switch on mains power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on
IS 2180 ECO will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twilight control set to nighttime mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Change light bulb ■ Switch on ■ Renew fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
IS 2180 ECO will not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone ■ Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change ■ Set to continuous operation by indoor series switch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds ■ Re-adjust zone or apply shroud ■ Set series switch to automatic mode
IS 2180 ECO keeps switching ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light is in detection zone ■ Animals moving in detection zone ■ Heat source (e.g. extractor hood outlet) in detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust detection zone or fit shrouds, increase distance ■ Adjust detection zone or fit shrouds ■ Adjust detection zone or fit shrouds
IS 2180 ECO switches on when it should not	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blank off sections using shrouds ■ Blank off sections using shrouds ■ Adjust detection zone or change site of installation

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled

in an environmentally compatible manner.

Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty for entrepreneurs, whereby an entrepreneur is a natural or legal person or a partnership with legal capacity that acts in the exercise of its commercial or independent professional activity when concluding the purchase.

Manufacturer's warranty of STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we as the manufacturer are happy to provide you as the customer with a free warranty in accordance with the following conditions:

We provide warranty by rectifying (at our option: repair or replacement of defective parts, if applicable replacement with a successor model or issuance of a credit note) without charge defects which can be proven to be due to a material or manufacturing defect within the warranty period. The warranty applies to all STEINEL Professional products purchased and used in Germany.

The warranty period for
• hot glue guns and heat guns is: 1 year

- sensors/outdoor lights/indoor lights is: 5 years and begins from the date of purchase of the product.

Expressly excluded from this warranty are all replaceable illuminants. Beyond that, the warranty does not apply:

- In the event of wear and tear of product parts due to use or other natural causes or defects in the STEINEL product due to use or other natural wear and tear.
- In the event of improper use of the product or failure to observe the operating instructions.
- If additions, conversions or other modifications have been made to the product without authorisation or if defects are due to the use of accessories, integral parts or spare parts that are not original STEINEL parts.
- If the products have not been maintained and cared for in accordance with the operating instructions.
- If attachment and installation have not been carried out in accordance with STEINEL's installation instructions.
- In the event of transport damage or loss.

This manufacturer's warranty does not affect your statutory rights. The benefits described herein are in addition to, and do not limit or replace, any statutory rights. German law shall apply to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Claims

If you wish to make a complaint about your product, please send it complete and carriage paid with the original sales receipt, which must include the date of purchase and product name, to your dealer or directly to us, STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. We therefore recommend that you keep your proof of purchase carefully until the warranty period expires. We assume no liability for transport costs and risks associated with returning your product.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

CZ Montážní návod

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevil zakoupením tohoto infračerveného senzoru značky STEINEL. Rozhodl jste se pro vysoce kvalitní produkt, který byl vyroben, testován a zabalen s největší možnou pečlivostí.

Před instalací se, prosím, seznámte s tímto montážním návodem. Pouze odborně provedená instalace a zprovoznění totiž zaručí dlouhý, spolehlivý a bezporuchový provoz.

Přejeme vám, abyste byl s novým infračerveným senzorem naprosto spokojen.

CZ

Popis přístroje

- 1** Pojistný šroub
- 2** Tvarová clona
- 3** Čočka (odnímatelná a otočná za účelem základního nastavení dosahu - max. 5 m nebo 12 m)
- 4** Soumrakové nastavení 2 – 2000 lx
- 5** Časové nastavení 10 s – 15 min.
- 6** Zarážka (těleso senzoru je výklonné za účelem montáže a připojení k síti)

Technické parametry

Rozměry (v × š × h): 120 × 78 × 55 mm

Výkon:

Zatížení žárovky/halogenové žárovky	2000 W
Zářivky elektronické předřadné zařízení	1000 W
Zářivky nekompenzované	500 VA
Zářivky sériově kompenzované	406 VA
Zářivky s paralelní kompenzací	406 VA
Nízkonapěťové halogenové žárovky	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Kapacitní zatížení	132 µF

Připojení k elektrické síti: 230 – 240 V, 50 Hz

Úhel záhytu: 180° vodorovně, 90° svisle

Dosah senzoru: základní nastavení 1: max. 5 m
základní nastavení 2: max. 12 m (nastavení z výroby)
+ jemné doladění krycími miskami 1 – 12 m

Časové nastavení: 10 s – 15 min. (nastavení z výroby: 10 s)

Soumrakové nastavení: 2 – 2000 lx (nastavení z výroby: 2000 lx)

Krytí: IP 54

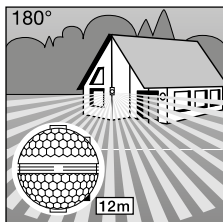
Teplotní rozmezí: -20 °C až +50 °C

Princip činnosti

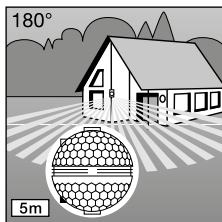
IS 2180 ECO je vybaven dvěma pyroelektrickými senzory uspořádanými po 120°, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.). Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí

připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází. Pomocí dvou pyroelektrických senzorů je při úhlu otevření 90° dosaženo úhlu záhytu 180°.

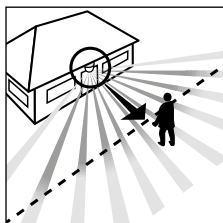
Čočka senzoru je odnímatelná a otočná. Toto řešení umožňuje dvě základní nastavení dosahu: max. 5 m nebo 12 m. Infračervený senzor snadno namontujete do vnitřních i vnějších rohů pomocí nástěnných držáků, které jsou k dostání zvlášť.



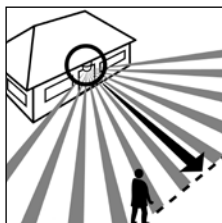
Dosah max. 12 m



Dosah max. 5 m



Směr chůze: čelně

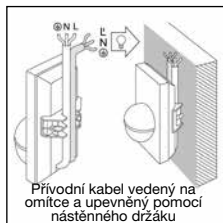
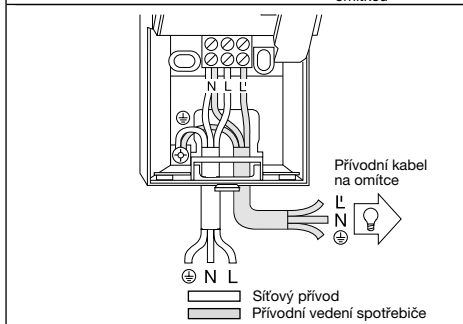
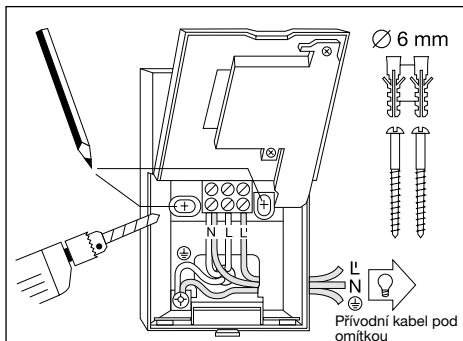


Směr chůze: napříč

Důležité: Nejbezpečnější zachycení pohybu dosáhnete tehdy, pokud přístroj namontujete napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

⚠ Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Mějte prosím na paměti, že senzor musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Vedení použité k připojení k síti smí mít maximální průměr 10 mm.
- Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze s namontovanou čočkou.



Upozornění: Vnitřní rohový nástěnný držák dodávaný zvlášť můžete také použít k montáži na stěnu. Kabely můžete pohodlně vést shora za zařízením, otvorem pro kabelovou přípojku na povrchu.

Místo montáže by mělo být vzdáleno nejméně 50 cm od nejbližšího svítidla, jehož tepelné záření může mít za následek chybnou aktivaci senzoru. Aby bylo možno dosáhnout uvedených dosahů 5/12 m, měla by montážní výška činit asi 2 m.

Postup při montáži:

1. Stáhněte tvarovou clonu
2. Uvolněte záračku
3. Označte si místa pro vyvrtání otvorů.
4. Vyvrtejte otvory, vložte do nich hmoždinky (Ø 6 mm).
5. Dle potřeby vylomte ve stěně tělesa otvory pro protažení kabelu vedeného na omítkě nebo pod omítkou.
6. Protáhněte kabely síťového přívodu a přívodního vedení spotřebiče a připojte je. V případě přívodního kabelu vedeného na omítkě použijte utěšňovací zátky.

a) Připojení k elektrické síti

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

L = fázový vodič

N = nulový vodič

PE = ochranný vodič (⊕)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový (**L**) a nulový (**N**) vodič se připojí podle obsazení příslušných svorek. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu (⊕).

V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač. Alternativně může být senzor aktivován po nastavenou dobu ručně, pomocí rozpinacího tlačítka zařazeného v síťovém přívodním vedení.

b) Připojení přívodního vedení spotřebiče

Přívodní vedení spotřebiče svítidla je tvořeno rovněž dvou- až tří vodičovým kabelem. Fázový vodič svítidla se zapojí do svorky označené **L'**. Nulový vodič se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s nulovým vodičem síťového

přívodního vedení. Ochranný vodič se připojí ke svorce zemnicího kontaktu (⊕).

7. Přišroubujte těleso přístroje a opět je uzavřete.

8. Nasadte čočku senzoru (dosah dle výběru max. 5 m nebo 12 m) viz kapitolu Nastavení dosahu.

9. Provedte časové [4] a soumrakové nastavení [5] a soumrakové nastavení

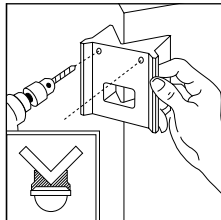
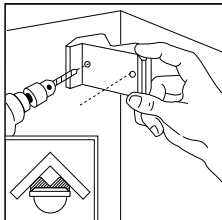
[4] (viz kapitolu Funkce).

10. Nasadte tvarovou clonou

[2] a pomocí pojistného šroubu [1] ji zajistíte proti neoprávněnému sejmutí.

Důležité: Záměna vodičů může mít za následek poškození přístroje.

Montáž pomocí rohového nástěnného držáku



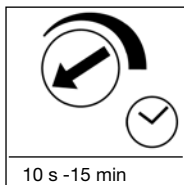
Snadná montáž do vnitřních a vnějších rohů díky rohovému nástěnnému držákům IS 2180 ECO. Při vrtání otvorů použijte jako vrtací šablonu rohový nástěnný držák. Zajistíte tak, že vyvrtaný otvor bude svírat správný úhel a rohový nástěnný držák půjde bez problémů namontovat. Rohový nástěnný držák (EAN 40071085131 černá /40071085148 bílá) jsou k dostání zvlášť jako příslušenství.

Funkce

Po provedení připojení k elektrické síti, uzavření tělesa přístroje a nasazení čočky je zařízení možno

uvést do provozu. Pomocí regulátorů skrytých za tvarovou clonou [2] je možno provést dvojí nastavení.

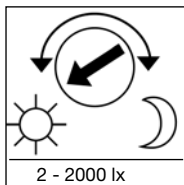
Důležité: Časové a soumrakové nastavení provádějte pouze z namontovanou čočkou.



Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má svítidlo svítit, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 10 s do max. 15 min. Je-li regulační šroub u levého dorazu, znamená do nejkratší dobu,

tj. asi 10 s, regulační šroub u pravého dorazu znamená nejdelší dobu, tedy asi 15 min. Při nastavování oblasti záchyty a při provádění funkční zkoušky se doporučuje zvolit nejkratší dobu.

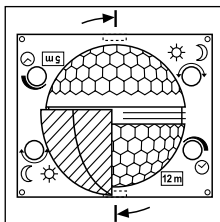


Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota)

Požadovanou prahovou reakční hodnotu senzoru je možno plynule nastavit v rozmezí asi 2 až 2000 lx. Levý doraz regulačního šroubu znamená provoz za denního světla, tedy asi 2000 lx.

Pravý doraz regulačního šroubu znamená provoz za soumraku při asi 2 lx. Při nastavování oblasti záchyty a při provádění funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub otočen až k levému dorazu.

Základní nastavení dosahu

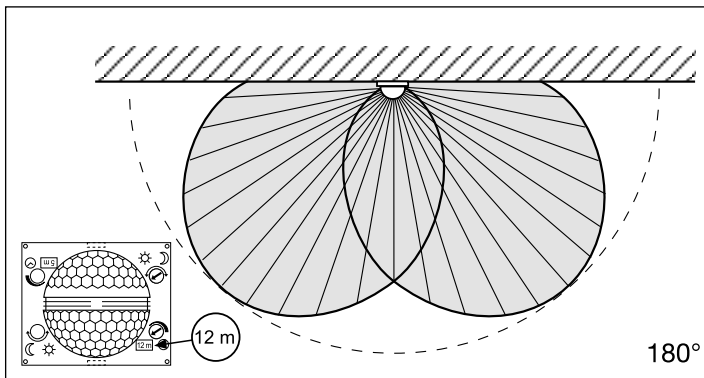
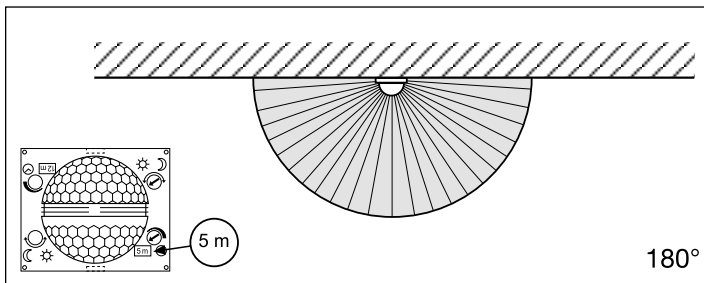


Čočka přístroje IS 2180 ECO je rozdělena do dvou oblastí záchytu. Pomocí jedné poloviny se docílí dosahu max. 5 m, druhá polovina umožňuje max. dosah 12 m (při montážní výšce činicí asi 2 m). Po instalaci čočky (čočka je pevně namontovaná v připraveném vedení) lze dole vpravo přečíst max.

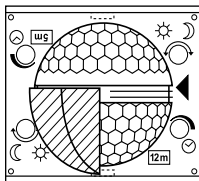
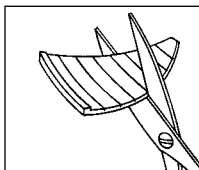
zvolený dosah 12 m nebo 5 m. Pomocí šroubováku je čočku možno bočně uvolnit ze zářezek a následně ji nasadit zpět v poloze odpovídající požadovanému dosahu.

CZ

Příklady



Individuální jemné seřízení pomocí krycích clon

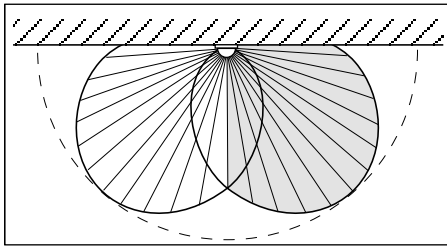
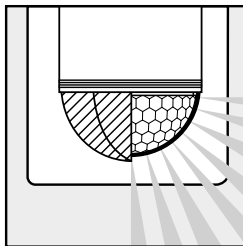
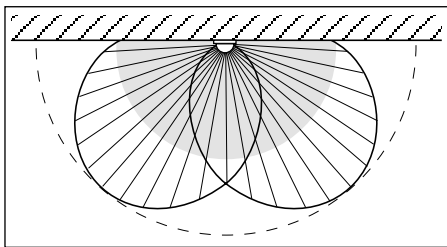
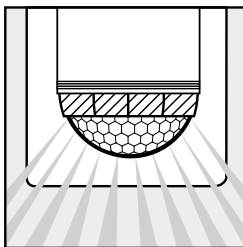


Aby bylo možno cíleně sledovat nebo naopak vyloučit určité dílčí oblasti, např. chodníky nebo sousední pozemky, je možno provést přesné nastavení oblasti záhytu připevněním krycích segmentů.

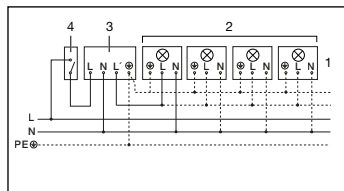
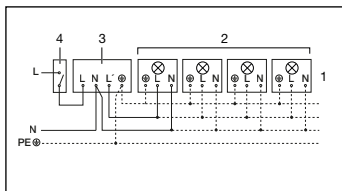
Jednotlivé krycí segmenty lze oddělit nebo odstříhnout nůžkami - ve vodorovném i svislém směru - podél předem vyražených dělicích drážek. Takto připravené krycí segmenty je pak možno zavěsit do nejvyššího vybrání ve středu čočky. Konečné upevnění segmentů se poté provede nasazením tvarové clony.

(Viz dole: příklady zmenšení úhlu záhytu a omezení dosahu.)

Příklady

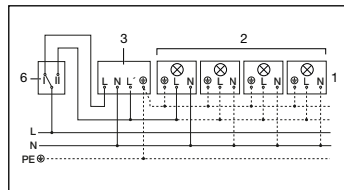
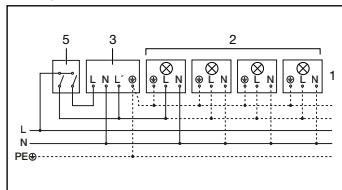


Příklady připojení



1. Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič

2. Svítidlo se stávajícím nulovým vodičem



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače pro ruční a automatický provoz

4. Připojení prostřednictvím střídavého přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz

Poloha I: Automatický provoz

Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení

Pozor: Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) Např. 1 – 4 × 100 W žárovky
- 2) Spotřebiče, osvětlení max. 2000 W (viz Technická data)
- 3) Připojovací svorky IS 2180 ECO
- 4) Domovní přepínač
- 5) Domovní sériový přepínač, ruční, automatický provoz
- 6) Domovní střídavý přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

Provoz a ošetřování

Infračervený senzor je vhodný k automatickému zapínání osvětlení. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením proti

sabotáži. Funkci hlásiče pohybu mohou ovlivňovat povětrnostní podmínky. Při silných poryvech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty nemohou být

odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočka je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
IS 2180 ECO je bez napětí	<ul style="list-style-type: none">■ Poškozená pojistka, svítidlo není zapnuté■ Zkrat■ Vypnutý síťový vypínač	<ul style="list-style-type: none">■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí■ Zkontrolovat připojení■ Zapnout
Přístroj IS 2180 ECO se nezapíná	<ul style="list-style-type: none">■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu■ Poškozená žárovka■ Vypnutý síťový vypínač■ Poškozená pojistka■ Oblast záchytu není přesně nastavena	<ul style="list-style-type: none">■ Znovu nastavit■ Vyměnit žárovku■ Zapnout■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení■ Znovu seřídít
Přístroj IS 2180 ECO se nevypíná	<ul style="list-style-type: none">■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu■ Spínané svítidlo se nachází v oblasti záchytu a díky teplotním změnám se přepíná.■ Domovní sériový přepínač přepnutý na trvalý provoz	<ul style="list-style-type: none">■ Zkontrolovat oblast a event. znovu nastavit, popř. zakrýt■ Změnit oblast, popř. zakrýt■ Sériový přepínač do polohy Auto
Přístroj IS 2180 ECO stále střídavě zapíná a vypíná	<ul style="list-style-type: none">■ Spínané svítidlo se nachází v oblasti záchytu■ V oblasti záchytu se pohybují zvířata■ Tepelný zdroj (např. odsavač par) v oblasti záchytu	<ul style="list-style-type: none">■ Přestavit oblast záchytu, popř. zakrýt, zvětšit vzdálenost■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část■ Přestavit oblast popř. zakrýt její část
Přístroj IS 2180 ECO zapíná v nevhodnou dobu	<ul style="list-style-type: none">■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vítr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken	<ul style="list-style-type: none">■ Zatemnit oblasti krycími clonami■ Zatemnit oblasti krycími clonami■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže

Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětvnému zhodnocení.



Nevyhadzujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejich převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separo-

vána a odevzdána k ekologickému opětvnému zhodnocení.

CZ

Záruka výrobce

Tovární záruka pro podnikatele, přičemž podnikatelem se rozumí fyzická nebo právnická osoba či společnost s právní subjektivitou, která v době uzavření koupě vykonává svou podnikatelskou nebo samostatně výdělečnou činnost.

Tovární záruka

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80–84,
33442 Herzebrock-Clarholz,
Německo

Všechny produkty STEINEL splňují nejvyšší standardy kvality. Z tohoto důvodu vám, zákazníkům, jako výrobce poskytujeme v souladu s následujícími podmínkami bezplatnou záruku:

Záruční plnění spočívá v bezplatném odstranění závad (dle našeho výběru buď prostřednictvím opravy nebo výměny vadných dílů, výměnou za novější model, nebo vystavením dobropisu) u produktů, které v záruční době prokazatelně mají vadu materiálu nebo výrobní vadu. Záruka platí na všechny produkty STEINEL Professional zakoupené a používané v Německu.

Záruční doba pro

- tavné lepicí pistole a horokovzdušné pistole činí 1 rok
- senzory / vnější osvětlení / vnitřní osvětlení činí 5 let a začíná datem zakoupení produktu.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na všechny vyměnitelné zdroje svícení. Kromě toho je vyloučena záruka:

- v případě opotřebení nebo vad produktu STEINEL způsobených používáním nebo jiným přirozeným působením,
- pokud nebyl produkt používán v souladu s účelem nebo byl používán nesprávně a v rozporu s návodem k obsluze,
- pokud byly na produktu provedeny neoprávněné úpravy, přestavby nebo jiné úpravy či pokud byly závady způsobeny použitím příslušenstvím, doplňky nebo náhradními díly, které nejsou originálními díly značky STEINEL,
- pokud produkty nebyly servisovány a udržovány v souladu s návodem k obsluze,
- pokud zapojení a instalace nebyly provedeny v souladu s pokyny společnosti STEINEL k montáži,
- v případě poškození nebo ztráty při přepravě.

Na tuto tovární záruku se nevztahují vaše zákonná práva. Zde uvedené plnění platí současně se zákonnými právy a neomezují je ani je jinak nenahrazují. Uplatní se německé právo s vyloučením Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).

Uplatnění záruky

Pokud chcete produkt reklamovat, zašlete jej kompletní a s uhrazenou přepravou spolu s originálním daňovým dokladem (který musí uvádět datum nákupu a název produktu) svému prodejci nebo přímo nám, společnosti STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Německo. Proto vám doporučujeme, abyste si daňový doklad pečlivě uschovali až do uplynutí záruční doby. Při vrácení zboží dopravu platí odesílatel a neneseme žádnou odpovědnost za rizika spojená s přepravou.

5 LETÁ
ZÁRUKA
VÝROBCE

SK Návod na montáž

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou tohto infračerveného senzora značky STEINEL. Rozhodli ste sa pre kvalitný výrobok, ktorý bol vyrobený, testovaný a balený s najvyššou starostlivosťou.

Pred inštaláciou sa oboznámte s týmto montážnym návodom. Pretože len správna inštalácia a uvedenie do prevádzky zaručujú dlhodobú, spoľahlivú a bezporuchovú prevádzku.

Prajeme vám veľa spokojnosti s vaším novým infračerveným senzorom.

Popis prístroja

- 1** poistná skrutka
- 2** dizajnové tienidlo
- 3** šošovka (odoberateľná a otočná na voľbu základného nastavenia dosahu max. 5 m alebo 12 m)
- 4** nastavenie stmievania 2 – 2000 lx
- 5** nastavenie času 10 s – 15 min.
- 6** západka (kryt sa dá za účelom montáže a pripojenia na sieť odklopiť)

Technické údaje

Rozmery (v x š x h): 120 x 78 x 55 mm

Výkon:

zaťaženie halogénovej žiarovky	2000 W
žiarivky s EVG	1000 W
žiarivky nekompensované	500 VA
žiarivky so sériovou kompenzáciou	406 VA
žiarivky s paralelnou kompenzáciou	406 VA
nízkovoltové halogénové žiarovky	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
kapacitné zaťaženie	132 µF

Sieťová prípojka: 230 – 240 V, 50 Hz

Uhol snímania: 180° horizontálne, 90° vertikálne

Dosah senzora: základné nastavenie 1: max. 5 m
základné nastavenie 2: max. 12 m (nastavenie z výroby)
+ jemné nastavenie pomocou krytov 1 – 12 m

Nastavenie času: 10 s – 15 min. (nastavenie z výroby: 10 s)

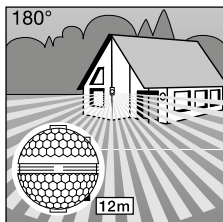
Nastavenie stmievania: 2 – 2000 lx (nastavenie z výroby: 2000 lx)

Krytie: IP 54

Teplotný rozsah: - 20 °C až + 50 °C

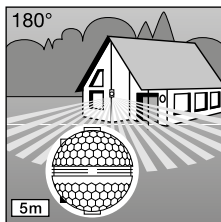
Princíp

IS 2180 ECO je vybavený dvoma pyrosenzormi otočnými o 120°, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (osoby, zvieratá atď.). Toto zaznamenané tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svietidlo) sa zapne.

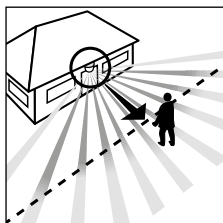


Dosah max. 12 m

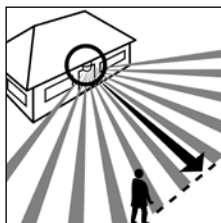
Čez prekážky, ako sú napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamenáva a nedochádza teda ani k spínaniu. Prostredníctvom dvoch pyrosenzorov sa dosahuje uhol snímania 180° s uhlom otvorenia 90°. Šošovka sa dá otáčať aj odobráť.



Dosah max. 5 m



Smer chôdze: čelný



Smer chôdze: bočný

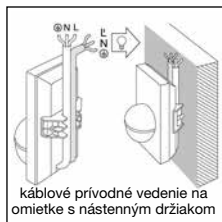
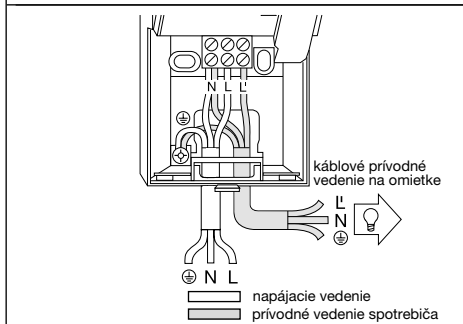
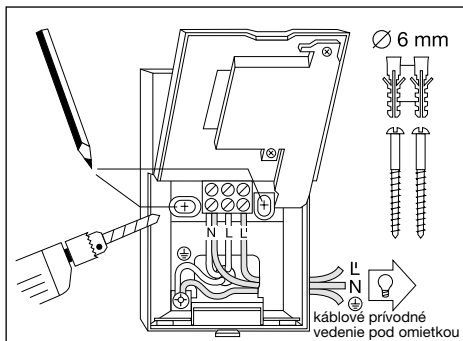
To umožňuje nastavenie dvoch základných dosahov max. 5 m alebo 12 m. Pomocou samostatne dostupných nástenných držákov možno infračervený senzor jednoducho namontovať na vnútorné a vonkajšie rohy.

Dôležité: Najistejšie snímanie pohybu dosiahnete, ak prístroj namontujete bočne k smeru pohybu a ak výhľad senzora neobmedzujú žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry atď.).

Bezpečnostné pokyny

- Pred všetkými prácami na pohybovom senzore prerušte prívod elektrickej energie!
- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzora ide o prácu so sieťovým napätím. Preto sa musí vykonať odborné podľa bežných inštalčných predpisov a podmienok pripojenia (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Dbajte na to, že senzor musí byť istený výkonným ističom 10 A. Napájacie vedenie smie mať max. priemer 10 mm.
- Nastavenie času a stmievania vykonávajte iba s namontovanou šošovkou.

Inštalácia/montáž na stenu



Upozornenie: Na montáž na stenu možno použiť aj samostatne dostupný vnútorný rohový nástenný držiak. Káble je možné pohodlne viesť za zariadením zhora a cez otvor káblového prívodu.

Miesto montáže by malo byť vzdialené minimálne 50 cm od svetidla, keďže tepelné žiarenie tohto svetidla môže spôsobiť chybnú aktiváciu senzora. Na dosiahnutie uvedených dosahov 5/12 m by mala byť montážna výška cca 2 m.

Montážny postup:

1. Odoberte dizajnové tienidlo **2.** Uvoľnite západku a odklopte spodnú polovicu krytu. **3.** Naznačte otvory na vŕtanie. **4.** Vyvŕtajte otvory, vložte hmoždinky (Ø 6 mm). **5.** Pripravte stenu na zavedenie káblov v závislosti od nadomietkového alebo podomietkového typu vedenia.

6. Prevedte kábel napájacieho vedenia a prírodný kábel spotrebiča a pripojte ich. Pri kábli nadomietkového vedenia použite tesniace zátky.

a) Pripojenie napájacieho vedenia

Napájacie vedenie tvorí dvoj- až trojžilový kábel:

L = fáza

N = nulový vodič

PE = ochranný vodič (⊕)

V prípade pochybností musíte káble identifikovať pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fázu (**L**) a nulový vodič (**N**) pripojte podľa označenia svoriek. Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt (⊕). Na napájacie vedenie sa môže namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Alternatívne môžete senzor aktivovať na dobu nastaveného času ručne pomocou tlačidla otvárača v napájacom vedení.

b) Pripojenie prívodného vedenia spotrebiča

Prívodné vedenie, napr. svietidla, tvorí taktiež dvoj- až trojžilový kábel. Živý vodič svietidla pripojte na svorku s označením **L'**. Nulový vodič nainštalujte do svorky označenej ako **N**

spolu s nulovým vodičom napájacieho vedenia.

Ochranný vodič pripojte na uzemňovací kontakt (⊕).

7. Naskrutkujte kryt a znova ho zatvorte.

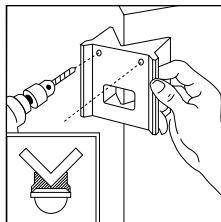
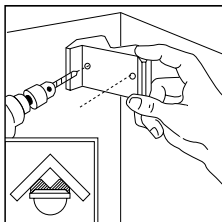
8. Nasadte šošovku (dosah voliteľný, max. 5 m alebo 12 m), pozri kapitolu Nastavenie dosahu.

9. Nastavte čas [5] a stmievanie [4] (pozri kapitolu Funkcie).

10. Nasadte dizajnové tienidlo [2] a zaistíte ho poistnou skrutkou [1] proti neoprávnenému odobratiu.

Dôležité: Zámena prípojok môže viesť k poškodeniu prístroja.

Montáž s rohovým nástenným držiakom



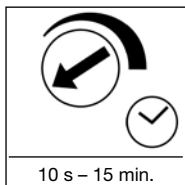
Pomocou rohových nástenných držiakov možno IS 2180 ECO pohodlne namontovať na vnútorné a vonkajšie rohy. Pri vŕtaní otvorov použite ako vŕtací šablónu rohový nástenný držiak. Týmto spôsobom nastavíte vŕtaný otvor do správneho uhla a rohový nástenný držiak možno bez problémov namontovať. Rohové nástenné držiaky (EAN 40071085131 čierna / 40071085148 biela) sú dostupné ako príslušenstvo.

Funkcie

Po pripojení prístroja na elektrickú sieť, zatvorení krytu a nasadení šošovky môžete systém uviesť do

prevádzky. Za dizajnovým tienidlom sú ukryté 2 možnosti nastavenia.

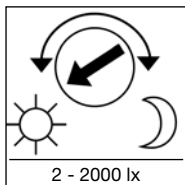
Dôležité: Nastavenie času a stmievania vykonávajúte len s namontovanou šošovkou.



Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovaná doba svietenia svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 10 s do max. 15 min. Ľavý doraz nastavovacej skrutky znamená najkratšiu dobu cca 10 s, pravý doraz

nastavovacej skrutky znamená najdlhšiu dobu cca 15 min. Pri nastavovaní oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu.

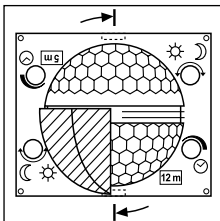


Nastavenie stmievania (prah citlivosti)

Požadovaný prah citlivosti senzora sa môže nastaviť plynulo od cca 2 lx do 2000 lx. Ľavý doraz nastavovacej skrutky znamená prevádzku pri dennom svetle cca 2000 lx, pravý doraz nastavovacej skrutky

znamená prevádzku pri stmievaní 2 lx. Pri nastavovaní oblasti snímania a počas skúšky funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovacia skrutka v polohe ľavého dorazu.

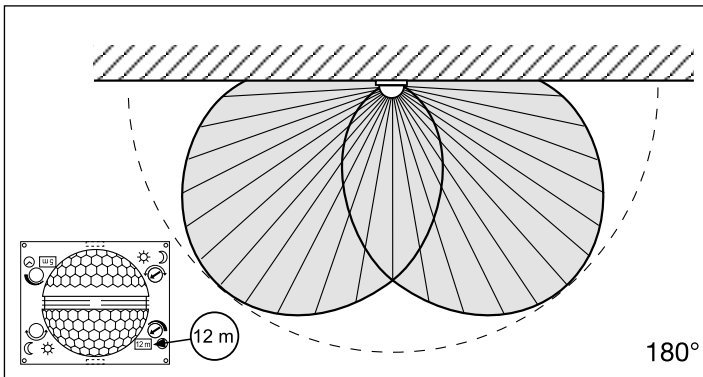
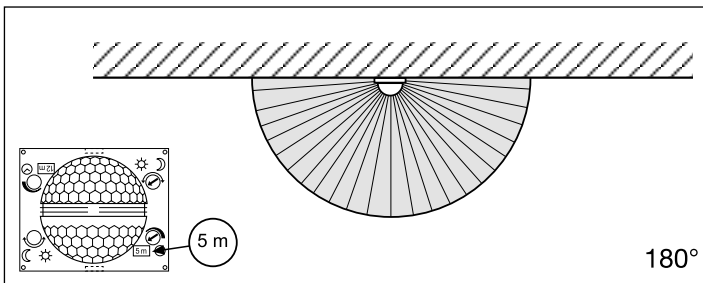
Základné nastavenia dosahu



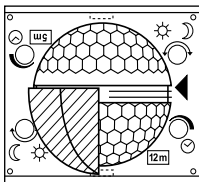
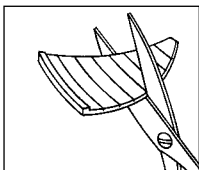
Šošovka IS 2180 ECO je rozdelená na dve snímacie oblasti. Jedna polovica umožňuje dosah max. 5 m, druhá dosah max. 12 m (pri montážnej výške cca 2 m). Po nasadení šošovky (šošovku pevne upevnite do príslušnej drážky) je vpravo dole viditeľná hodnota max. dosahu 12 m alebo 5 m.

Šošovku môžete pomocou skrutkovača z boku uvoľniť z uchytienia a v závislosti od požadovaného dosahu znova nasadiť.

Príklady



Individuálne jemné nastavenie pomocou krytov

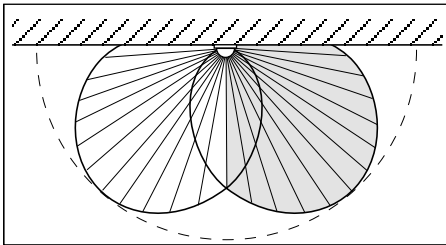
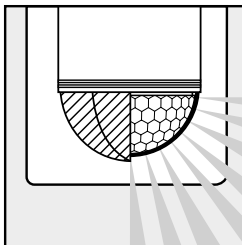
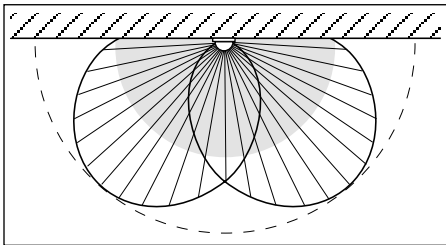
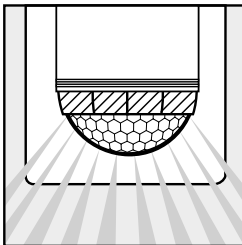


Na vylúčenie alebo cielečné monitorovanie dodatočných priestorov, ako sú napr. chodníky alebo susedné pozemky, je možné oblasť snímania presne vymedziť montážou krytov.

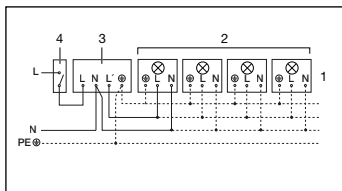
Kryty môžete pozdĺž predznačeného delenia oddeliť v zvislom a vodorovnom smere alebo nastrihnúť pomocou nožníc. Následne ich môžete zavesiť na najvyššej priehlbine v strede šošovky. Nasadením dizajnového tienidla sa napokon zafixujú.

(Pozri dole: Príklady redukcie uhla snímania, ako aj redukcie dosahu.)

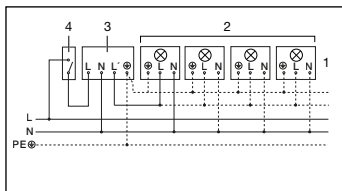
Príklady



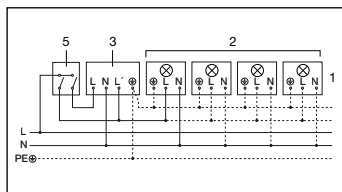
Príklady zapojenia



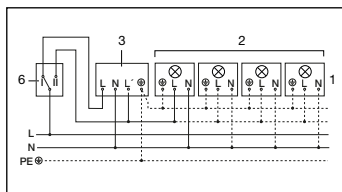
1. Svetidlo bez nulového vodiča



2. Svetidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre režim trvalého svietenia a režim automatickej prevádzky

Poloha I: automatická prevádzka

Poloha II: manuálna prevádzka trvalého osvetlenia

Pozor: Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voľiteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1 – 4 × 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 2000 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky IS 2180 ECO
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, manuál, automatika
- 6) interný domový prepínač, automatika, nepretržité svietenie

Prevádzka/starostlivosť

Infračervený senzor je vhodný na automatické zapínanie svetla. Nie je vhodný na špeciálne poplašné systémy proti vlámaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti zneužitiu.

Poveternostné vplyvy môžu ovplyvniť funkčnosť pohybového senzora. Pri silnom vetre, snehu, daždi a krupobití môže dôjsť k chybnému spusteniu, pretože senzor nedokáže odlišiť náhle

výkyvy teploty od zdrojov tepla. Snímaciu šošovku môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Náprava
IS 2180 ECO bez napätia	<ul style="list-style-type: none"> ■ chybná poistka, nezapnuté ■ skrat ■ vypnutý sieťový spínač 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vymeniť poistku, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať prípojky ■ zapnúť
IS 2180 ECO sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ chybná žiarovka ■ vypnutý sieťový spínač ■ chybná poistka ■ oblasť snímania nie je cielene nastavená 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nanovo nastaviť ■ vymeniť žiarovku ■ zapnúť ■ vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie ■ nanovo nastaviť
IS 2180 ECO sa nevyvíja	<ul style="list-style-type: none"> ■ trvalý pohyb v oblasti snímania ■ spínané svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a nanovo sa zapína zmenou teploty ■ prostredníctvom interného domového sériového spínača prepnuté na režim trvalého svietenia 	<ul style="list-style-type: none"> ■ skontrolovať oblasť snímania a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť ■ zmeniť oblasť snímania, resp. zakryť ■ sériový spínač prepnúť na automatiku
IS 2180 ECO sa neustále zapína/vypína	<ul style="list-style-type: none"> ■ v oblasti snímania sa nachádza spínané svetidlo ■ v oblasti snímania sa pohybujú zvieratá ■ zdroj tepla (napr. digestor) v oblasti snímania 	<ul style="list-style-type: none"> ■ prestaviť oblasť snímania, resp. zakryť, zväčšiť vzdialenosť ■ prestaviť oblasť, resp. zakryť ■ prestaviť oblasť, resp. zakryť
IS 2180 ECO sa nežiaduco zapína	<ul style="list-style-type: none"> ■ vietor pohybuje konármi stromov a kríkmi v oblasti snímania ■ snímanie automobilov na ulici ■ náhla zmena teploty spôsobená počasím (vietor, dážď, sneh) alebo vyfukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien 	<ul style="list-style-type: none"> ■ vymedziť oblasť snímania pomocou krytov ■ vymedziť oblasť snímania pomocou krytov ■ zmeniť oblasť, preložiť miesto montáže

Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ: Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické za-

riadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

Záruka výrobcu

Záruka výrobcu pre podnikateľov, pričom podnikateľom je fyzická alebo právnická osoba, alebo spoločnosť spôsobilá na právne úkony, ktorá pri uzatváraní kúpy vykonáva obchodnú alebo samostatnú zárobkovú činnosť.

Záruka výrobcu

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz

Všetky produkty STEINEL spĺňajú najvyššie štandardy kvality. Ako výrobca Vám z tohto dôvodu ako zákazníkovi radi ponúkame bezplatnú záruku v súlade s nasledujúcimi podmienkami:

Záruku poskytujeme bezplatným odstránením závad (podľa našej voľby: Oprava alebo výmena chybných dielov (prípadne výmena za nástupnícky model alebo vytvorenie dobropisu), pri ktorých sa preukáže materiálová alebo výrobná chyba v záručnej dobe. Záruka sa vzťahuje na všetky produkty STEINEL Professional zakúpené a používané v Nemecku.

Záručná doba na

- Horúce lepiace pištole a teplovzdušné pištole je: 1 rok

- Senzory / vonkajšie svetlá / vnútorné svetlá je: 5 rokov a začína plynúť dátumom zakúpenia produktu.

Všetky vymeniteľné žiarovky sú výslovne vylúčené z tejto záruky. Okrem toho je vylúčená záruka:

- v prípade používania alebo iného prirodzeného opotrebovania častí výrobku alebo chýb výrobku STEINEL, ktoré sú spôsobené používaním alebo iným prirodzeným opotrebovaním,
- ak sa výrobok nepoužíva podľa určenia alebo nesprávne alebo ak sa nerešpektuje návod na obsluhu,
- ak boli na produkte neoprávnene vykonané doplnky, prestavby alebo iné úpravy alebo ak sú chyby spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi STEINEL,
- ak na produktoch nebol vykonaný servis a údržba v súlade s návodom na obsluhu,
- ak upevnenie a inštalácia nebola vykonaná v súlade s pokynmi na inštaláciu STEINEL,
- v prípade poškodenia alebo straty pri preprave.

Táto záruka výrobcu neovplyvňuje vaše zákonné práva. Tu popísané služby sú doplnkové a neobmedzujú ani nenahrádzajú zákonné práva. Platí Nemecké právo pri vylúčení Dohovoru OSN o zmlúvach o medzinárodnom nákupe tovaru (CISG).

Uplatnenie si práv

Ak chcete svoj produkt reklamovať, pošlite ho v kompletnom stave a s vopred zaplatteným prepravným s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať údaj o dátume kúpy a označenie produktu, svojmu predajcovi alebo priamo nám, STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Odporúčame preto starostlivo uschovať doklad o kúpe až do uplynutia záručnej doby. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za prepravné náklady a riziká spojené s vrátením.

5 ROKOV
ZÁRUKA
VÝROBCU

PL Instrukcja montażu (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zaufanie okazane zakupem czujnika ruchu na podczerwień firmy STEINEL. Jest to wysokiej jakości, wydajny produkt, który został wyprodukowany, przetestowany i zapakowany z niezwykłą starannością.

Przed instalacją należy zapoznać się z niniejszą instrukcją montażu. Tylko prawidłowa instalacja i uruchomienie urządzenia zapewniają długoletnią, niezawodną i bezusterkową eksploatację.

Życzymy wiele radości z użytkowania nowego czujnika ruchu na podczerwień.

Opis urządzenia

- 1 Śruba zabezpieczająca
- 2 Stylizowana przesłona
- 3 Soczewka (wyjmowana i obracana, do ustawiania podstawowego zasięgu czujnika, maks. 5 m lub 12 m)
- 4 Ustawianie progu czułości zmierzchovej 2–2000 luksów
- 5 Ustawienie czasu: 10 s – 15 min
- 6 Wypustka zatrasku (możliwość podniesienia obudowy podczas montażu i podłączenia do zasilania)

Dane techniczne

Wymiary (wys. × szer. × gł.): 120 × 78 × 55 mm

Moc:

Obciążenie żarówkami/lampami halogenowymi	2000 W
Świetłówki EVG	1000 W
Świetłówki bez kompensacji	500 VA
Świetłówki kompensowane szeregowo	406 VA
Świetłówki kompensowane równoległe	406 VA
Nisko woltowe lampy halogenowe	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Obciążenie pojemnościowe	132 µF

Zasilanie sieciowe: 230–240 V, 50 Hz

Kąt wykrywania: 180° poziomo, 90° pionowo

Zasięg czujnika: ustawienie podstawowe 1: maks. 5 m
ustawienie podstawowe 2: maks. 12 m
(ustawienie fabryczne)
+ dokładna regulacja za pomocą przesłon 1–12 m

Ustawienie czasu: 10 s – 15 min (ustawienie fabryczne: 10 s)

Ustawianie progu czułości zmierzchovej: 2–2000 luksów (ustawienie fabryczne: 2000 luksów)

Stopień ochrony: IP 54

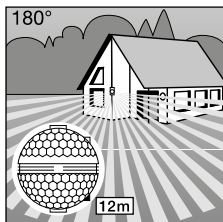
Zakres temperatury: - 20 °C do + 50 °C

Zasada działania

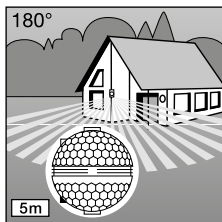
IS 2180 ECO jest wyposażony w dwa czujniki piroelektryczne 120°, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itp.). Zarejestrowane w ten sposób promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny,

powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, np. mury lub szklane szyby, nie pozwalają na wykrycie promieniowania ciepłego, a zatem nie następuje załączenie oprawy. Za pomocą dwóch czujników piroelektrycznych uzyskuje się kąt wykrywania

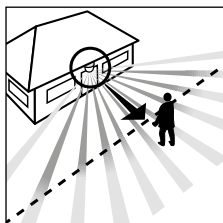
180° z kątem rozwarcia 90°. Soczewka czujnika jest wyjmowana i obracana. Pozwala to na ustawienie dwóch podstawowych zasięgów czujnika: maks. 5 m lub 12 m. Dzięki dostępnym oddzielnie wspornikom ściennym można łatwo zamontować czujnik podczerewieni w narożnikach wewnętrznych i zewnętrznych.



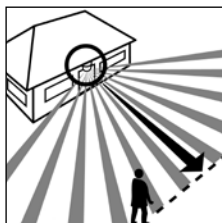
Zasięg czujnika maks. 12 m



Zasięg czujnika maks. 5 m



Kierunek ruchu:
promieniowy



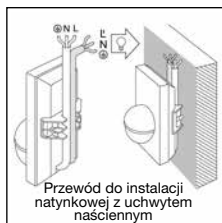
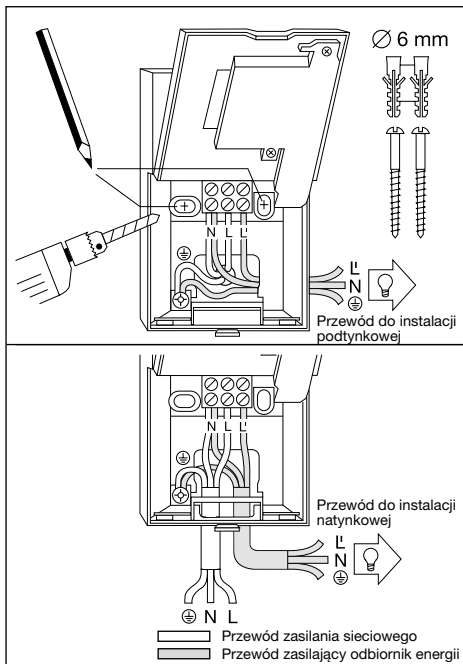
Kierunek ruchu: styczny

Ważne: Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się po zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (takich jak drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!
- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączenia do zasilania elektrycznego. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Czujnik należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o mocy 10 A. Maksymalna średnica przewodu sieciowego może wynosić 10 mm.
- Regulację czasu i progów czułości zmierzchovej wykonywać tylko z zamontowaną soczewką.

Instalacja/montaż na ścianie



Wskazówka: Do montażu ściennego można także użyć dostępnego oddzielnie wewnętrznego narożnego wspornika ściennego. Kable można wygodnie poprowadzić za urządzeniem od góry i przez otwór natynkowego przewodu doprowadzającego.

Miejsce montażu powinno być oddalone co najmniej o 50 cm od następnej oprawy, ponieważ promieniowanie ciepłe może powodować błędne działanie czujnika. W celu uzyskania podanego zasięgu czujnika rzędu 5/12 m, wysokość montażu powinna wynosić ok. 2 m.

Czynności montażowe:

1. Zdjąć stylizowaną przesuwną **2**. **2.** Odpiąć wypustkę zatrzaśku **6** i otworzyć dolną część obudowy. **3.** Zaznaczyć rozmieszczenie otworów. **4.** Wywiercić otwory, włożyć kołki rozporowe (Ø 6 mm). **5.** Wyłamać otwory w ścianie do wprowadzenia przewodu natynkowego lub podtynkowego (w zależności od potrzeb).

6. Poprowadzić i podłączyć przewód zasilania sieciowego i przewód zasilający odbiornik. W przypadku przewodu natynkowego użyć zaślepek uszczelniających.

a) Podłączenie sieciowego przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym:

L = faza

N = przewód neutralnym

PE = przewód ochronny (⊕)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbniemi napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Przewód fazowy (**L**) i neutralny (**N**) należy podłączyć do zacisków zgodnie z oznaczeniami. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemiającego (⊕).

W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia. Alternatywnie czujnik ruchu można uaktywnić w ustawionym przedziale czasu ręcznie, za pomocą przycisku ze stykiem rozwiernym, zainstalowanym w przewodzie zasilającym.

b) Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

Przewód zasilający lampy jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Przewód prądu wy lampy należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą **L'**. Przewód neutralny do zacisku oznaczonego literą **N** razem z przewodem

neutralnym zasilania sieciowego. Przewód ochronny należy podłączyć do styku uziemiającego (⊕).

7. Przykręcić obudowę i ponownie ją zamknąć.

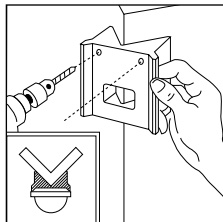
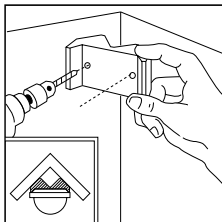
8. Założyć soczewkę (zasięg czujnika do wyboru, maks. 5 m lub 12 m), patrz rozdział Ustawianie zasięgu czujnika.

9. Ustawić czas [5] i próg czułości zmierzchowej [4] (patrz rozdział Funkcje).

10. Założyć stylizowaną przesłonę [2] i zabezpieczyć ją przed niepowołanym ściągnięciem za pomocą śruby zabezpieczającej [1].

Ważne: Pomylenie zaciśków może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Montaż narożnego uchwyty naściennego



Dzięki wspornikom ściennym narożnym IS 2180 ECO możliwy jest wygodny montaż w narożnikach wewnętrznych i zewnętrznych. Podczas wiercenia otworów użyj wspornika ściennego narożnego jako szablonu do wiercenia.

W ten sposób otwór będzie znajdował się pod odpowiednim kątem i będzie można z łatwością zamontować wspornik. Wsporniki ścienne narożne (EAN 40071085131 czarne/ 40071085148 białe) są dostępne jako osprzęt.

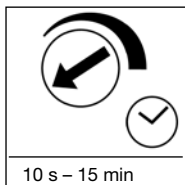
Funkcje

Po podłączeniu do zasilania sieciowego, zamknięciu obudowy i założeniu

soczewki można uruchomić urządzenie. Stylizowana przesłona 2 zapewnia dwie możliwości ustawienia.

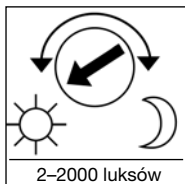
Opóźnienie wyłączenia (ustawienie czasu)

Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 10 s do maks. 15 min. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza najkrótszy czas ok. 10 s,



Ważne: Czas i próg czułości zmierzchowej regulować tylko z zamontowaną soczewką.

pookrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza najdłuższy czas ok. 15 min. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.

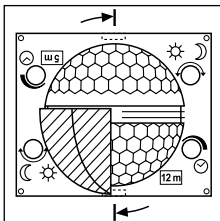


Ustawianie czułości zmierzchowej (progu czułości czujnika)

Żądany próg załączania czujnika można płynnie regulować w zakresie od ok. 2 do 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo oznacza tryb pracy dziennej,

ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo oznacza tryb pracy po zmierzchu, ok. 2 luksów. Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w lewo.

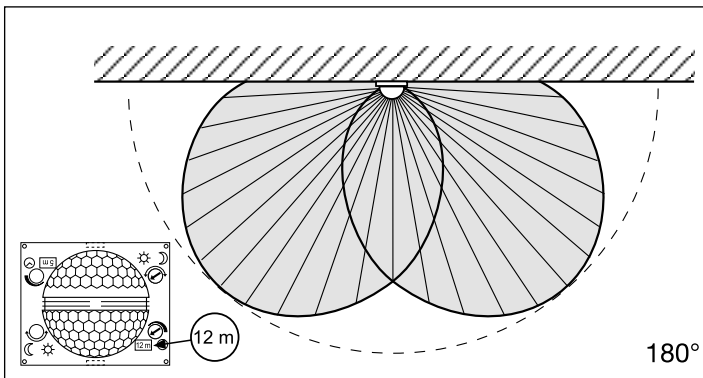
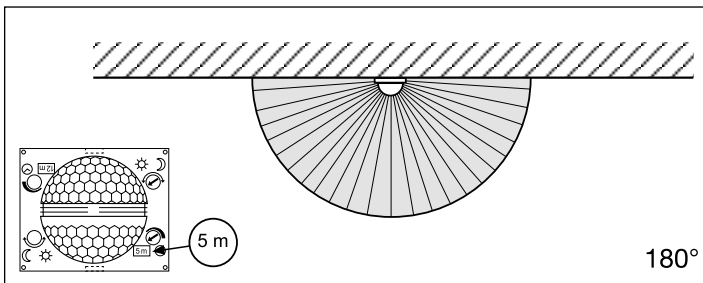
Ustawianie podstawowego zasięgu czujnika



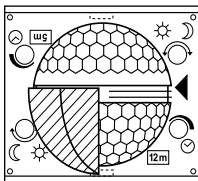
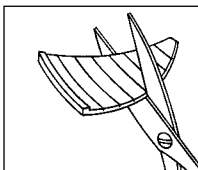
Soczewka czujnika ruchu IS 2180 ECO jest podzielona na dwa zakresy zasięgu. Za pomocą jednej połowy uzyskuje się zasięg maksymalnie do 5 m, a za pomocą drugiej maksymalnie do 12 m (przy wysokości montażu ok. 2 m). Po założeniu soczewki (zamocować soczewkę w przewidzianej do tego celu prowadnicy) na dole

po prawej stronie można odczytać wybrany zasięg: maksymalnie do 12 m lub do 5 m. Soczewkę można odpiąć bokiem z zatrzasku za pomocą wkrętaka i założyć ponownie, zgodnie z wymaganym zasięgiem czujnika.

Przykłady



Indywidualne, dokładne ustawianie czujnika za pomocą przesłon

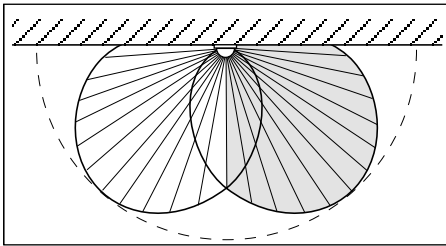
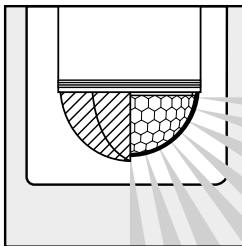
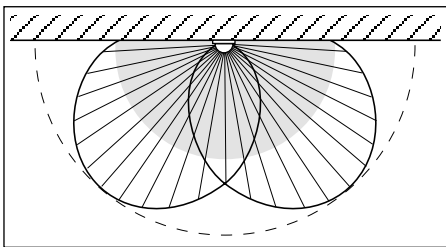
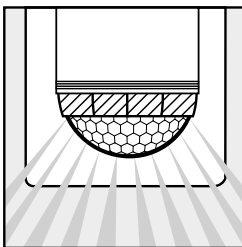


Aby wykluczyć dodatkowe obszary wykrywania, jak np. ścieżki, sąsiednie posesje, albo wybiórczo je kontrolować, można dokładnie ustawić zasięg czujnika za pomocą przesłon.

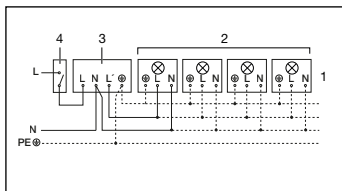
Przesłony można rozdzielić wzdłuż przygotowanych w tym celu pionowych lub poziomych rowków albo rozciąć nożyczkami. Można je potem zawiesić w górnym zagłębieniu na środku soczewki. Założenie stylizowanej przesłony powoduje ich unieruchomienie.

(Patrz poniżej: przykłady zmniejszania kąta wykrywania oraz redukcji zasięgu czujnika.)

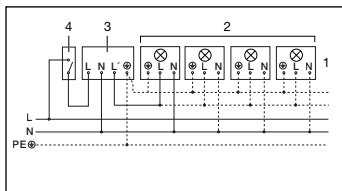
Przykłady



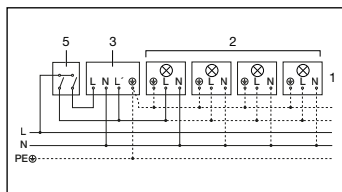
Przykłady podłączenia



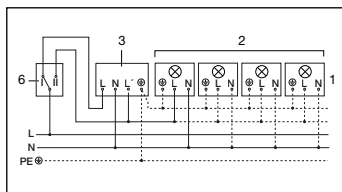
1. Lampa bez przewodu zerowego



2. Lampa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik szeregowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla oświetlenia stałego i trybu automatycznego

Położenie I: tryb automatyczny

Położenie II: ręczne włączanie stałego świecenia

Uwaga: wyłączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączać między pozycją I a pozycją II.

- 1) np. 1–4 x żarówki 100 W
- 2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 2000 W (patrz Dane techniczne)
- 3) zaciski przyłączeniowe czujnika IS 2180 ECO
- 4) wyłącznik wewnątrz budynku
- 5) wyłącznik wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny
- 6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, światło stałe

Eksploatacja/konserwacja

Czujnik ruchu na podczerwień jest przeznaczony do automatycznego włączania światła. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane prze-

pisami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie czujnika ruchu. Silne porywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą powodować błędne zadziałanie czujnika, ponie-

waż nagłe zmiany temperatury nie dają się odróżnić od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
czujnik IS 2180 ECO bez napięcia	<ul style="list-style-type: none">■ przepalony bezpiecznik, wyłączony wyłącznik sieciowy■ zwarcie■ wyłączony wyłącznik sieciowy	<ul style="list-style-type: none">■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia■ sprawdzić przyłącza■ włączyć
czujnik IS 2180 ECO nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy■ uszkodzona żarówka■ wyłączony wyłącznik sieciowy■ przepalony bezpiecznik■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	<ul style="list-style-type: none">■ ustawić ponownie■ wymienić żarówkę■ włączyć■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze■ wyregulować ponownie
czujnik IS 2180 ECO nie włącza się	<ul style="list-style-type: none">■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury■ włączona funkcja stałego świecenia przez przełącznik szeregowy wewnątrz budynku	<ul style="list-style-type: none">■ sprawdzić obszar wykrywania, ew. wyregulować go ponownie lub zasłonić przesłonami■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami■ przełącznik szeregowy ustawić na tryb automatyczny
czujnik IS 2180 ECO stale włącza się i wyłącza	<ul style="list-style-type: none">■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika■ w obszarze wykrywania czujnika poruszają się zwierzęta■ źródło ciepła (np. wyciąg kuchenny) w obszarze wykrywania czujnika	<ul style="list-style-type: none">■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami, zwiększyć odstęp■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić go przesłonami
czujnik IS 2180 ECO włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none">■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien	<ul style="list-style-type: none">■ zasłonić przesłonami odpowiednie obszary■ zasłonić przesłonami odpowiednie obszary■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu

Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać

osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

Gwarancja producenta

Gwarancja producenta dla przedsiębiorców, przy czym przedsiębiorcą jest osoba fizyczna lub prawna albo spółka kapitałowa, która w chwili dokonania zakupu prowadzi działalność gospodarczą lub samodzielną działalność zawodową.

Gwarancja producenta
STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz

Wszystkie produkty firmy STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu my jako producent udzielamy Klientom bezpłatnej gwarancji zgodnie z następującymi warunkami:

Realizujemy gwarancję poprzez bezpłatne usunięcie wad (według naszego wyboru: naprawę lub wymianę wadliwych części (ewentualnie wymianę na kolejny model lub wystawienie noty uznaniowej), co do których udowodniono, że wykazują wadą materiałową lub produkcyjną w okresie gwarancyjnym. Gwarancja dotyczy wszystkich produktów STEINEL Professional zakupionych i używanych w Niemczech.

Okres gwarancji na

- pistolety do kleju na gorąco i opalarki wynosi: 1 rok
- czujniki / oświetlenie zewnętrzne / oświetlenie wewnętrzne wynosi: 5 lat i rozpoczyna się od daty zakupu produktu.

Wszystkie wymienne żarówki są wyraźnie wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponadto gwarancja jest wyłączona:

- w przypadku związanego z użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia części produktu lub wad produktu firmy STEINEL, które są związane z użytkowaniem lub innym naturalnym zużyciem;
- w przypadku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub niewłaściwie lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi;
- jeśli uzupełnienia, przeróbki lub inne modyfikacje zostały dokonane bez zezwolenia lub jeśli wady wynikają z zastosowania akcesoriów, części dodatkowych lub zamiennych, które nie są oryginalnymi częściami firmy STEINEL;
- jeśli produkty nie były serwisowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi;

- jeżeli montaż i instalacja nie zostały przeprowadzone zgodnie z instrukcją montażu firmy STEINEL;
- w przypadku uszkodzenia lub utraty w transporcie.

Niniejsza gwarancja producenta nie wpływa na prawa ustawowe Klienta.

Świadczenia opisane tutaj stanowią uzupełnienie praw ustawowych i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Ma zastosowanie prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

Dochodzenie roszczeń

Jeśli Klient chce złożyć reklamację dotyczącą swojego produktu, powinien ją przesłać do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas: STEINEL Vertrieb GmbH, Reklamationsabteilung, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Dlatego zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu do czasu wygaśnięcia okresu gwarancyjnego. Nie ponosimy odpowiedzialności za koszty transportu i ryzyko związane ze zwrotem.

5 L A T
GWARANCJI
PRODUCENTA

RO Instrucțiuni de montare

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru încrederea manifestată prin achiziționarea acestui senzor infraroșu STEINEL. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate, fabricat, testat și ambalat cu cea mai mare grijă.

Înainte de efectuarea lucrărilor de instalare, vă rugăm să parcurgeți prezentele instrucțiuni de montare, deoarece numai o instalare și o punere în funcțiune corespunzătoare asigură o funcționare de lungă durată, fiabilă și fără defectiuni.

Vă dorim să vă bucurați de noul dumneavoastră senzor infraroșu STEINEL.

Descrierea produsului

- 1 Șurub de siguranță
- 2 Mască decorativă
- 3 Lentilă (demontabilă și rotativă, pentru selectarea setării de bază a razelor de acțiune, de max. 5 m sau 12 m)
- 4 Luminozitate la comutare 2 – 2000 lucși
- 5 Temporizare 10 sec. - 15 min.
- 6 Dispozitiv de blocare (carcasa se poate deschide, pentru montaj și conectare la rețea)

Date tehnice

Dimensiuni (Î x L x A): 120 x 78 x 55 mm

Putere:

Sarcină bec/lampă cu halogen	2000 W
Lămpi cu tub fluorescent, balast electronic	1000 W
Lămpi cu tub fluorescent, necompensate	500 VA
Lămpi cu tub fluorescent, compensate în șir	406 VA
Lămpi fluorescente compensate paralel	406 VA
Lămpi cu halogen, cu voltaj mic	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Sarcină capacitivă	132 μF

Alimentare de la rețea: 230 – 240 V, 50 Hz

Unghi de detecție: 180° orizontal, 90° vertical

Raza de acțiune a senzorului: setare de bază 1: max. 5 m
setare de bază 2: max. 12 m (setare din fabrică)
+ reglaj fin cu ajutorul obturatoarelor 1 – 12 m

Temporizare: 10 sec. – 15 min. (setare din fabrică: 10 sec.)

Luminozitate la comutare: 2 – 2000 lucși (setare din fabrică: 2000 lucși)

Tip de protecție: IP 54

Domeniu de temperatură: - 20 °C până la + 50 °C

Principiul de funcționare

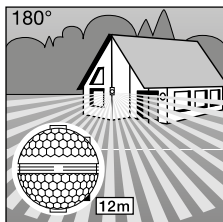
IS 2180 ECO este echipat cu doi piro senzori de 120° care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.).

Radiațiile termice astfel înregistrate sunt convertite de un sistem electronic, care activează un consumator

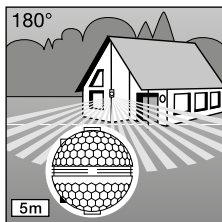
conectat (de ex. o lampă). Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibilă comutarea lămpii. Cu ajutorul celor doi piro senzori se obține un unghi de detecție de 180° cu un unghi de deschidere de 90°. Lentila este de-

montabilă și se poate roti. Acest lucru vă permite două setări de bază ale razei de acțiune, de max. 5 m sau 12 m.

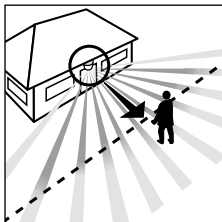
Cu suporturile de perete disponibile separat, senzorul cu infraroșu poate fi montat cu ușurință pe colțurile interioare și exterioare.



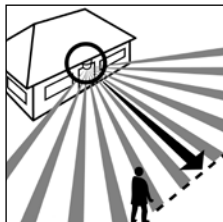
Rază de acțiune max. 12 m



Rază de acțiune max. 5 m



Direcția de deplasare:
frontal



Direcția de deplasare:
lateral

Important: Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când aparatul se montează perpendicular față de direcția de deplasare și când nu există obstacole (cum ar fi copaci, ziduri, etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului.

⚠️ Instrucțiuni de siguranță

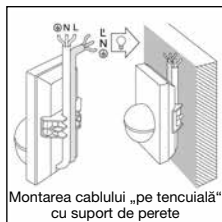
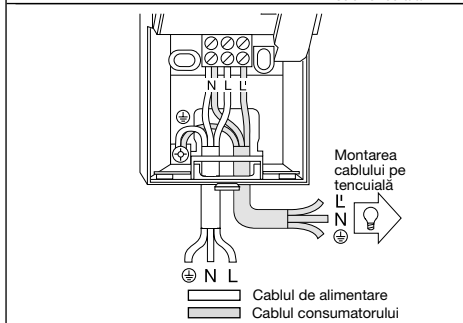
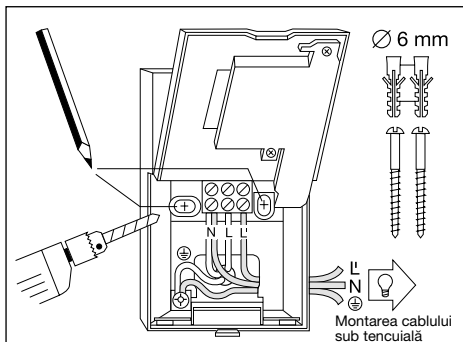
- Înainte de efectuarea oricăror lucrări la senzorul de mișcare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!
- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. De aceea, mai întâi întrerupeți alimentarea cu energie electrică și verificați

tensiunea cu un creion de tensiune.

- Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. Din acest motiv, trebuie efectuată conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de racordare naționale. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).

- Vă rugăm să aveți în vedere că senzorul trebuie prevăzut cu o siguranță de protecție de 10 A. Cablul de conectare la rețea trebuie să aibă un diametru de maxim 10 mm.
- Setarea temporizării și a luminozității de comutare nu se va face decât după montarea lentilei.

Instalarea / Montajul pe perete



Indicație: Pentru montare pe perete se poate utiliza și suportul de perete de colț interior disponibil separat. Cablurile pot fi ghidate convenabil de sus din spatele dispozitivului și prin orificiul liniei de alimentare a cablurilor montate la suprafață.

Locul de montaj trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm de o lampă, întrucât radiația termică a acesteia poate produce declanșări eronate ale senzorului. Pentru a obține razele de acțiune de 5/12 m menționate, înălțimea de montaj trebuie să fie de cca. 2 m.

Etapele montării:

1. Scoateți masca decorativă 2.
2. Desfaceți dispozitivul de blocare 6 și deschideți jumătatea inferioară a carcasei.
3. Marcați locurile viitoare găuri.
4. Dați găurile, introduceți diblurile (Ø 6 mm).
5. Perforați carcasa în zonele preformate pentru introducerea cablului, în funcție de cum o cere „montarea pe tencuială” sau „sub tencuială”.
6. Introduceți cablul de alimentare de la rețea și cablul consumatorului și conectați-le. La montarea cablului „pe tencuială” utilizați dopuri de etanșare.

a) Conectarea cablului de alimentare

Alimentarea de la rețea se realizează printr-un cablu cu 2 până la 3 conductori:

L = fază

N = conductor de nul

PE = conductor de protecție (⊕)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune; după aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și conductorul de nul (**N**) se conectează la bornele corespunzătoare. Conductorul de protecție se conectează la contactul de împământare (⊕).

Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare. Alternativ, senzorul poate fi activat manual pe durata timpului setat, printr-un buton de comandă pe cablul de alimentare.

b) Conectarea cablului consumatorului

Cablul către lampă are de asemenea 2 până la 3 conductori. Conductorul care conduce curentul către lampă se montează la borna marcată cu **L'**. Conductorul de nul se conectează la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul

al cablului de alimentare. Conductorul de protecție se montează la contactul de împământare (⊕).

7. Înșurubați carcasa și închideți-o la loc.

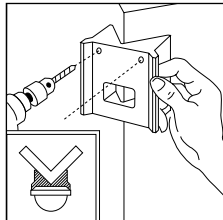
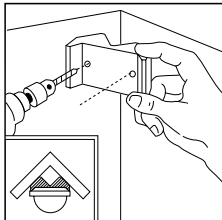
8. Montați lentila (puteți alege între raza de acțiune de max. 5 m sau 12 m) v. capitolul Reglarea razei de acțiune.

9. Realizați setarea temporizării [5] și a luminozității la comutare [4] (v. capitolul Funcții).

10. Poziționați masca decorativă [2] și asigurați-o împotriva scoaterii neautorizate, folosind șurubul de siguranță [1].

Important: o inversare a conexiunilor poate duce la deteriorarea aparatului.

Montare - suport de perete pentru colț



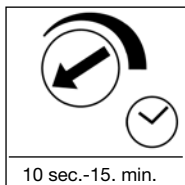
Cu suporturile de perete de colț, IS 2180 ECO poate fi montat convenabil pe colțurile interioare și exterioare. Utilizați suportul de perete de colț ca șablon de găurire când găuriți. Astfel, poziționați gaura la unghiul potrivit, iar suportul de perete de colț poate fi montat fără probleme. Suporturile de perete de colț (EAN 40071085131 negru/40071085148 alb) sunt disponibile ca accesorii.

Funcții

După ce ați realizat conectarea la rețea, ați închis carcasa și ați montat lentila, instalația poate fi pusă în funcțiune.

În spatele măștii decorative 2 se află cele două posibilități de reglare.

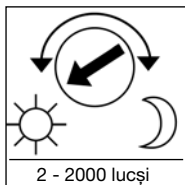
Important: Nu setați temporizarea și luminozitatea de comutare decât după montarea lentilei.



Temporizarea la stingere (temporizare)

Durata de iluminare dorită pentru lampă poate fi reglată continuu de la cca. 10 sec. până la max. 15 min. Șurubul de reglare la opritorul din stânga înseamnă durata cea mai scurtă, de

cca. 10 sec., șurubul de reglare la opritorul din dreapta înseamnă durata cea mai lungă, de cca. 15 min. La setarea domeniului de detecție și funcționarea de probă se recomandă setarea duratei celei mai scurte.

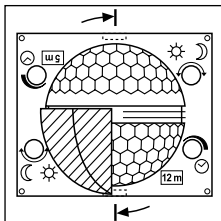


Reglarea luminozității la comutare (prag de declanșare)

Pragul dorit de comutare a senzorului poate fi reglat continuu între circa 2 și 2000 lucși. Șurubul de reglare la opritorul din stânga înseamnă regim de lumină diurnă, cca. 2000 lucși.

Șurubul de reglare la opritorul din dreapta înseamnă regim de crepuscularitate, cca. 2 lucși. La setarea domeniului de detecție și la funcționarea de probă, șurubul de reglare trebuie să se afle la opritorul din stânga.

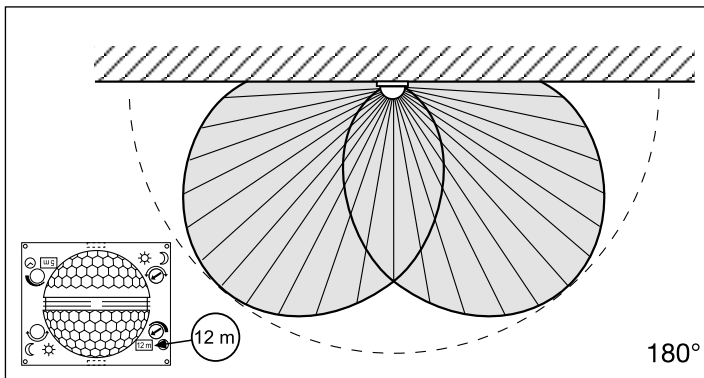
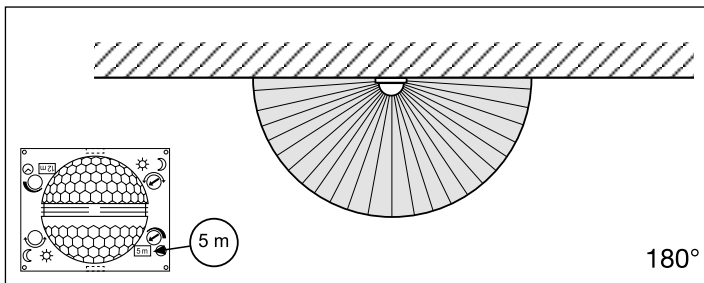
Setările de bază ale razei de acțiune



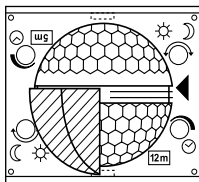
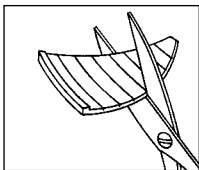
Lentila aparatului IS 2180 ECO este divizată în două domenii de detecție. Cu una dintre jumătăți se obține o rază de acțiune de max. 5 m, cu cealaltă o rază de acțiune de max. 12 m (la o înălțime de montare de cca. 2 m). După montarea lentilei (prindeți lentila bine în ghidajul prevăzut), raza de acțiune max. selectată, de

12 m sau de 5 m, se poate citi în dreapta jos. Lentila poate fi scoasă din lăcaș din lateral, cu ajutorul unei șurubelnițe, și montată la loc corespunzător razei de acțiune dorite.

Exemple



Reglaj fin individual cu ajutorul obturatoarelor

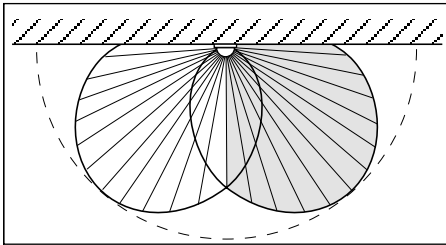
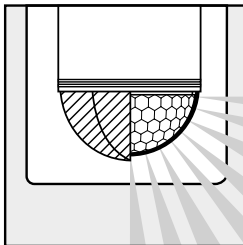
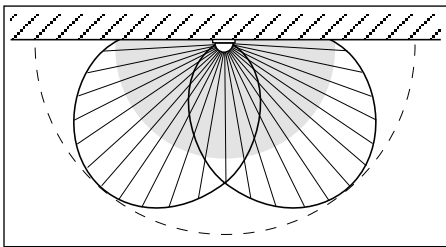
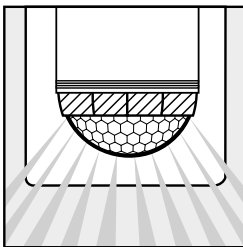


Pentru a delimita sau a supraveghea în mod precis zone suplimentare, ca de ex. trotuare domeniul de detecție se poate regla în mod precis, prin montarea de obturatoare.

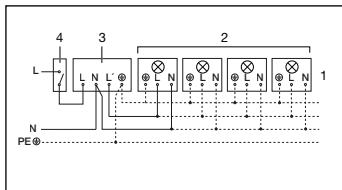
Obturatorile pot fi amplasate separat pe verticală sau orizontală urmărind segmentele prefabricate, sau pot fi tăiate cu o foarfecă. Ulterior pot fi suspendate în prima adâncitură de sus, pe mijlocul lentilei. Montarea măștii decorative este ultimul pas în fixarea obturatoarelor.

(vezi mai jos: exemple de reducere a unghiului de detecție, precum și de reducere a razei de acțiune.)

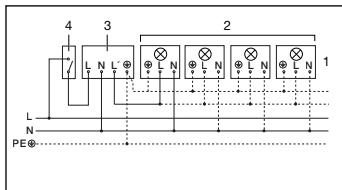
Exemple



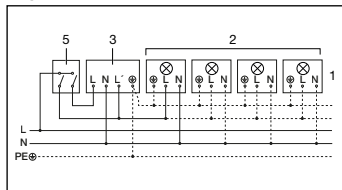
Exemple de conectare



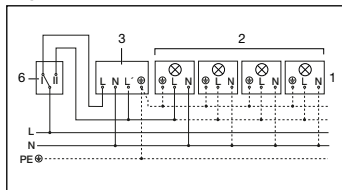
1. Lampă fără conductorul neutru disponibil



2. Lampă cu conductorul neutru disponibil



3. Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual și automat



4. Conexiune printr-un întrerupător cu două căi pentru aprindere permanentă și pentru regim automat

Poziția I: regim automat
Poziția II: regim manual aprindere permanentă

Atenție: Nu este posibilă o decuplare a instalației, ci numai un regim la alegere între poziția I și poziția II.

- 1) De ex. 1 – 4 becuri × 100 W
- 2) Consumator, iluminare max. 2000 W (vezi Date tehnice)
- 3) Borne de conexiune IS 2180 ECO
- 4) Întrerupător intern al casei
- 5) Întrerupător în serie intern al casei pentru regim manual și automat
- 6) Întrerupător cu două căi intern al casei pentru regim automat și aprindere permanentă

Utilizare/Îngrijire

Senzorul infraroșu este adecvat pentru aprinderea și stingerea automată a luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale, deoarece nu este echipat în acest sens cu sistemul prevăzut de siguranță împo-

triva sabotajului. Influențele meteorologice pot afecta funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor puternice rafale de vânt sau în caz de ninsoare, ploaie sau grindină pot avea loc declanșări eronate, deoarece modificările bruște

de temperatură nu pot fi sesizate distinct în raport cu radiația termică. În caz de murdărire, lentila de detecție poate fi curățată cu ajutorul unei cârpe umede (fără detergent).

Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
IS 2180 ECO fără tensiune	<ul style="list-style-type: none"> ■ Siguranță defectă, aparat neactivat ■ Scurtcircuit ■ Întrerupător de rețea DEZACTIVAT 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Montați o siguranță nouă, activați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile ■ Activați
IS 2180 ECO nu se activează	<ul style="list-style-type: none"> ■ În regim de zi, reglajul luminozității la comutare este plasat pe regim de noapte ■ Becul este defect ■ Întrerupător de rețea DEZACTIVAT ■ Siguranță defectă ■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reglați din nou ■ Schimbați becul ■ Activați ■ Siguranță nouă, eventual verificați conexiunea ■ Reglați din nou
IS 2180 ECO nu se dezactivează	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție ■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție și comută din nou din cauza modificării temperaturii ■ Este pe funcționare permanentă, datorită întrerupătorului în serie intern al casei 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controlați domeniul și eventual refaceți reglajele, resp. utilizați obturatoare ■ Schimbați domeniul, resp. utilizați obturatoare ■ Întrerupătorul în serie pe regim automat
IS 2180 ECO comută permanent între ACTIVAT / DEZACTIVAT	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție ■ În domeniul de detecție se mișcă animale ■ Sursă de căldură (de ex. evacuare aburi) în domeniul de detecție 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schimbați domeniul, resp. obturați, măriți distanța ■ Schimbați domeniul, resp. obturați ■ Schimbați domeniul, resp. obturați
IS 2180 ECO se activează necontrolat	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție ■ Este detectat traficul auto de pe stradă ■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Obturați zonele cu obturatoare ■ Obturați zonele cu obturatoare ■ Schimbați domeniul, mutați locul de montaj

Eliminare ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriiile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

Numai pentru țările UE: În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utili-

zate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Garanția de producător

Garanția producătorului pentru întreprinzători, unde întreprinzătorul este o persoană fizică sau juridică sau un parteneriat cu capacitate juridică care, la încheierea achiziției, își exercită activitatea comercială sau profesională independentă.

Garanția producătorului
STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz

Toate produsele STEINEL îndeplinesc cele mai înalte standarde de calitate. Din acest motiv, noi, ca producător, vă acordăm dumneavoastră, clientului, o garanție gratuită în conformitate cu următoarele condiții:

Oferim o garanție prin remedierea defectelor gratuit (la opțiunea noastră: repararea sau înlocuirea pieselor defecte (eventual înlocuirea cu un model succesiv sau crearea unei note de credit) care se dovedesc a fi datorate unui defect de material sau de fabricație în perioada de garanție. Garanția se aplică tuturor produselor STEINEL Professional achiziționate și utilizate în Germania.

Perioada de garanție pentru
• Pistoale cu lipici fierbinte și pistoale termice este de: 1 an

• Senzori/lumini exterioare/lumini interioare este de: 5 ani și începe cu data achiziționării produsului.

Toate lămpile înlocuibile sunt în mod expres excluse din această garanție. În plus, garanția este exclusă:

- în cazul uzurii cauzate de utilizare sau de altă natură a pieselor de produs sau defectelor produsului STEINEL care sunt atribuite uzurii cauzate de utilizare sau alte uzuri naturale,
- dacă produsul nu este utilizat conform destinației sau în mod necorespunzător sau dacă instrucțiunile de utilizare nu sunt respectate,
- dacă la produs au fost făcute completări, transformări sau alte modificări fără autorizație sau dacă defectele se datorează utilizării de accesorii, piese suplimentare sau piese de schimb care nu sunt piese originale STEINEL,
- dacă produsele nu au fost întreținute și îngrijite în conformitate cu instrucțiunile de utilizare,
- dacă atașarea și instalarea nu au fost efectuate în conformitate cu instrucțiunile de instalare ale STEINEL,
- în caz de deteriorare sau pierdere în timpul transportului.

Această garanție a producătorului nu vă afectează drepturile legale. Serviciile descrise aici sunt valabile suplimentar și nu limitează sau înlocuiesc drepturile legale. Se aplică legea germană cu excluderea Convenției Națiunilor Unite asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri (CVIM).

Revendicare

Dacă doriți să faceți o reclamație cu privire la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți integral, cu transportul plătit până la destinație, împreună cu dovada achiziției în original, care trebuie să conțină data achiziției și denumirea produsului, adresat distribuitorului dvs. sau direct nouă, STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Prin urmare, vă recomandăm să păstrați cu grijă dovada achiziției până la expirarea perioadei de garanție. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru costurile și riscurile de transport asociate returnării.

5 ANI
GARANȚIA
PRODUCĂTORULUI

SI Navodilo za montiranje

Spoštovani kupec,

hvala za zaupanje, ki ste nam ga izkazali ob nakupu infrardečega senzorja STEINEL. Odločili ste se za izdelek visoke kakovosti, ki je bil proizveden, testiran in zapakiran z največjo skrbnostjo.

Pred inštalacijo preberite navodila za montažo. saj samo primerna inštalacija in zagon zagotavljata dolgo, zanesljivo in nemoteno delovanje.

Želimo vam veliko veselja pri uporabi svojega novega infrardečega senzorja.

Opis naprave

- 1** Varnostni vijak
- 2** Dizajnerska zaslonka
- 3** Leča senzorja (snemljiva in vrtljiva za izbiro osnovnih nastavitev dosega, ki znašata maks. 5 m ali 12 m)
- 4** Nastavitev zatemnitve 2 - 2000 luksov
- 5** Nastavitev časa 10 sek.15 min.
- 6** Zaskočni zatič (ohišje je mogoče za montažo in priključitev na omrežje sneti)

Tehnični podatki

Mere (V x Š x G): 120 x 78 x 55 mm

Zmogljivost:

Obremenitev žarnice/halogenke	2000 W
Neonske svetilke EVG	1000 W
Neonske svetilke nekompenzirane	500 VA
Neonske svetilke zaporedno kompenzirane	406 VA
Fluorescenčna svetilka, vzporedno kompenzirana	406 VA
Nizkovoltne halogenske svetilke	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Kapacitivna obremenitev	132 µF

Omrežni priključek: 230 - 240 V, 50 Hz

Kot zaznavanja: 180° vodoravno, 90° navpično

Doseg senzorja: Osnovna nastavitev 1: maks. 5 m
Osnovna nastavitev 2: 12 m (tovarniška nastavitev)
+ natančna nastavitev z zastirali 1-12 m

Nastavitev časa: 10 sek. - 15 min. (tovarniška nastavitev: 10 sek.)

Nastavitev zatemnitve: 2-2000 luksov (tovarniška nastavitev: 2000 luksov)

Vrsta zaščite: IP 54

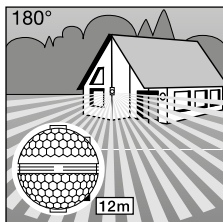
Temperaturno območje: - 20 °C do + 50 °C

Načelo delovanja

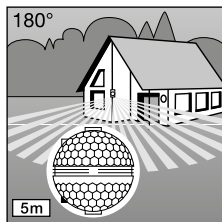
IS 2180 ECO je opremljen z dvema 120°-piro-senzorjema, ki zajemata nevidno toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali, itd.). Toplotno sevanje, ki ga tako zazna, se elektronsko pretvori in vklopi priključenega porabnika (npr. luč). Toplotno sevanje ni zaznano, kadar so

napoti ovire, kot so npr. zidovi in steklene šipe, v takem primeru tudi ne more priti do vklopa svetila. Z dvema piro senzorjema je dosežen kot zaznavanja 180° z izstopnim kotom 90°. Leča je snemljiva in vrtljiva. To omogoča dve osnovni nastavitvi dosega maks. 5 m ali 12 m.

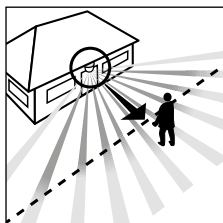
S stenskimi nosilci, ki so na voljo posebej, je mogoče infrardeči senzor enostavno namestiti na notranje in zunanje vogale.



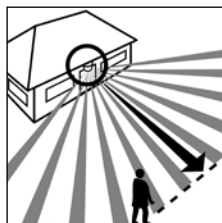
Doseg maks. 12 m



Doseg maks. 5 m



Smer hoje: frontalna



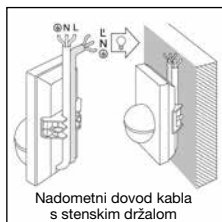
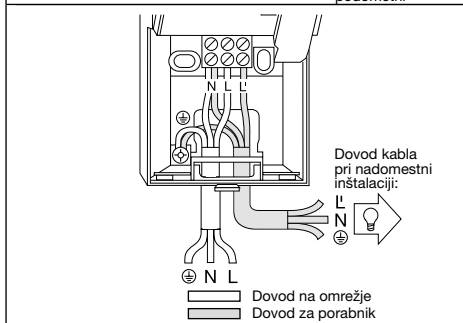
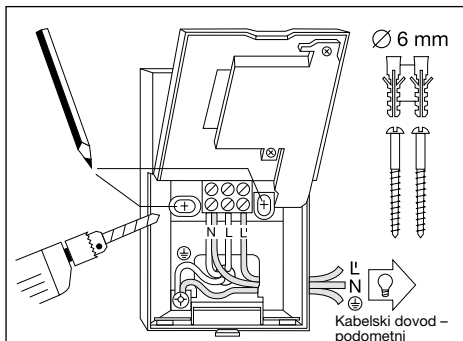
Smer hoje: stranska

Pomembno: Zaznavanje premikanja bo najbolj zanesljivo, če montirate aparat s strani na smer hoje, zaznavanja senzorja pa tudi ne smejo ovirati nobene ovire (kot so npr. drevesa, zidovi itd.).

⚠ Varnostna navodila

- Pred vsemi deli na javljanju gibanja je treba prekiniti dovajanje napetosti!
- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej izklopite tok ter z indikatorjem napetosti preverite, da naprava ni pod napetostjo.
- Inštalacija senzorja je delo na omrežni napetosti. Zato mora biti inštalacija izvedena strokovno v skladu z običajnimi inštalacijskimi predpisi in pogoji priključitve. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Upoštevajte, da je treba senzor zavarovati z 10 A varovalnim stikalom. Omrežna priključna napeljava ima lahko premer maks. 10 mm.
- Nastavitev časa in za temnitve opravite samo z montirano lečo.

Inštalacija/montaža na zid



Obvestilo: Za namestitev na steno je mogoče uporabiti tudi kotne stenske nosilce, ki so na voljo posebej. Kable je mogoče priročno napeljati za napravo od zgoraj in skozi odprtino nadometnega dovoda kabla.

Mesto montaže naj bo od luči oddaljeno vsaj 50 cm, saj lahko njeno toplotno sevanje vklopi senzor. Da bi zagotovili navedene dosege 5/12 m, naj montažna višina znaša pribl. 2 m.

Postopek montaže:

1. Dizajnersko zaslonko snemite, **2.** Zaskočni zatiči odpustite in odprite spodnjo polovico ohišja, **3.** Zarišite luknje za vrtanje, **4.** Izvrtajte luknje, vstavite mozničke (Ø 6 mm), **5.** Steno za uvedbo kablov po potrebi pripravite za nadometno ali podometno montažo.

6. Kabel za priključitev omrežne in porabniške napeljave speljite skozi in ga priključite. Pri nadomestni inštalaciji dovoda kabla uporabite tesnilni zatič.

a) Prikllop na dovod na omrežje

Omrežna dovodnica je sestavljena iz 2- ali 3-žilnega kabla:

L = faza

N = nični vodnik

PE = zaščitni vodnik (⊕)

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti. Fazo (**L**) in nični vodnik (**N**) priključite ustrezno glede na spojko. Zaščitni vodnik vpnete na ozemljitveni kontakt (⊕). Na omrežni kabel lahko seveda montirate omrežno stikalo za vklop in izklop. Alternativno lahko senzor ročno aktivirate za trajanje nastavljenega časa z odpiralno tipko v omrežni napeljavi.

b) Priključitev omrežne in porabniške napeljave

Tudi priključek dovoda porabnika za luč je sestavljen iz 2- ali 3-žilnega kabla. Fazo porabnika je potrebno vgraditi v z znakom **L** označeno sponko. Nični vodnik (moder kabel) se priključi na z **N** zazamovano spojko skupaj

z ničnim vodnikom dovoda na omrežje. Zaščitni vodnik vpnete na ozemljitveni kontakt (⊕).

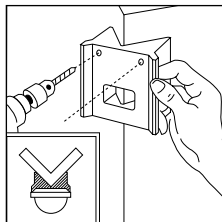
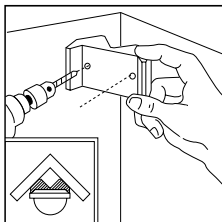
7. Pritrdite ohišje in ga zaprite.

8. Namestite lečo senzorja c (doseg po izbiri, maks. 5 m ali 12 m); gl. poglavje Nastavitev dosega.

9. Opravite nastavitev časa [5] in zatemnitve [4] (gl. poglavje Funkcije).

10. Namestite dizajnersko zaslonko [2] in jo pritrdite z varovalnim vijakom [1] pred nedovoljenim snemanjem. **Pomembno:** Menjava priključkov lahko privede do poškodovanja naprave.

Montaža kotnega držala



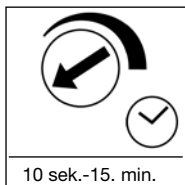
S kotnimi stenskim nosilci lahko izdelek IS 2180 ECO enostavno namestite na otriranje in zunanje vogale. Pri vrtanju luknji kot šablono za vrtanje uporabite kotni stenski nosilec. Tako nastavite izvrtano luknjo pod pravim kotom in kotni stenski nosilec lahko brez težav namestite. Kotni stenski nosilci (EAN 40071085131 črna, 40071085148 bela) so na voljo kot dodatna oprema.

Funkcije

Potem ko ste izvedli omrežni priključek in zapri ohišje ter namestili lečo, lahko napravo vklopote.

Za okrasnim zaslonom se nahajata 2 nastavitveni možnosti.

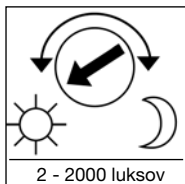
Pomembno: Nastavitev časa in zatemnitve opravljati samo z nameščeno lečo.



Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Želen čas delovanja luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 10 sek. do maks. 15 min. Če je nastavitveni vijak nastavljen do konca v desno, to pomeni, da bo luč gorela. Če je nastavitveni

vijak do konca v levo, pomeni, da bo svetila najkrajši čas pribl. 10 sekund, če pa je nastavitveni vijak nastavljen do konca v levo, bo luč svetila 15 minut. Pri nastavljanju področja zaznavanja in za test delovanja je priporočljivo, da nastavite najkrajši čas.

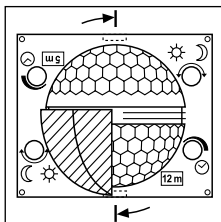


Nastavitev zatemnitve (Odzivni prag)

Želeni zaznavni prag senzorja je možno brezstopenjsko nastavljati med ca. 2 - 2000 luks. Če je nastavitveni vijak nastavljen do konca v desno, to pomeni, da senzor deluje pri dnevni

svetlobi ca. 2000 luks. Ko pa je nastavitveni vijak nastavljen do konca v levo, pomeni, da senzor deluje pri mraku ca. 2 luks. Med nastavljanjem področja zaznavanja in za test delovanja pri dnevni svetlobi naj bo regulator nastavljen do konca v desno.

Osnovna nastavitve doseg

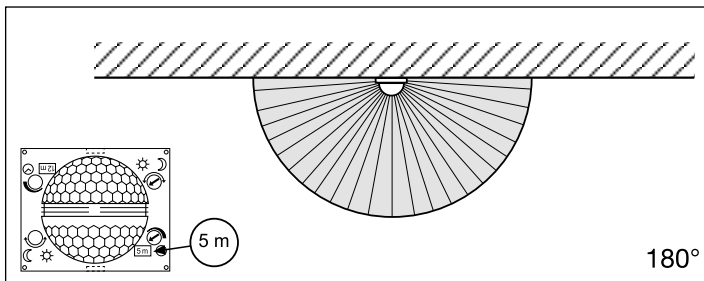


Leča IS 2180 ECO je razdeljena na dve območji zaznavanja. Z eno polovice je zaobjet doseg maks. 5 m, z drugo doseg maks. 12 m (pri montažni višini pribl. 2 m).

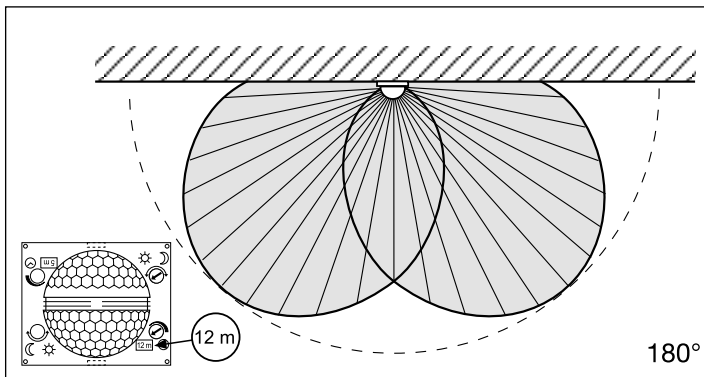
Po namestitvi leče (lečo trdno vpnite v predvideno vodilo) je spodaj desno viden izbrani maks. doseg 12 m ali 5 m.

Lečo lahko ob strani z izvijačem sprostite iz položajnika ter ponovno namestite v skladu z želenim dosegom.

Primeri

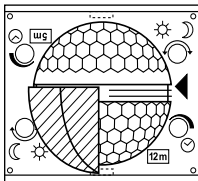
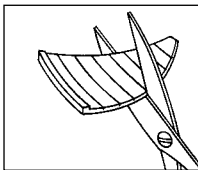


180°



180°

Posamična natančna nastavitve z zastirali



Da bi iz območja zaznavanja izključili ali ciljano nadzorovali dodatna območja, kot so npr. poti ali sosednja zemljišča, lahko območje zaznavanja s pomočjo zastiral natančno določite.

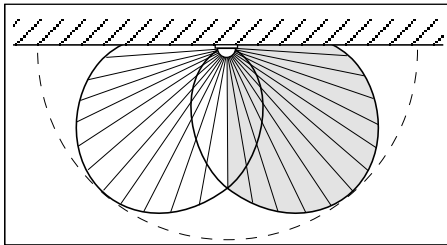
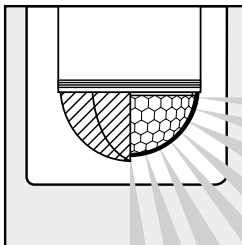
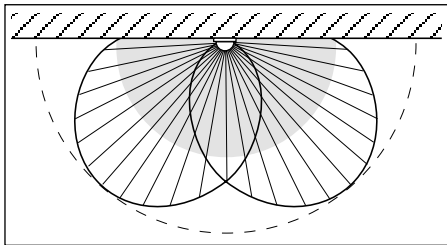
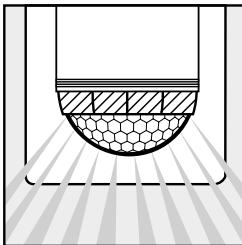
Zastirala lahko vzdolž naprej preluknjanih delitev v navpični ali vodoravni smeri ločite ali razrežete s škjarjami.

Vpnete jih lahko na zgornji vdolbini v sredini leče.

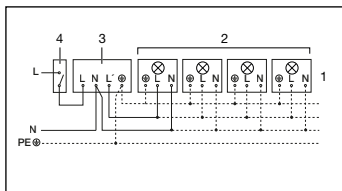
Z namestitvijo dizajnerskega pokrova jih dokončno pritrdite.

(Glejte spodaj: Primeri za zmanjšanje kota zaznavanja ter dosega.)

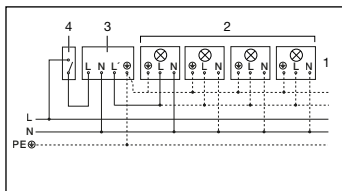
Primeri



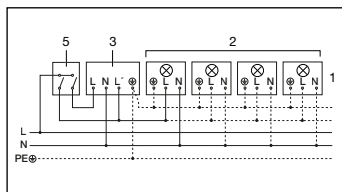
Primeri priklopa



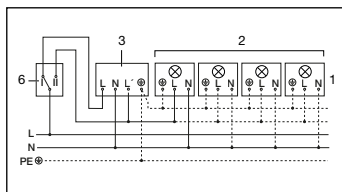
1. Svetilo brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Prikluček preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje

Položaj I: Avtomatsko delovanje
Položaj II: Ročno delovanje stalna osvetlitev

Pozor: Pozor: Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II. Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med pozicijo I in II.

- 1) n pr. 1-4 × 100 W sijalke
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 2000 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne spojke IS 2180 ECO
- 4) Notranje hišno stikalo
- 5) Notranje hišno serijsko stikalo, ročno, avtomatsko
- 6) Notranje hišno izmenično stikalo, avtomatsko, stalna osvetlitev

Uporaba/nega

Infrardeči senzor je primeren za avtomatsko vklopjanje luči. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana.

Vremenske razmere lahko vplivajo na delovanje senzorja. Pri močnih sunkih vetra, sneženju, dežju ali toči lahko pride do zmotnih vklopov, ker senzor ne more razlikovati nenadnih

temperaturnih sprememb od izvorov toplote. Lečo je dovoljeno čistiti z vlažno krpo (brez uporabe čistil).

Obratovalne motnje

Motnja	Vzrok	Pomoč
IS 2180 ECO je brez napetosti	<ul style="list-style-type: none">■ Varovalka pokvarjena, ni vklopljena■ Kratek stik■ Omrežno stikalo IZKLOPLJENO	<ul style="list-style-type: none">■ Zamenjati varovalko, vklopiti omrežno stikalo, preveriti vod z merilcem napetosti■ Preverite priključke■ Vklomite
IS 2180 ECO se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Pri dnevnem delovanju, nastavev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju■ Sijalka pokvarjena■ Omrežno stikalo IZKLOPLJENO■ Varovalka okvarjena■ Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	<ul style="list-style-type: none">■ Ponovno nastavite■ Zamenjajte sijalko■ Vklomite■ Zamenjajte varovalko, preverite priključek■ Ponovno nastavite
IS 2180 ECO se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none">■ Trajno premikanje na območju zaznavanja,■ Vklapljen luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi■ Hišno serijsko stikalo je nastavljeno na stalno delovanje	<ul style="list-style-type: none">■ Področje preverite in po potrebi ponovno nastavite ali prekrijte■ Področje spremenite ali prekrijte■ Serijsko stikalo na avtomatiki
IS 2180 ECO se nenehno vklaplja in izklaplja	<ul style="list-style-type: none">■ Vklapljen svetilka se nahaja na področju zaznavanja■ V področju zaznavanja se premikajo živali■ V območju zaznavanja je toplotni vir (npr. kuhinjska napa)	<ul style="list-style-type: none">■ Področje prestavite ali prekrijte, povečajte razdaljo■ Področje prestavite ali prekrijte■ Področje prestavite ali prekrijte
IS 2180 ECO se nezaželeno vključi	<ul style="list-style-type: none">■ Veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja■ Senzor zaznava avtomobile na cesti■ Nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in prepah zaradi odprtih oken	<ul style="list-style-type: none">■ Z zastirali izključite določena območja■ Z zastirali izključite določena območja■ Spremenite področje, prestavite mesto montaže

Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU: V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba

zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

Garancija proizvajalca

Garancija proizvajalca za podjetnike, pri čemer je podjetnik fizična ali pravna oseba oz. pravno partnerstvo, ki ob sklenitvi nakupa opravlja svojo gospodarsko ali samostojno poklicno dejavnost.

Garancija proizvajalca družbe STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Vsi izdelki STEINEL izpolnjujejo najvišje standarde kakovosti. Iz tega razloga kot proizvajalec strankam z veseljem ponudimo brezplačno garancijo pod naslednjimi pogoji:

V okviru garancije nudimo brezplačno odpravo napak (po naši izbiri: popravilo ali zamenjava okvarjenih delov, lahko tudi zamenjava z novejšim modelom ali ustvarjen dobropis), za katere je v garancijskem roku dokazano, da so posledica napake v materialu ali izdelavi. Garancija velja za vse izdelke STEINEL Professional, ki so kupljeni in se uporabljajo v Nemčiji.

Garancijski rok za

- pištrole za vroče lepljenje in toplozračne naprave je: 1 leto

- senzorje/zunanje luči/ notranje luči je: 5 let od datuma nakupa izdelka.

Vsa zamenljiva svetila so izrecno izključena iz te garancije. Poleg tega garancija ne velja:

- v primeru obrabe, povezane z uporabo, ali druge naravne obrabe delov izdelka ali napak v izdelku STEINEL, ki jih je mogoče pripisati obrabi, povezani z uporabo, ali drugi naravni obrabi,
- če se izdelek ne uporablja za predviden namen ali se uporablja nepravilno oz. navodila za uporabo niso upoštevana,
- v primeru razširitev ali predelave oz. drugih sprememb izdelka brez dovoljenja ali če so napake posledica uporabe dodatne opreme ter dopolnilnih ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli STEINEL,
- če vzdrževanje in nega izdelka nista bila izvedena v skladu z navodili za uporabo,
- če pritrditev in namestitvev nista bili izvedeni v skladu z navodili za namestitev družbe STEINEL,
- v primeru poškodb ali izgub med transportom.

Ta garancija proizvajalca ne vpliva na vaše zakonske pravice. Tukaj opisane storitve veljajo poleg zakonskih pravic in jih ne omejujejo ali nadomeščajo. Velja nemško pravo ob izključitvi Konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG).

Zahtevki

Če želite za svoj izdelek vložiti reklamacijo, ga v celoti, s plačano poštnino in skupaj z originalnim dokazilom o nakupu, na katerem sta navedena datum nakupa in oznaka izdelka, pošljite svojemu prodajalcu ali neposredno nam na naslov STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Zato priporočamo, da dokazilo o nakupu skrbno hranite do izteka garancijskega roka. Ne prevzemamo odgovornosti za stroške prevoza in tveganja v okviru vračila.

5 LETNA
PROIZVAJALCA
GARANCIJA

HR Upute za montažu

Poštovani kupče,

zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom ovog STEINEL infracrvenog senzora. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete koji je proizveden, ispitan i zapakiran uz veliku pažnju.

Molimo Vas da se prije njegovog instaliranja upoznate s ovim uputama za montažu. Naime, samo stručna instalacija i puštanje u pogon jamči dug i pouzdan rad bez smetnji.

Želimo Vam mnogo zadovoljstva s Vašim novim infracrvenim senzorom.

Opis uređaja

- 1** Sigurnosni vijak
- 2** Dizajnirani prednji poklopac
- 3** Leća (odvojiva i može se okretati u svrhu odabira osnovnog podešavanja dometa od maks. 5 m ili 12 m)
- 4** Podešavanje svjetlosnog praga 2 – 2000 luksa
- 5** Podešavanje vremena 10 sek. – 15 min.
- 6** Kukica (sklopivo kućište za montažu i priključak na mrežu)

Tehnički podaci

Dimenzije (V x Š x D):	120 x 78 x 55 mm
Snaga:	
potrošnja svjetiljki sa žarnom niti / halogenih svjetiljki	2000 W
fluorescentne svjetiljke EPN	1000 W
fluorescentne svjetiljke nekompenzirano	500 VA
fluorescentne svjetiljke EPN serijski kompenzirano	406 VA
paralelno kompenzirane fluorescentne svjetiljke	406 VA
niskonaponske halogene svjetiljke	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
kapacitivno opterećenje	132 µF
Mrežni priključak:	230 – 240 V, 50 Hz
Kut detekcije:	180° horizontalno, 90° vertikalno
Dometa senzora:	osnovno podešavanje 1: maks. 5 m osnovno podešavanje 2: maks. 12 m (tvornički podešeno) + fino podešavanje pomoću pokrovnih zaslona 1 - 12 m
Podešavanje vremena:	10 sek. – 15 min. (tvornička podešenost: 10 sek.)
Podešavanje svjetlosnog praga:	2 – 2000 luksa (tvornička podešenost: 2000 luksa)
Vrsta zaštite:	IP 54
Temperaturno područje:	- 20 °C do + 50 °C

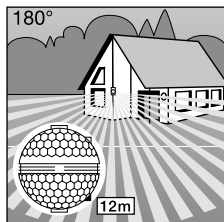
Princip rada

IS 2180 ECO opremljen je pirosenzori koji registriraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljudi, životinje itd.). Tako registrirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara u signal i uključuje priključen potrošač

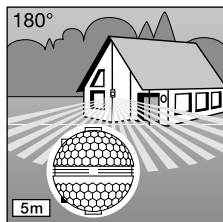
(npr. svjetiljku). Zbog prepreka, kao što je npr. zid ili staklena površina, senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa prema tome, nema ni uključivanja. Pomoću dva pirosenzora postiže se kut detekcije od 180° s kutom otvora od 90°. Leća se može

skinuti i okrenuti. To omogućava dva osnovna podešavanja dometa od maks 5 ili 12 m.

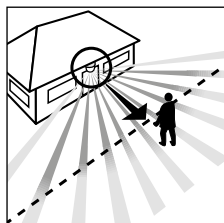
Uz zasebno dostupne zidne držače, infracrveni senzor može se jednostavno montirati na unutarnje i vanjske kutove.



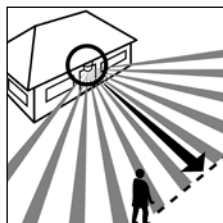
Dometa maks. 12 m



Dometa maks. 5 m



Smjer hodanja: frontalni



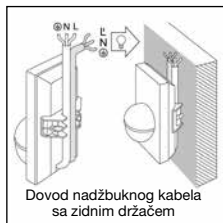
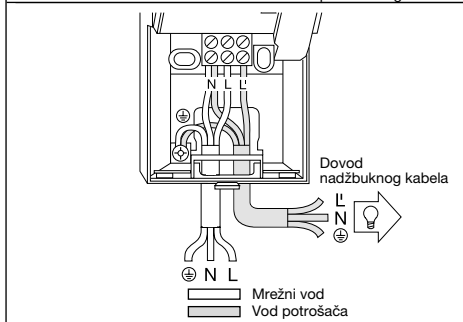
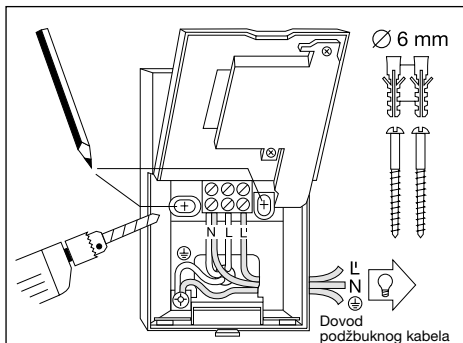
Smjer hodanja: bočni

Važno: Najsigurniju detekciju pokreta postižete kad se uređaj montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveća, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

⚠ Sigurnosne napomene

- Prije bilo kakvih radova na senzoru isključite napajanje.
- Kod montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga najprije isključite struju i pomoću ispitivača napona provjerite je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Instalacija senzora uključuje radove na naponskoj mreži. Zbog toga se ona mora izvršiti stručno i u skladu s uobičajenim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Imajte na umu to da senzor mora biti osiguran zaštitnom sklopkom za vod od 10 A. Maks. promjer priključnog mrežnog voda smije iznositi 10 mm.
- Podešavanje vremena i svjetlosnog praga moguće je nakon što je leća montirana.

Instalacija/zidna montaža



Napomena: Zasebno dostupan unutarnji kutni zidni držač također se može upotrijebiti za zidnu montažu. Tako se kabeli mogu jednostavno provesti s gornje strane iza uređaja i kroz otvor nadogradnog dovodnog voda kabela.

Mjesto montaže mora biti udaljeno od svjetiljke najmanje 50 cm jer njezino toplinsko zračenje može uzrokovati pogrešno funkcioniranje senzora. Da bi se postigli navedeni dometi od 5/12 m, visina montaže treba iznositi oko 2 m.

Montaža:

1. Skinuti dizajnirani prednji poklopac 2.
2. Otpustiti kukicu 6 i otklopiti donju polovicu kućišta.
3. Označiti rupice za bušenje.
4. Probušiti rupice, umetnuti tiple (Ø 6 mm).
5. Izbijete rupe za uvođenje kabela prema potrebi za nadžbukni ili podžbukni kabel.
6. Provesti kabel mrežnog voda i voda potrošača i priključiti. Kod dovoda nadžbuknog kabela upotrijebite brtvene čepove.

a) Priključivanje mrežnog voda

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabela:

L = faza

N = nulti vodič

PE = zaštitni vodič (⊕)

U slučaju dvoumljenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostavite beznaponsko stanje. Faza (**L**) i nulti vodič (**N**) priključuju se prema oznakama stezaljki. Zaštitni vodič spaja se s (⊕) uzemljenjem. Naravno da u vodu može biti montirani prekidač za uključivanje i isključivanje. Alternativno možete aktivirati senzor ručno na podešeno vrijeme pomoću prekidača.

b) Priključak voda potrošača

Priključak vodiča potrošača također se sastoji od dvožilnog do trožilnog kabela. Fazni vodič spaja se u stezaljku označenu s **L'**. Nulti vodič spaja se na stezaljku označenu sa **N** zajedno s nultim vodičem mrežnog kabela.

Zaštitni vodič stavlja se na kontakt uzemljenja (⊕).

7. Navrnite kućište i ponovno ga zatvorite.

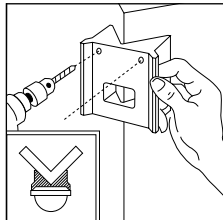
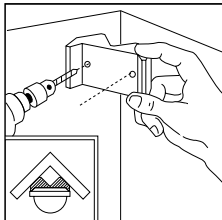
8. Stavite leću (domet prema odabiru, maks. 5 ili 12 m) v. poglavlje Podešavanje dometa.

9. Podesite vrijeme (5) i svjetlosni prag (4) (v. poglavlje Funkcije).

10. Stavite dizajnirani prednji poklopac (2) i osigurajte vijkom (1) od neovlaštenog skidanja.

Važno: Slučajna zamjena priključaka može uzrokovati oštećenje uređaja.

Montaža kutnih zidnih držača



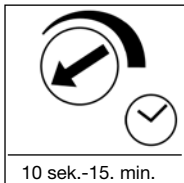
Uz kutne zidne držače, IS 2180 ECO može se jednostavno montirati na unutarnje i vanjske kutove. Upotrijebite kutni zidni držač kao predložak za bušenje tijekom bušenja rupa. Na taj način postavljate izbušenu rupu pod pravim kutom i kutni zidni držač može se montirati bez problema. Kutni zidni držači (EAN 40071085131 crni / 40071085148 bijeli) dostupni su kao dodatna oprema.

Funkcije

Nakon što je izveden priključak na mrežu, kućište zatvoreno i stavljena leća, možete aktivirati uređaj.

Iza dizajniranog prednjeg poklopa (2) postoje dvije mogućnosti podešavanja.

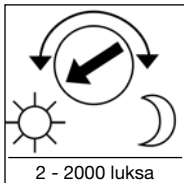
Važno: Vrijeme i svjetlosni prag podešavajte samo kod je leća montirana.



Kašnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla može se kontinuirano podesiti od približno 10 sek. do maks. 15 min. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači najkraće vrijeme približno 10 sek., a korekcijski vijak

na desnom graničniku znači najduže vrijeme od približno 15 min. Kod podešavanja područja detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

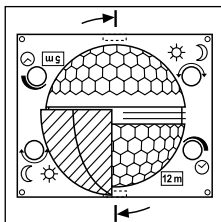


Podešavanje svjetlosnog praga (Prag aktiviranja)

Željeni prag aktiviranja senzora može se podešavati kontinuirano od približno 2 do 2000 luksa. Korekcijski vijak na lijevom graničniku znači danje svjetlo od približno

2000 luksa. Korekcijski vijak na desnom graničniku znači zatamnjenje od približno 2 luksa. Kod podešavanja područja detekcije i za test funkcioniranja kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na lijevom graničniku.

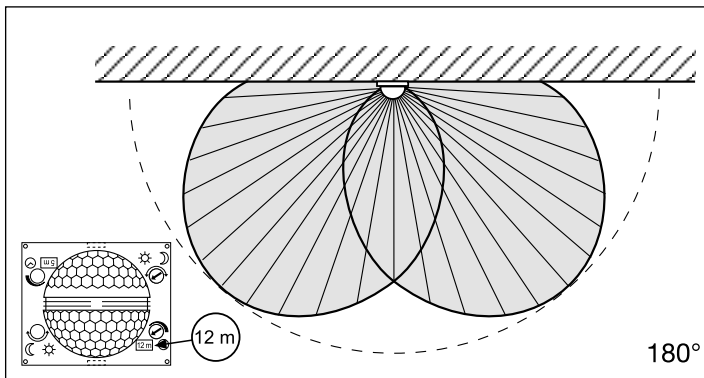
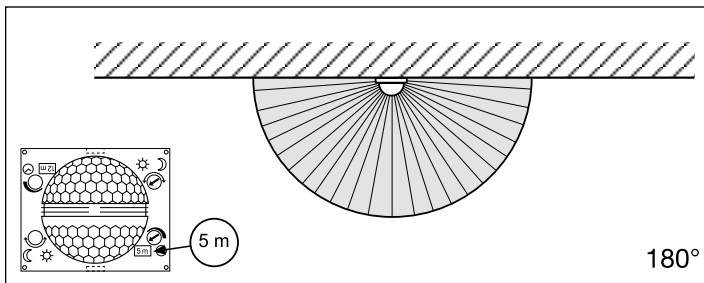
Dometi - osnovna podešavanja



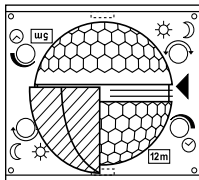
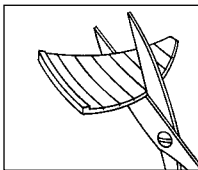
Leća IS 2180 ECO podijeljena je na dva područja detekcije. Jednom polovicom postiže se domet od maks. 5 m, a drugom domet od maks 12 m (kod visine montaže od približno 2 m). Nakon stavljanja leće (leću fiksirati u predviđenu vodilicu) dolje desno može se očitati odabran maks. domet od 12 ili 5 m.

Izvijačem možete izvaditi leću iz utora i ponovno je staviti prema željenom dometu.

Primjeri



Individualno fino podešavanje s pokrovnim zaslonima

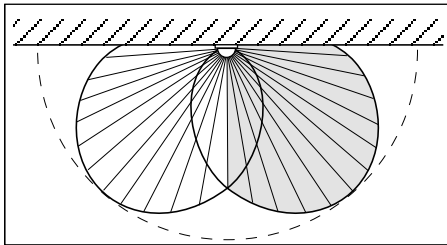
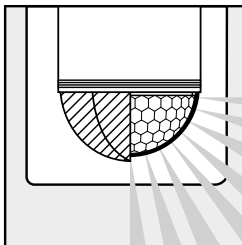
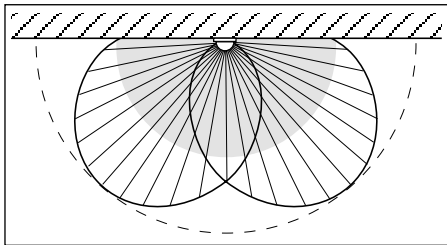
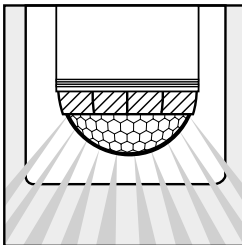


Da biste izdvojili ili ciljano nadzirali dodatna područja kao npr. staze ili susjedna zemljišta, stavljanjem pokrovnih zasloni možete točno podesiti područje detekcije.

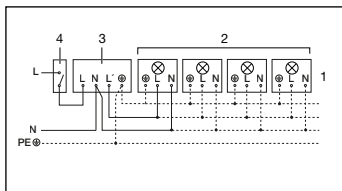
Pokrovni zasloni mogu se odrezati duž podjela označenih utorima u okomitom ili vodoravnom položaju ili se mogu odrezati škarama. Zatim ih možete objesiti na posve gornje udubljenje u sredini leće. Stavljanjem dizajniranog prednjeg poklopca konačno ćete ih fiksirati.

(vidi dolje: Primjeri pokazuju na koji način možete podesiti domet i kut senzora pomoću priloženih pokrovnih zasloni)

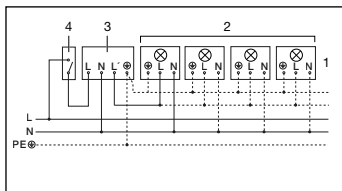
Primjeri



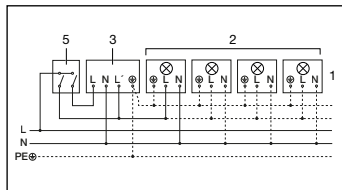
Primjeri priključaka



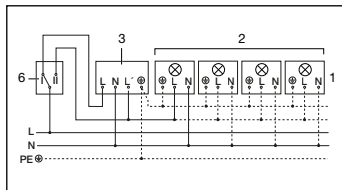
1. Svjetiljka bez postojećeg nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon

Položaj I: automatski pogon

Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu

Pozor: Isključivanje uređaja nije moguće, samo odabir načina rada između položaja I i II.

1) npr. 1 – 4 × 100 W žarulje

2) potrošač, rasvjeta maks. 2000 W (vidi Tehničke podatke)

3) stezaljke za priključivanje senzora IS 2180 ECO

4) interna kućna sklopka

5) interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska

6) interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

Rad/Održavanje

Infracrveni senzor namijenjen je za automatsko uključivanje/isključivanje svjetla. Uređaj nije prikladan za specijalne alarmne uređaje protiv krađe jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaže. Vremenski utjecaji

moгу negativno djelovati na funkcioniranje dojavnika pokreta. Kod jakog vjetro, snijega, kiše, tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se ne mogu razlikovati nagle promjene temperature izvora topline.

Leća za detekciju može se u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

Smetnje u radu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
IS 2180 ECO bez napona	<ul style="list-style-type: none"> ■ neispravan osigurač, nije uključeno ■ kratki spoj ■ prekidač ISKLJUČEN 	<ul style="list-style-type: none"> ■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku (prekidač), provjeriti vod pomoću ispitivača napona ■ provjeriti priključke ■ uključiti
IS 2180 ECO ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ neispravna žarulja ■ prekidač ISKLJUČEN ■ neispravan osigurač ■ područje detekcije nije ciljano podešeno 	<ul style="list-style-type: none"> ■ podesiti iznova ■ zamijeniti žarulju ■ uključiti ■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak ■ ponovno podesiti
IS 2180 ECO ne isključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ stalno kretanje u području detekcije ■ uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i promjenom temperature se iznova uključuje/isključuje ■ zbog internog kućnog serijskog prekidača u stalnom pogonu 	<ul style="list-style-type: none"> ■ kontrolirati područje i eventualno ponovno podesiti, odnosno prekriti pokrovnim zaslonima ■ promijeniti područje ili prekriti senzor pokrovnim zaslonima i time preusmjeriti kut detekcije ■ serijska prekidač u automatskom režimu
IS 2180 ECO uvijek se UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE	<ul style="list-style-type: none"> ■ uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije ■ životinje se kreću u području detekcije ■ izvori topline (npr. odvod pare) u području detekcije 	<ul style="list-style-type: none"> ■ premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima, povećati razmak ■ premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima ■ premjestiti područje odnosno prekriti senzor pokrovnim zaslonima
IS 2180 ECO neželjeno se uključuje	<ul style="list-style-type: none"> ■ vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije ■ detektiranje automobila na ulici ■ iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ograničiti područja pokrovnim zaslonima ■ ograničiti područja pokrovnim zaslonima ■ promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže

Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare električne i elektroničke uređaje i njihovoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno

sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Jamstvo proizvođača

Jamstvo proizvođača za poduzetnike, pri čemu je poduzetnik fizička ili pravna osoba ili pravno partnerstvo koje pri sklapanju kupnje obavlja komercijalnu ili samostalnu profesionalnu djelatnost.

Jamstvo proizvođača

društva STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Svi STEINEL proizvodi zadovoljavaju najviše standarde kvalitete. Iz tog razloga mi kao proizvođač rado ćemo vam kao kupcu ponuditi besplatno jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima:

Jamstvo pružamo u obliku besplatnog otklanjanja nedostataka (po našoj želji: popravak ili zamjena neispravnih dijelova, eventualno zamjena sljedećim modelom ili izrada odobrenja) za koje je dokazano da su uzrokovani greškom materijala ili greškom tijekom proizvodnje unutar jamstvenog roka. Jamstvo vrijedi za sve proizvode STEINEL Professional koji su kupljeni i korišteni u Njemačkoj.

Jamstveni rok za

- pištolje za vruće lijepljenje i uređaje na topli zrak iznosi: 1 godinu

- senzore / vanjska svjetla / unutarnja svjetla iznosi: 5 godina i počinje s datum kupnje proizvoda.

Sva rasvjetna tijela izričito su isključena iz ovog jamstva. Osim toga, jamstvo je isključeno:

- u slučaju istrošenosti uvjetovane uporabom ili druge prirodne istrošenosti dijelova proizvoda ili nedostataka STEINEL proizvoda koji se mogu pripisati istrošenosti uvjetovanoj uporabom ili drugoj prirodnoj istrošenosti,
- ako se proizvod ne upotrebljava u skladu s namjenom ili se nepravilno upotrebljava ili ako se zanemaruju napomene za uporabu,
- ako su na proizvodu neovlašteno napravljeni dodaci, preinake ili druge modifikacije ili ako su nedostaci nastali zbog uporabe pribora, dodatka ili rezervnih dijelova koji nisu originalni dijelovi društva STEINEL,
- ako održavanje i njega proizvoda nisu provedeni u skladu s uputama za uporabu,
- ako pričvršćivanje i montaža nisu izvedeni u skladu sa uputama za montažu društva STEINEL

- u slučaju oštećenja ili gubitaka tijekom transporta.

Ovo jamstvo proizvođača ne utječe na vaša zakonska prava. Usluge koje su ovdje opisane vrijede dodatno uz zakonska prava te ih ne ograničavaju ni ne zamjenjuju. Vrijedi njemačko pravo uz izuzeće Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (CISG).

Ostvarivanje prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite ga kompletnog bez troškova prijevoza zajedno s originalnim računom koji mora sadržavati datum kupnje i oznaku proizvoda, svom prodavaču ili izravno nama, društvu STEINEL Vertrieb GmbH – Odjel reklamacija –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Stoga preporučujemo da pažljivo čuvate račun do isteka jamstvenog roka. Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za troškove prijevoza i rizike povezane s povratom.

5 GODINA
PROIZVOĐAČA
JAMSTVA

EE Montaažijuhend

Väga austatud klient!

Täname Teid usalduse eest, mida meile STEINELi infrapunase sensori ostmisega osutasite. Te olete valinud kõrgkvaliteetse toote, mis on suurima hoolikusega toodetud, testitud ja pakendatud.

Palun tutvuge enne installeerimist käesoleva montaažijuhendiga. Ainult asjakohase installatsiooni ja kasutuselevõtuga tagatakse seadme pikaajaline, usaldusväärne ja häireteta töö.

Soovime STEINELi infrapunase sensori meeldivat kasutamist.

Seadme kirjeldus

- 1** Lukustuskruvi
- 2** Disainsirm
- 3** Lääts (mahavõetav ja pööratav tööraadiuse põhiseadistuse max 5 m või 12 m valimiseks)
- 4** Hämaruse seadmine 2 – 2000 lx
- 5** Aja seadmine 10 sek - 15 min
- 6** Lukustuskeel (korpus monteerimiseks ja võrku ühendamiseks lah-pööratav)

Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S): 120 x 78 x 55 mm

Võimsus:

Hõõg-/halogeenlampide koormus	2000 W
Luminofoorlampid EVG	1000 W
Kompenseerimata luminofoorlampid	500 VA
Jadakompensatsiooniga luminofoorlampid	406 VA
Paralleelkompensatsiooniga luminofoorlampid	406 VA
Madalpinge-halogeenlampid	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Mahtuvuslik koormus	132 µF

Võrguühendus: 230 – 240 V, 50 Hz

Tuvastusnurk: 180° horisontaalselt, 90° vertikaalselt

Sensori tööraadius: Põhiseadistus 1: max 5 m
Põhiseadistus 2: max 12 m (tehaseseadistus)
+ peenhäälestamine kattekestadega 1 – 12 m

Aja seadmine: 10 sek – 15 min (tehaseseadistus: 10 sek)

Hämaruse seadmine: 2 – 2000 lx (tehaseseadistus: 2000 lx)

Kaitseliik: IP 54

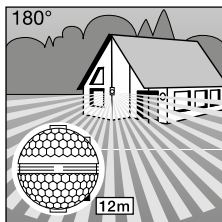
Temperatuurivahemik: - 20 °C kuni + 50 °C

Põhimõte

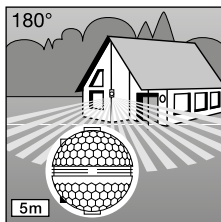
IS 2180 ECO on varustatud kahe 120° pürosensoriga, mis tuvastavad liikuvate kehade (inimesed, loomad jne) nähtamatut soojuskiirgust. Nii tuvastatud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning külge ühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse.

Läbi takistuste nagu nt müüride või klaaside soojuskiirgust ei tuvastata, seega ei järgne ka sisselülitust. Kahe pürosensori abil saavutatakse 180° tuvastusnurk 90° avatusnurgaga. Lääts on äravõetav ja pööratav.

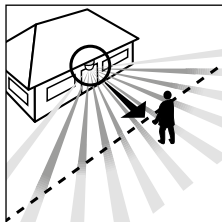
See võimaldab kahte tööraadiuse põhiseadistust max 5 m või 12 m. Eraldi saadaolevate seinakinnetuste abil saab infrapunaanduri paigaldada hõlpsasti sise- ja välisnurkadesse.



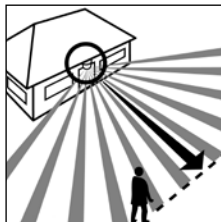
Tööraadius max 12 m



Tööraadius max 5 m



Kõndimise suund:
frontaalne

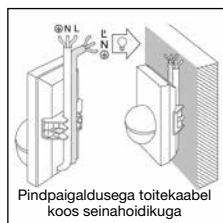
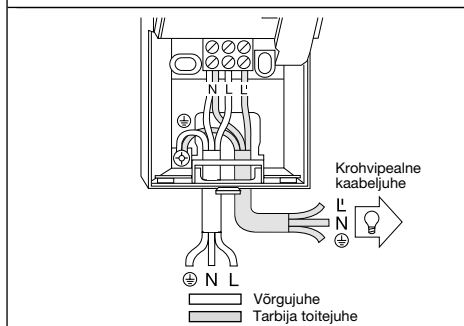
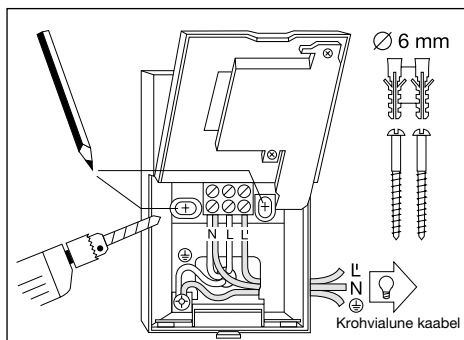


Kõndimise suund:
külgmine

Tähtis: Liikumise usaldusväärseima tuvastamise saavutate siis, kui monteerite seadme kõndimise suuna suhtes küljele ja takistuste (nagu nt puud, müürid) ei takista sensori nähtavust.

⚠ Ohutusjuhised

- Katkestage enne kõiki töid liikumisanduri kallal pingetoide!
- Monteerimisel peab olema külgeühendatav elektrijuhe pingevaba. Seepärast lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Sensori installatsiooni puhul on tegemist tööga võrgupingel. Tööd tuleb seetõttu teostada üldkehtivate installatsioonieskrijade ja ühendamistingimuste kohaselt. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Palun pidage silmas, et sensor tuleb kaitsta vähemalt 10 A juhtmekaitseelülitiga. Võrgutoitejuhe tohib olla max 10 mm läbimõeduga.
- Teostage aja- ja hämaruseadistust ainult monteeritud lättselga.



Vihje: Seinale paigaldamiseks saab kasutada ka eraldi saadavaolevat sisenurga seinaklambrit. Kaablid saab mugavalt vedada seadme tagant ülevalt ja läbi pindpaigaldatava kaabliava.

Montaažikoht tuleks valida teisest valgustist vähemalt 50 cm kaugusele, sest selle soojuskiirgus võib põhjustada sensori väärrakendumist. Antud 5/12 m tööraadiuste saavutamiseks peab olema montaažikõrgus u 2 m.

Montaažietapid:

1. Tõmmake disainsirm
2. maha, 2. vabastage lukustuskeel ja pöörake korpuse alumine pool lahti,
3. märkige puuravad,
4. puurige avad, sisestage tüübid (\varnothing 6 mm),
5. vajadusel murdke seinast pindpaigaldus- või süvispaigaldusjuhtme jaoks välja kaabli sisseviik.
6. Juhtige võrgu- ja tarbija toitekaabel läbi ning ühendage külge. Kasutage pindpaigaldusega toitekaabli tihendus korki.

a) Võrgujuhtme ühendamine:

Võrgutoitejuhe koosneb 2-kuni 3-soonelisest kaablist:

L = faas

N = nulljuht

PE = kaitsejuht ()

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifitseerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faas (**L**) ja nulljuht (**N**) ühendatakse külge vastavalt klemmide kaetusele. Kaitsejuhe ühendage klemmi abil maandusklemmiga ().

Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesest mõistetavalt monteeritud sisse- ja väljalülitamiseks võrgulüliti. Alternatiivselt saab sensori manuaalselt seadistatud ajaks võrgutoitejuhtmes asuva avaja-nupuga aktiveerida.

b) Tarbija toitejuhtme ühendus

Valgusti juurde viiv tarbija toitejuhe koosneb samuti 2- kuni 3-soonelisest kaablist. Valgusti voolu juhtiv juht monteeritakse L'-ga tähistatud klemmi külge. Nulljuht ühendatakse koos võrgutoitejuhtme nulljuhiga

N-ga tähistatud klemmi külge. Kaitsejuht paigaldatakse maanduskontakti (⊖) külge.

7. Kruvige korpus külge ja pange taas kinni.

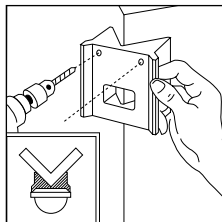
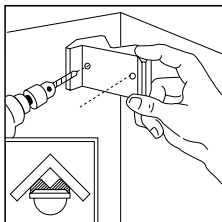
8. Pange lääts peale (tööriadius valikuliselt max 5 m või 12 m), vt peatükki „Tööriadiuse seadmine“.

9. Teostage aja- [5] ja hämaruseseadistus [4] (vt peatükki „Funktsioonid“).

10. Pange disainsirm [2] peale ja kindlustage lukustuskruviga [1] ebapädeva mahatõmbamise vastu.

Tähtis: Ühenduste omavaheline äravahetamine võib kahjustada seadet.

Nurga-seinahoidiku montaaž



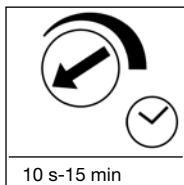
Nurga seinakinnitustega saab IS 2180 ECO mugavalt paigaldada nii sise- kui ka välisnurkadesse. Kasutage aukude puurimisel nurga seinakinnitust puurimismallina. Nii teete puuraugu õige nurga all ja nurga seinakinnituse saab probleemideta paigaldada. Nurga seinakinnitused (EAN 40071085131 must / 40071085148 valge) on saadaval lisavarustusena.

Funktsioonid

Pärast võrguühenduse teostamist, korpuse sulgemist ja läätse pealepanemist saab seadme töösse võtta.

Disainsirmi 2 taga on peidus kaks seadistusvõimalust.

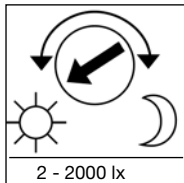
Tähtis: Aega ja hämarusnivood võib seadistada alles siis, kui lääts on kohale paigaldatud.



Väljalülitusviivitus (aja seadmine)

Lambi soovitud põlemiskeskust saab sujuvalt vahemikus 10 sek kuni max 15 min seadistada. Vasakus lõppasendis seadekrui tähendab lühimat aega u 10 sek, paremas lõppasendis

seadekrui tähendab pikimat aega u 15 min. Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

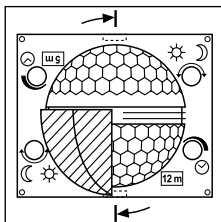


Hämaruse seadmine (rakendumislävi)

Sensoril soovitud rakendumisläve saab u 2 lx kuni 2000 lx vahemikus sujuvalt seadistada. Vasakus lõppasendis seadekrui tähendab päevavalgusrežiimi u 2000 lx.

Paremas lõppasendis seadekrui tähendab hämarusrežiimi u 2 lx. Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel peab olema seadekrui vasakus lõppasendis.

Tööraadiuse põhiseaded

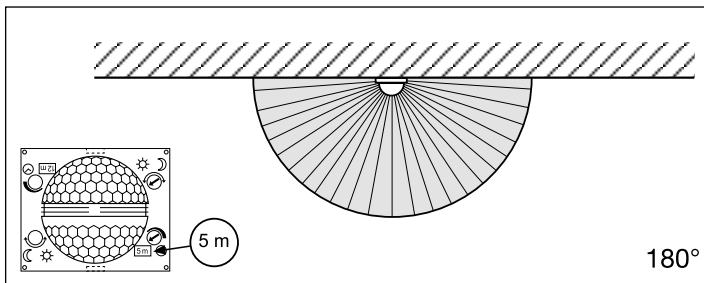


Läätse IS 2180 ECO on kaheks tuvastuspiirkonnaks jaotatud. Ühe poolega saavutatakse max 5 m tööraadius, teise poolega max 12 m tööraadius (u 2 m montaažikõrgusel).

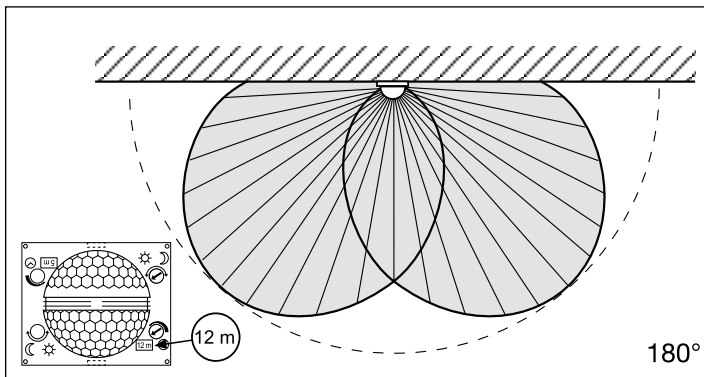
Pärast läätse pealepanemist (kiiluge läätse tugevasti ettenähtud juhikusse kinni) saab all paremal valitud max tööraadiuse 12 m või 5 m maha lugada. Läätse on võimalik

krivikeerajaga lukustusest vabastada ja vastavalt soovitud tööraadiusele uuesti peale panna.

Näited

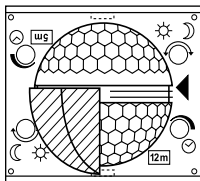
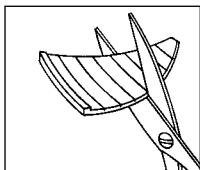


180°



180°

Individaalne peenhäälestamine kattesirmidega

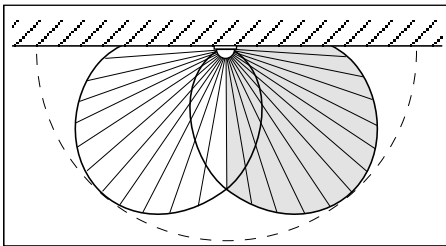
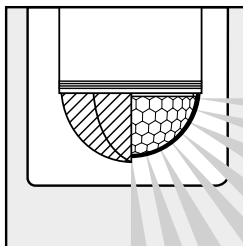
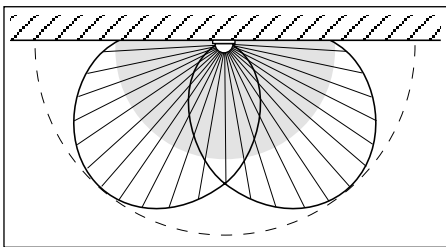
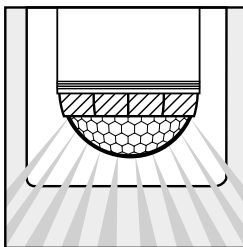


Täiendavate piirkondade nagu nt kõnniteede või naaberkruntide piiritlemiseks või sihilikuks jälgimiseks on võimalik tuvastuspiirkonda kattekestade paigaldamisega täpselt seadistada.

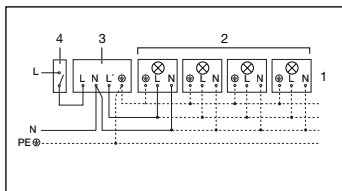
Kattekesti saab mööda eelsoonitud jaotisi vertikaalselt või horisontaalselt murda või kääridega lõigata. Need võib riputada ülemisse süvendisse läätse keskel. Disainsirmi pealepanemisega nad lõpuks fikseeritakse.

(Vt allpool: Näited tuvas-
tusnurga vähendamise ja
tööraadiuse vähendamise
kohta.)

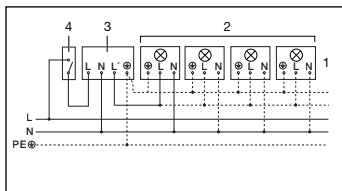
Näited



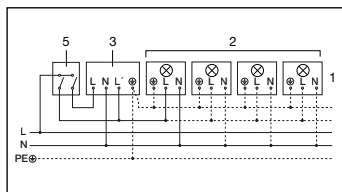
Ühendamise näited



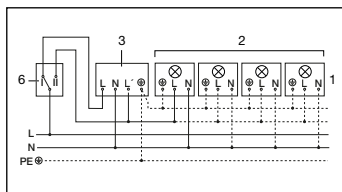
1. Valgusti ilma nulljuhtmeta



2. Valgusti koos nulljuhtmega



3. Ühendus jadalüliti kaudu käsi- või automaatrežiimi jaoks



4. Ühendus veksellüliti kaudu püsivalgustus- ja automaatrežiimi jaoks
Asend I: automaatrežiim
Asend II: käsirežiim, püsivalgustus
Tähelepanu: seadme väljalülitamine pole võimalik, üksnes valikrežiim asendi I ja asendi II vahel.

- 1) Nt 1 – 4 × 100 W hõõglambid
- 2) Tarbija, valgustus max 2000 W (vt Tehnilised andmed)
- 3) IS 2180 ECO ühendusklemmid
- 4) Majasisene lüliti
- 5) Majasisene jadalüliti, käsitsi, automaatika
- 6) Majasisene veksellüliti, automaatika, püsivalgustus

Käitamine/hooldus

Infrapunasensor sobib valguse automaatseks lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalses sissemurdmisvastastes alarmseadmetes, sest tal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse.

Ilmastikutingimused võivad liikumisanduri talitlust mõjutada. Tugevate tuulepuhan-gute, lume, vihma ja rahe korral võib esineda ekslikke sisselülitumisi, sest käiliste temperatuurimuutuste ja soojusallikate eristamine

pole võimalik. Tuvastuslää-tse võib puhastada määr-dumise korral niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

Talitusrikked

Rike	Põhjus	Kõrvaldamine
IS 2180 ECO ilma pingeta	<ul style="list-style-type: none">■ kaitse defektne, sisse lülitamata■ lühis■ võrgulüli VÄLJAS	<ul style="list-style-type: none">■ uus kaitse, lülitage võrgulüli sisse, kontrollige juhett pingetestriga■ kontrollige ühendusi■ lülitage sisse
IS 2180 ECO ei lülitu sisse	<ul style="list-style-type: none">■ päevarežiimi puhul hämaruseseadistus öörežiimil■ hõõglamp defektne■ võrgulüli VÄLJAS■ kaitse defektne■ tuvastuspiirkond suunatult seadistamata	<ul style="list-style-type: none">■ seadistage uuesti■ vahetage hõõglamp■ lülitage sisse■ uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust■ häälestage uuesti
IS 2180 ECO ei lülitu välja	<ul style="list-style-type: none">■ pidev liikumine tuvastuspiirkonnas■ lülitav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ja lülitub temperatuurimuutuse tõttu uuesti■ majasisese jadalüli tõttu kestevrežiim	<ul style="list-style-type: none">■ kontrollige piirkonda ja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni■ muutke või katke piirkond kinni■ jadalüli automaatikale
IS 2180 ECO lülitub pidevalt SISSE/VÄLJA	<ul style="list-style-type: none">■ lülitav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas■ loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas■ soojusallikas (nt auruaratõmme) tuvastuspiirkonnas	<ul style="list-style-type: none">■ seadke piirkond ümber või katke kinni, suurendage vahekaugust■ seadke piirkond ümber või katke kinni■ seadke piirkond ümber või katke kinni
IS 2180 ECO lülitub soovimatult sisse	<ul style="list-style-type: none">■ tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põõsaid■ seade registreerib autosid tänaval■ äkiline temperatuurimuutus ilmastiku tõttu (tuul, vihm, lumi) või ventilaatoritest, avatud akendest pärit heitõhk	<ul style="list-style-type: none">■ peitke piirkonnad kattesirmidega■ peitke piirkonnad kattesirmidega■ muutke piirkonda, muutke montaaži kohta

Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutus- kõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata

keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Tootja garantii

Tootja garantii ettevõtjatele, mille puhul ettevõtja on füüsiline või juriidiline isik või õigusvõimeline täisühing, mis ostu sõlmimisel teostab oma äri- või iseseisvat kutsetegevust.

Tootja garantii

STEINEL Vertrieb GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Kõik STEINELi tooted vastavad kõrgeimatele kvaliteedistandarditele. Sel põhjusel anname meie tootjana teile kui kliendile meeleldi tasuta garantii järgmiste tingimuste alusel:

oma garantiiga tagame puuduste tasuta kõrvaldamise (meie valikul: defektsete osade parandamine või asendamine, vajaduse korral asendamine järgmise mudeliga või kreditarve koostamine), mis on tõendatult tingitud materjali- või tootmisdefektist garantiiaja jooksul. Garantii kehtib kõikidele STEINEL Professionali toodetele, mis on ostedud Saksamaalt ja mida seal kasutatakse.

Garantiaeg kestab

- kuumiilimpüstolite ja kuumaõhuseadmete puhul: 1 aasta
- Andurite / välisvalgustite / sisevalgustite puhul: 5 aastat ja algab toote ostmise kuupäevast.

Ükski vahetatav lamp ei kuulu selle garantii alla. Lisaks on garantii välistatud:

- toote osade kasutamise seotud või muu loomuliku kulumise või STEINELi toote defektide korral, mis on tingitud kasutamisest või muust loomulikust kulumisest,
- kui toodet ei kasutata ettenähtud viisil või valesti või kui kasutusjuhendit ei ratakse,
- kui toodet loata täiendatakse, ehitatakse ümber või muudetakse muud moodi või kui defektid on tingitud tarvikute, lisavarustuse või varuosade kasutamisest, mis ei ole STEINELi originaalosasid,
- kui tooteid ei ole hooldatud kasutusjuhendi kohaselt,
- kui kinnitamine ja paigaldamine ei toimunud STEINELi paigaldusjuhiste järgi,
- transpordi ajal kahjustuste saamise või kaotamineku korral.

See tootja garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi. Siin kirjeldatud teenused kehtivad lisaks seadusjärgsetele õigustele ja ei piira ega asenda neid. Kehtib Saksamaa seadus, välja arvatud ÜRO lepingute konventsioon kaupade rahvusvahelise ostu-müügi lepingute kohta (CISG).

Täitmine

Kui soovite oma toote kohta kaebust esitada, saatke see täies mahus ja ettemakstud transpordikuluga koos ostukviitungi originaaleksemplari, millele peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus, oma edasimüüjale või otse meile, ettevõttele STEINEL Vertrieb GmbH – Kaebuste osakond -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Seetõttu soovime teil ostukviitungi hoolikalt alles hoida kuni garantiiaja lõppemiseni. Me ei vastuta transpordikulude ja tagastamise seotud riskide eest.

5 AASTAT
TOOTJA
GARANTII

LT Montavimo instrukcija

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad parodėte pasitikėjimą ir įsigijote šį infraraudonųjų spindulių sensorių. Jūs įsigijote aukštos kokybės produktą, kuris pagamintas, išbandytas ir supakuotas ypač kruopščiai.

Prieš prijungdami prietaisą, susipažinkite su šia montavimo instrukcija. Nes tik jei prietaisą prijungsite taisyklingai ir tinkamai iš pat pradžių, jį galėsite eksploatuoti ilgai, jis tarnaus patikimai ir be gedimų.

Linkime Jums sėkmingai naudoti naują infraraudonųjų spindulių sensorių.

Prietaiso aprašymas

- 1** Apsauginis varžtas
- 2** Dangtelis
- 3** Objektyvas (nuimamas ir pasukamas, galima pasirinkti veikimo nuotolio pagrindinį nustatymą maks. 5 arba 12 m)
- 4** Prieblendos nustatymas 2–2000 liuksų)
- 5** Laiko nustatymas – 10 sek. – 15 min.
- 6** Fiksavimo spragtukas (atlenkiamas korpusas montavimui ir prijungimui prie tinklo)

Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G): 120 x 78 x 55 mm

Galingumas:

Kaitrinės / halogeninės lempučių apkrova	2000 W
Liuminescencinės lempos elektroniniai paleidimo įrenginiai (EVG)	1000 W
Liuminescencinės lempos, nekompensuotos	500 VA
Liuminescencinės lempos, išilginė kompensacija	406 VA
Liuminescencinės lempos, kompensuojamos lygiagrečiuoju būdu	406 VA
Žemos įtampos halogeninės lempos	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Talpinė apkrova	132 µF

Tinklo jungtis: 230–240 V, 50 Hz

Apimties kampas: 180° horizontaliai, 90° vertikaliai

Jutiklio veikimo nuotolis: 1 pagrindinis nustatymas: maks. 5 m
2 pagrindinis nustatymas: maks. 12 m (gamyklos nustatymas)
+ tikslusis nustatymas naudojant uždangas 1–12 m ribose

Laiko nustatymas: 10 sek.–15 min. (gamyklos nustatymas: 10 sek.)

Prieblendos lygio nustatymas: 2–2000 liuksų (gamyklos nustatymas: 2000 liuksų)

Apsaugos tipas: IP 54

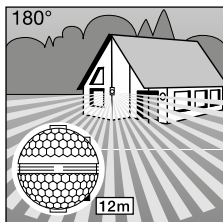
Temperatūros diapazonas: - 20 °C iki + 50 °C

Principas

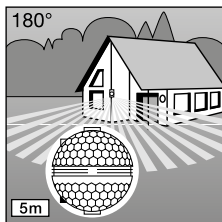
Prietaise IS 2180 ECO yra sumontuoti du 120° piroelektriniai jutikliai, kurie fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) sklaidžiamą nematomą šiluminę spinduliuotę. Ši užfiksuota sklaidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie įjungia prijungtą vartotoją (pvz.,

šviestuvą). Kliūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti sklaidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa neįsijungia. Naudojant du piroelektrinius jutiklius, užtikrinamas 180° apimties kampas, esant 90° atverties kampui. Objektivas yra nuimamas ir pasukamas. Tai teikia galimybę

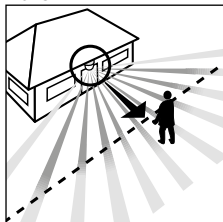
pasirinkti du veikimo nuotolio pagrindinius nustatymus – maks. 5 arba 12 m. Naudojant atskirai įsigijamus sieninius laikiklius, infraraudonųjų spindulių jutiklį galima lengvai pritvirtinti prie vidinių ir išorinių kampų.



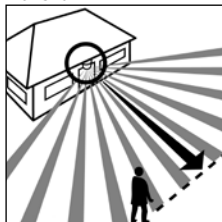
Jautrumo zonos ilgis maks. 12 m



Jautrumo zonos ilgis maks. 5 m



Ėjimo kryptis: iš priekio



Ėjimo kryptis: iš šono

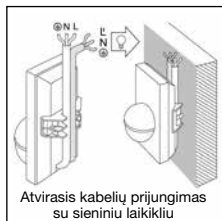
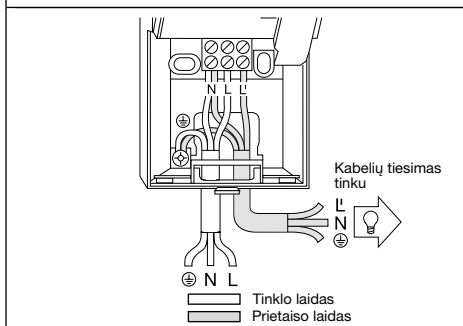
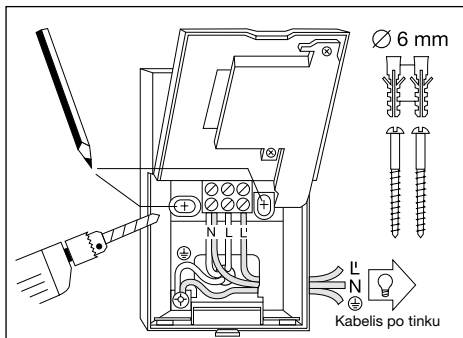
Svarbu!

Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai prietaisas montuojant bus atsuktas šonu judėjimo kryptčiai ir sensoriaus jautrumo lauko neužstos kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.).

⚠ Saugumo nurodymai

- Prieš pradėdami bet kokius darbus su judėjimo davikliu, atjunkite elektros energijos tiekimą!
- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Pirmiausia išjunkite elektros srovę ir įtampos tikrinimo prietaisu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įrengiant jutiklį dirbama su tinklo įtampa. Todėl šį darbą reikia atlikti kvalifikuotai, vadovaujantis įprastiniais reglamentais dėl elektros instaliacijos ir prijungimo sąlygomis. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prijungiant jutiklį reikia įrengti 10 A linijos apsauginį automatinį išjungiklį. Elektros tinklo laido skersmuo negali viršyti 10 mm.
- Laiko ir prieblandos nustatymus reikia atlikti tik sumontavus objektivą.

Įrengimas / montavimas prie sienos



Pastaba: atskirai įsigijamas vidinis kampinis sieninis laikiklis taip pat gali būti naudojamas tvirtinimui prie sienos. Kabelius galima patogiai nuvesti už įrenginio iš viršaus ir per paviršiuje montuojamo kabelio tiekimo linijos angą.

Montavimo vieta turi būti nutolusi nuo šviestuvo ne mažiau kaip 50 cm, kadangi dėl šviestuvo šiluminės spinduliuotės jutiklis gali suveikti klaidingai. Siekiant užtikrinti 5 / 12 m sensoriaus jautrumo zoną, pastarąjį reikėtų montuoti apie 2 m aukštyje.

Montavimo eiga

1. Nutraukite originalaus dizaino dangtelį [2].
2. Atlaisvinkite fiksavimo spragtuką [6] ir atlenkite apatinę korpuso pusę.
3. Pasižymėkite gręžtinių skylių vietas.
4. Išgręžkite skylės, įkiškite kaištį (Ø 6 mm).
5. Išdaužkite sieną kabelio įvadui, priklausomai nuo poreikio – atvirajam arba uždaramajam montavimui.
6. Nutieskite ir prijunkite tinklo ir vartotojo prijungimo kabelius. Jei kabelius montuojate atviruoju būdu, naudokite sandarinimo kaiščius.

a) Tinklo įvado prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis:

L = fazė

N = nulinis laidas

PE = apsaugos laidas (⊕)

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę. Fazės (L) ir nulinis laidas (N) jungiami pagal gnybtų išdėstymą. Įžeminimo laidąjunkite prie įžeminimo kontakto (⊕).

Be abejoj, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas. Pasirinktinai jutiklį galima aktyvinti nustatytajam laikui rankiniu būdu elektros tinklo laido atjungiamojo kontakto mygtuku.

b) Vartotojo laido jungtis

Vartotojo laidas, jungiamas prie šviestuvo, taip pat yra 2 arba 3 gyslių kabelis. Šviestuvo srovinis laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **L'**. Nulinis laidas jungiamas prie gnybto, pažymėto **N**, kartu su tinklo prijungimo nuliniu laidu. Apsauginis laidas

jungiamas prie žemėjimo kontakto (⊕).

7. Korpusą priveržkite ir vėl uždarykite.

8. Uždėkite objektyvą (veikimo nuotolis pasirinktinai maks. 5 arba 12 m), žr. skyrių „Veikimo nuotolio nustatymas“.

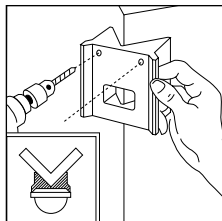
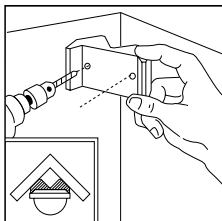
9. Atlikite laiko [5] ir prieblan-

dos [4] nustatymą (žr. skyrių „Funkcijos“).

10. Uždėkite originalaus dizaino dangtelį [2] ir priveržkite apsauginiu sraigtu [1], kad jo negalėtų nuimti pašaliniai asmenys.

Svarbu! Neteisingai sujungę laidas, galite sugadinti prietaisą.

Kampinių sieninių laikiklių montavimas



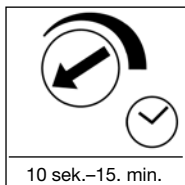
Naudojant kampinius sieninius laikiklius, IS 2180 ECO galima patogiai pritvirtinti prie vidinių ir išorinių kampų. Kai gręžiate skylės, naudokite kampinį sieninį laikiklį kaip gręžimo šabloną. Toku būdu nustatysite gręžimo angą tinkamu kampu ir kampinį sieninį laikiklį galėsite sumontuoti be jokių problemų. Kampinius sieninius laikiklius (EAN 40071085131 juodos spalvos / 40071085148 baltos spalvos) galima įsigyti kaip priedus.

Funkcijos

Prijungus prietaisą prie tinklo, uždarius korpusą ir uždėjus objektyvą, prietaisą galima naudoti.

Originalaus dizaino dangtelis 2 teikia galimybę pasirinkti vieną iš dviejų nustatymų.

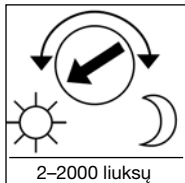
Svarbu! Laiką ir šviesos stiprį galima nustatyti tik įmontavus lęšį.



Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujama švietimo trukmė gali būti nustatoma nuo maždaug 10 sek. iki maks. 15 min. Kairioji galinė nustatymo sraigto padėtis atitinka trumpiausią laiką,

maždaug 10 sek., o dešinioji galinė nustatymo sraigto padėtis atitinka ilgiausią laiką, maždaug 15 min. Nustatant aptikimo zoną ir veikimo bandymo tikslais rekomenduojama nustatyti trumpiausią laiką.

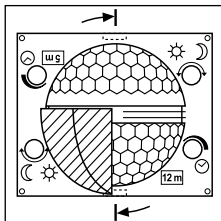


Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis)

Pageidaujamas jutiklio suveikimo slenkstis nustatomas tolygiai nuo maždaug 2 iki 2000 liuksų. Kairioji galinė nustatymo sraigto padėtis atitinka dienos šviesos režimą,

maždaug 2000 liuksų. Dešinioji galinė nustatymo sraigto padėtis atitinka prieblandos režimą, maždaug 2 liuksus. Nustatant aptikimo zoną ir dienos šviesos sąlygomis atliekamo veikimo bandymo tikslais nustatymo sraigta būtina pasukti į kairiąją galinę padėtį.

Pagrindiniai veikimo nuotolio nustatymai

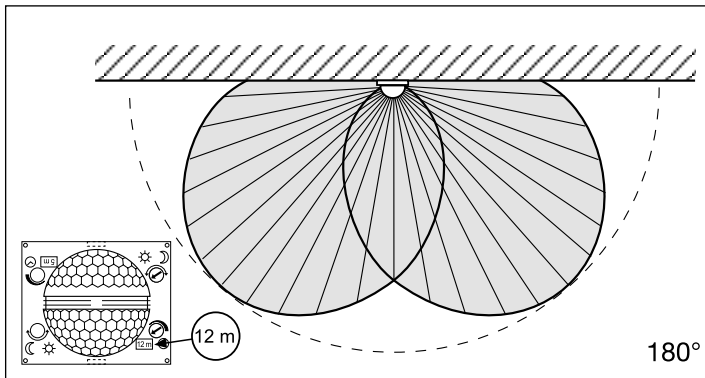
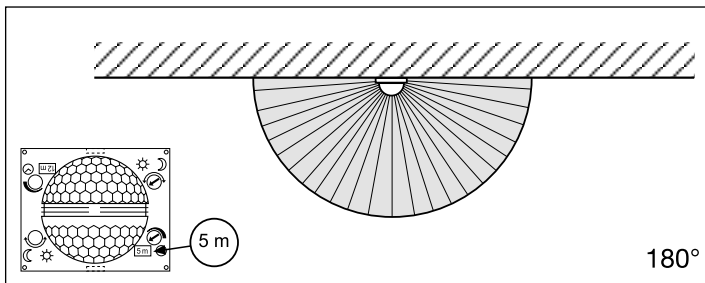


Prietaiso IS 2180 ECO objektyvas yra padalytas į dvi aptikimo zonas. Viena pusė skirta nustatyti maks. 5 m jautrumo zonai, kita – maks. 12 m (kai prietaisas sumontuotas apie 2 m aukštyje).

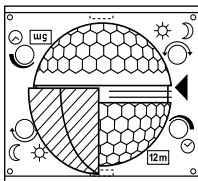
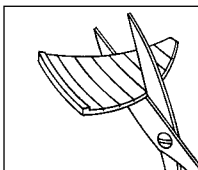
Uždėjus objektyvą (jį reikia tvirtai įsprausti į tam skirtą kreipiklį), apačioje dešinėje galima matyti pasirinktą didžiausią veikimo nuotolį –

12 arba 5 m. Linzę galima atsuktuvu iš šono išimti ir vėl įdėti atitinkamai pagal pageidaujama jautrumo zoną.

Pavyzdžiai



Individualus nustatymas naudojantis dengiamosiomis užsklandomis

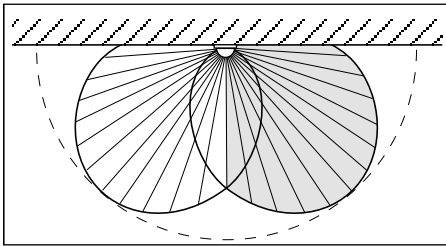
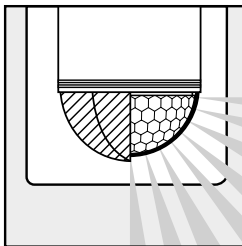
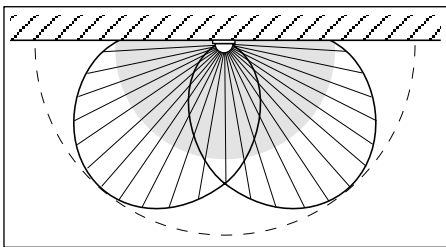
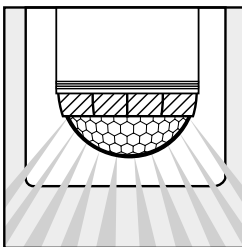


Siekiant, kad į jautrumo zoną nepatektų kitos teritorijos, pvz., kaimynų teritorija ar takai, ar norint jas tikslin-
gai stebėti, jautrumo zoną
galima tiksliai nustatyti nau-
dojantis dengiamosiomis
užsklandomis.

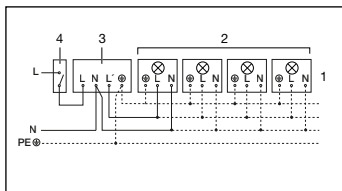
Dengiamosios užsklandos
atskiriamos pagal įlietas
linijas horizontaliai arba
vertikaliai arba nukerpanos.
Tada jos užkabinamos
linzės viduryje esančiame
viršutiniame griovelyje.
Galutinai užfiksuojama
uždedant originalaus
dizaino dangtelį.

(Žr. toliau: apimties kampo
ir veikimo nuotolio sumaži-
nimo pavyzdžiai.)

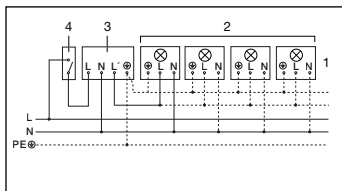
Pavyzdžiai



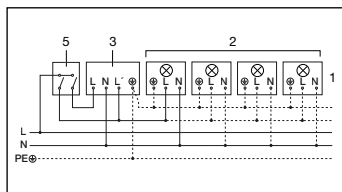
Prijungimo pavyzdžiai



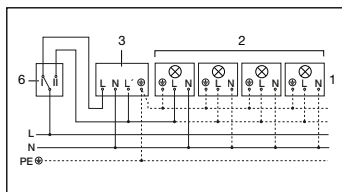
1. Šviestuvai be nulinio laido



2. Šviestuvai su nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklųjungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą



4. Prijungimas perjungikliu, norint įjungti pastovų švietimą arba automatinį režimą

I padėtis: automatinis režimas
II padėtis: nepertraukiamo apšvietimo rankinis režimas
Dėmesio! Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

- 1) Pvz., 1–4 × 100 W kaitrinės lemputės
- 2) Vartotojas, apšvietimas maks. 2000 vatų (žr. „Techniniai duomenys“)
- 3) IS 2180 ECO prijungimo gnybtai
- 4) Vidinis sistemos jungiklis
- 5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
- 6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

Naudojimas / priežiūra

Infraraudonųjų spindulių sensorius naudojamas automatiniam šviesos įjungimui. Specialioms įsilaužimo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jis neturi tam reikalingos apsaugos nuo sabotazo. Oro sąlygos gali

įtakoti judesio sensoriaus veikimą. Esant stipriems vėjo gūsiams, snigant, lyjant, krušos metu prietaisas gali įsijungti nepageidaujama metu, nes staigių temperatūros pokyčių neįmanoma atskirti nuo šilumos

šaltinių. Užsiteršusias linzes valykite drėgnu audeklu (nenaudokite jokių valiklių).

Veikimo sutrikimai

Gedimas	Priežastis	Pagalba
Į IS 2180 ECO netiekama elektros srovė	<ul style="list-style-type: none">■ Perdeges saugiklis, prieštaisas neįjungtas į tinklą■ Trumpasis jungimas■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS	<ul style="list-style-type: none">■ Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą■ Patikrinkite įvadą■ Įjunkite
IS 2180 ECO neįsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ Dienos metu nustatytas nakties režimas■ Perdegusi lempuė■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS■ Perdeges saugiklis■ Jautrumo zona nustatyta netiksliai	<ul style="list-style-type: none">■ Nustatykite iš naujo■ Pakeiskite lempuė■ Įjunkite■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite įvadą■ Nustatykite iš naujo
IS 2180 ECO neišsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys■ Įsijungęs žibintas yra pagavimo diapazone ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia■ Sistemos vidiniu nuosekliuoju jungikliu įjungtas pastovaus švietimo režimas	<ul style="list-style-type: none">■ Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia iš naujo ją nustatykite arba pakeiskite■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną■ Nuoseklusis jungiklis automatiniam režime
IS 2180 ECO nuolat įsijungia ir išsijungia	<ul style="list-style-type: none">■ Šviestuvas yra jautrumo zonoje■ Jautrumo zonoje juda gyvūnai■ Šilumos šaltinis (pvz., ventiliacijos vamzdis) aptikimo zonoje	<ul style="list-style-type: none">■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną, padidinkite atstumą■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną■ Pakeiskite arba nustatykite kitą jautrumo zoną
IS 2180 ECO įsijungia nepageidaujamu metu	<ul style="list-style-type: none">■ Jautrumo zonoje vėjas linguoja medžius ir krūmus■ Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai■ Staigūs temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukkelto oro judėjimo	<ul style="list-style-type: none">■ Užsklandomis pakoreguokite jautrumo zoną■ Užsklandomis pakoreguokite jautrumo zoną■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą

Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitiniemis atliekomis!

Tik ES šalims

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros

prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Gamintojo garantija

Gamintojo garantija verslininkams, kai verslininkas yra fizinis ar juridinis asmuo arba juridinio asmens statusą turinti ūkinė bendrija, kuri pirkimo metu vykdo komercinę ar savarankišką profesinę veiklą.

Gamintojo garantija

„STEINEL Vertrieb GmbH“, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Visi STEINEL gaminiai atitinka aukščiausius kokybės reikalavimus. Dėl šios priežasties mes, kaip gamintojas, suteikiame Jums, kaip klientui, nemokamą garantiją šiomis sąlygomis:

suteikiame garantiją, ištaisydami defektus nemokamai (mūsų pasirinkimu – sugedusių dalių taisymas arba keitimas, galimas pakeitimas vėlesniu modeliu arba kredito pažymos sukūrimas), kurie, kaip įrodyta, atsirado dėl medžiagos ar gamybos defekto per garantinį laikotarpį. Garantija taikoma visiems STEINEL „Professional“ gaminiams, kurie perkami ir naudojami Vokietijoje.

Garantinis laikotarpis, skirtas

- Karštų klijų pistoletams ir karšto oro pistoletams yra 1 metai

- Jutikliams / išoriniams žibintams / vidaus žibintams yra 5 metai ir prasideda nuo gaminio įsigijimo datos.

Ši garantija netaikoma visoms keičiamoms lempoms. Be to, garantija netaikoma:

- dėl naudojimo ar kitokio natūralaus gaminio dalių nusidėvėjimo arba STEINEL gaminio defektų, kurie yra susiję su naudojimu ar kitokiu natūraliu nusidėvėjimu,
- jei gaminys naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai, arba jei nesilaikoma naudojimo nurodymų,
- jei gaminiui be leidimo buvo atlikti papildymai ir pertvarkymai ar kiti pakeitimai, arba jei defektai atsirado dėl priedų, papildančių ar atsarginių dalių, kurios nėra originalios STEINEL dalys, naudojimo,
- jei gaminių techninė priežiūra ir priežiūra atliekama ne pagal naudojimo instrukciją,
- jei tvirtinimas ir montavimas nebuvo atlikti pagal STEINEL montavimo instrukcijas,
- sugadinus ar praradus transportuojant.

Ši gamintojo garantija nedaro poveikio Jūsų teisės aktams. Čia aprašytos paslaugos galioja papildomai teisės aktams, jų neriboja ar nepakeičia. Jungtinių Tautų konvencijos dėl tarptautinio prekių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG) išimties atveju taikoma Vokietijos teisė.

Pareiškimas

Jei norite pateikti reklamaciją dėl savo gaminio, apmokėdami transportavimą siųskite jį visą su originaliu pirkimą patvirtinančiu dokumentu, kuriame yra nurodyta pirkimo data ir gaminio pavadinimas, savo pardavėjui arba tiesiogiai mums, „STEINEL Vertrieb GmbH“, Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Todėl rekomenduojame atidžiai saugoti pirkimo dokumentą, kol pasibaigs garantinis laikotarpis. Mes neprisiimame atsakomybės už transportavimo išlaidas ir su grąžinimu susijusią riziką.

5 METŲ
GAMINTOJO
GARANTIJĄ

LV Montāžas pamācība

Godātais klient!

Paldies par uzticību, ko izrādījāt, iegādājoties šo STEINEL infrasarkano staru sensoru. Jūs esat izvēlēties augstvērtīgu, kvalitatīvu produktu, kurš ir izgatavots, pārbaudīts un iepakots ar vislielāko rūpību.

Pirms instalēšanas lūdzam iepazīties ar šo montāžas pamācību. Tikai lietpratīga montāža un pieslēgšana elektriskās strāvas tīklam nodrošina ilgu, drošu un nevainojamu sensora darbību.

Novēlam Jums daudz patīkamu mirkļu kopā ar Jūsu jauno infrasarkano staru sensoru.

Ierīces apraksts

- 1** Drošības skrūve
- 2** Dizaina uzlika
- 3** Lēca (noņemama un pagriežama, lai izvēlētos pamata sniedzamības iestatījumu līdz maks. 5 m vai 12 m)
- 4** Krēslas sliekšņa iestatīšana 2-2000 luksi
- 5** Laika iestatīšana 10 s - 15 min
- 6** Fiksācijas klipis (korpuss atverams, lai veiktu montāžu un tīkla pieslēgumu)

Tehniskie dati

Izmēri (A x P x Dz): 120 x 78 x 55 mm

Jauda:

Kvēlspuldžu/ halogēno spuldžu slodze	2000 W
Dienasgaismas spuldzes EVG	1000 W
Nekompensētas dienasgaismas spuldzes	500 VA
Rindās kompensētas dienasgaismas spuldzes	406 VA
Dienasgaismas lampas kompensētas paralēli	406 VA
Zema sprieguma halogēnu lampas	1000 VA
LED < 2 W	16 W
2 W < LED < 8 W	64 W
LED > 8 W	64 W
Kapacitatīva slodze	132 µF

Barošanas spriegums: 230-240 V, 50 Hz

Uztveres leņķis: 180° horizontāli, 90° vertikāli

Sensora sniedzamība: Pamata iestatījums 1: maks. 5 m
Pamata iestatījums 2: maks. 12 m
(Rūpnīcas iestatījums)
+ detalizēta justēšana ar nosegu palīdzību 1 - 12 m

Laika iestatīšana: 10 s - 15 min (rūpnīcas iestatījums: 10 s)

Aptumšojuma iestatīšana: 2-2000 luksi (rūpnīcas iestatījums: 2000 luksi)

Aizsardzības klase: IP 54

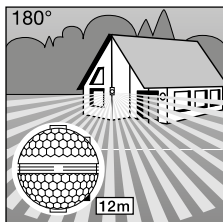
Temperatūras amplitūda: - 20 °C līdz + 50 °C

Princips

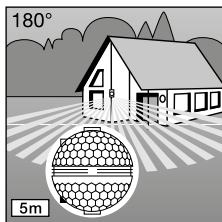
IS 2180 ECO ir aprīkots ar diviem 120° piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu. Šādi uztvertais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots, un pieslēgtais patērētājs (piemēram, lampa) tiek ieslēgts.

Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas vai loga stikls, šis siltuma starojums netiek uztverts, tāpēc gaismeklis ieslēgts netiek. Ar divu piroelektrisko sensoru palīdzību tiek nodrošināts 180° uztveres leņķis ar 90° atvēruma leņķi. Lēca ir noņemama un pagriežama.

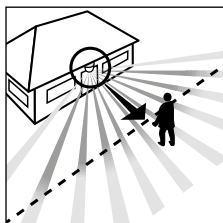
Tas dod iespēju izvēlēties starp diviem pamata sniedzamības iestatījumiem maks. 5 m vai 12 m. Izmantojot atsevišķi pieejamos sienas kronšteinus, infrasarkanā staru sensoru uzstādīt gan uz iekšējiem, gan uz ārējiem stūriem.



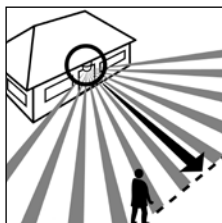
Sniedzamība maks. 12 m



Sniedzamība maks. 5 m



Kustības virziens: frontāli



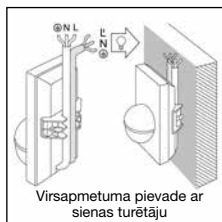
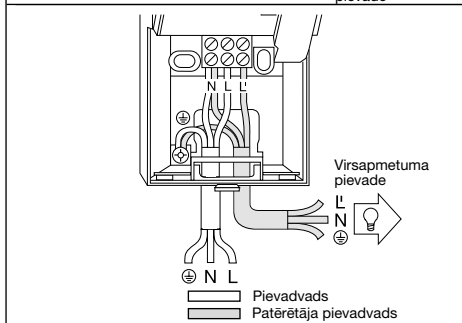
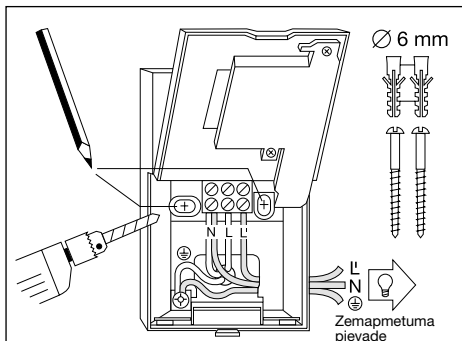
Kustības virziens: iesāņus

Svarīgi! Visdrošāko kustības uztveri Jūs iegūsi, ja infrasarkanā staru sensoru uzmontēsi iesāņus kustības virzienam un sensora uztveri neierobežos nekādi šķēršļi (piem., koki, sienas utt.).

⚠ Norādījumi drošībai

- Pirms veikt jebkādas darbus ar ierīci, jāpārtrauc strāvas padeve tai!
- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz strāvas padeve un ar sprieguma mērītāju jāpārbauda, vai vads neatrodas zem sprieguma.
- Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu. Tādēļ instalācija jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas priekšrakstu un pieslēgšanas noteikumu prasībām. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Lūdzam ievērot, ka sensors ir jānodrošina ar 10 A drošinātāju. Tīkla pieslēguma pievadvada diametrs nedrīkst pārsniegt 10 mm.
- Laika un krāsas iestatīšana jāveic tikai ar uzmontētu lēcu.

Instalēšana/montāža pie sienas



Norāde: Sienas montāžai var izmantot arī atsevišķi pieejamo iekšējo stūra sienas kronšteinu. Tādējādi kabelus var ērti novadīt no augšas aiz ierīces un caur virsmā iebūvēto kabelu padeves atveri.

Uzstādīšanas vietai ir jābūt vismaz 50 cm attālumā no lampas, jo tās siltuma starojums var patvaļīgi iedarbināt sensoru. Lai sasniegtu norādīto 5/12 m sniedzamību, montāžas augstumam būtu jābūt apm. 2 m.

Uzstādīšana:

1. Noņemiet dizaina blendi
2. Atspēkojiet fiksācijas klipsi un atveriet korpusa apakšējo daļu,
3. Iezīmējiet urbuma vietas,
4. Izurbiet caurumus, ievietojiet dibēļus (Ø 6 mm),
5. Izlauziet sienu kabelu ievadīšanai, atkarībā no tā, vai paredzēta virsapmetuma vai zemapmetuma pievade.
6. Izvadīt un pieslēgt tīkla un patērētāja pievadvadu. Virsapmetuma pievades gadījumā izmantot blīvbāzni.

a) Elektrotīkla pievadvada pieslēgums

Elektrotīkla pievadvadu veido 2 līdz 3 dzīslu kabelis:

L = fāze

N = nulles vads

PE = zemējums (⊕)

Šaubu gadījumā kabelā dzīslas Jums jānosaka ar sprieguma testerī; pēc tam kabelis jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (L) un nulles vads (N) jāpieslēdz atbilstoši spaiļu iedalījumam. Aizsargvads jāpievieno sazemējuma kontaktam (⊕). Protams, elektrotīkla pievadvadā var ierīkot tīkla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai. Alternatīvi sensoru manuāli uz iestatīto laiku var aktivizēt ar atvēršanas slēdzi tīkla pievadvadā.

b) Patērētāja pievadvada pieslēgums

Patērētāja pievadvads gaismeklim arī sastāv no 2 vai 3 dzīslu kabeļa. Gaismekļa strāvas vads jāpiestiprina spalei, kas apzīmēta ar **L**¹. Nulles vads kopā ar strāvas pievadvada nulles dzīslu ir jāpieskrūvē ar **N** apzīmētai spalei. Aizsargvads jāpievie-

no sazēmējuma kontaktam (⊕).

7. Jāpieskrūvē korpuss un atkal jāaizver.

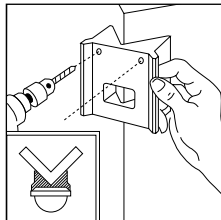
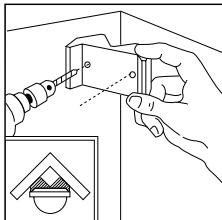
8. Uzlikt lēcu (Sniedzamība pēc izvēles ir maks. 5 m vai 12 m), skat. nodaļu Sniedzamības iestāšana.

9. Jāveic laika [5] un krēslas sliekšņa iestāšana [4] (skat. nodaļu Funkcijas).

10. Uzlikt dizaina uzliku [2] un pieskrūvēt ar drošības skrūvi [1], lai izvairītos no nevēlamas noņemšanas.

Svarīgi! Pieslēgumu sa-
jaukšana var izraisīt ierīces
bojājumus.

Sienas stūra stiprinājuma montāža



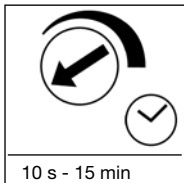
Ar stūra sienas kronšteinu IS 2180 ECO iespējams ērti uzstādīt uz iekšējiem un ārējiem stūriem. Urbjot caurumus, izmantojiet stūra sienas kronšteinu kā urbšanas šablonu. Šādā veidā jūs izvietosiet urbumu pareizajā lenķī, un stūra sienas kronšteinu varēsiet uzstādīt bez problēmām. Stūra sienas kronšteinu (EAN 40071085131 melns / 40071085148 balts) ir pieejami kā piederumi.

Funkcijas

Pēc tam, kad gaismeklis ir pieslēgts elektrotīklam, korpuss uzmontēts un lēca ir uzlikta, gaismekli var sākt

lietot. Aiz dizaina nosega ir izvietotas 2 iestāšanas iespējas.

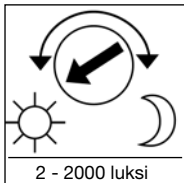
Svarīgi! Laika un krēslas sliekšņa iestāšanu veiciet tikai ar uzmontētu lēcu.



Izslēgšanas aizture (Laika iestāšana)

Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu iespējams iestatīt bez pakāpēm no 10 s līdz 15 min. Iestāšanas skrūve pagriežta līdz atdurei pa kreisi: visīsākais laiks apm. 10 s; iestāšanas skrūve

pagriežta līdz atdurei pa labi: visilgākais laiks apm. 15 min. Lai iestatītu uztveršanas zonu pārbaudītu sensora darbību, ieteicams iestatīt visīsāko laiku.

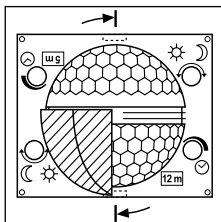


Krēslas sliekšņa iestāšana (Reakcijas sliekšnis)

Vēlamo sensora reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 luksiem līdz 2000 luksiem. Iestāšanas skrūve pagriežta līdz atdurei pa kreisi: dienasgaismas

režīms apm. 2000 luks. Iestāšanas skrūve pagriežta līdz atdurei pa labi: krēslas režīms apm. 2 luks. Lai iestatītu uztveršanas zonu pārbaudītu sensora darbību dienasgaismā, iestāšanas skrūvi pagriežiet līdz atdurei pa kreisi.

Sniedzamības pamata iestatījumi

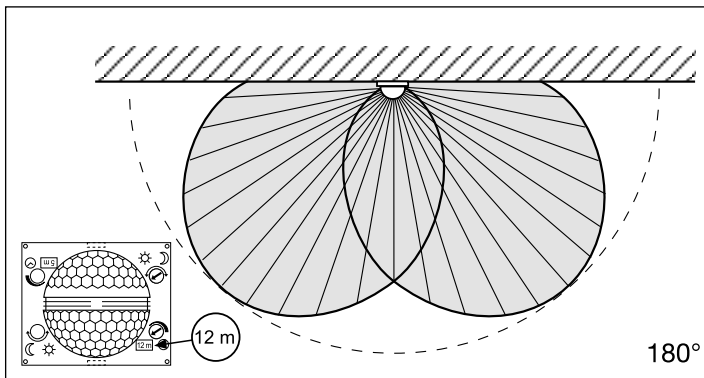
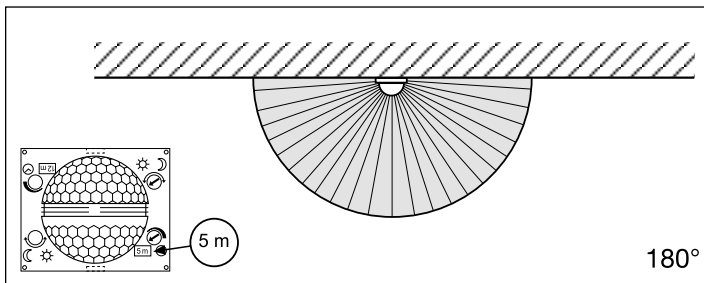


IS 2180 ECO lēca ir sadalīta divās uztveres zonās. Ar vienu zonu tiek sasniegta maks. 5 m sniedzamība, ar otru maks. 12 m sniedzamība (pie apm. 2 m montāžas augstuma).

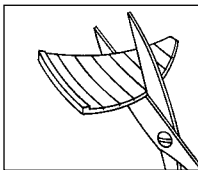
Pēc lēcas montāžas (lēca stingri jānofiksē paredzētajā vietā) apakšā labajā pusē ir redzama izvēlētā 12 m vai 5 m sniedzamība.

Lēcu no sāniem var noņemt ar skrūvgrieža palīdzību un to atkal ievietot atbilstoši vēlamajai sniedzamībai.

Piemēri



Individuāla precīza regulēšana ar aizsegumiem

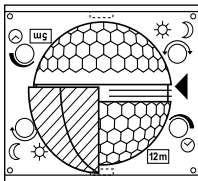


Lai mērķtiecīgi izslēgtu vai pārraudzītu papildu zonas, piemēram, gājēju ceļņus vai kaimiņiem piederošas teritorijas, uztveres zonu iespējams precīzi iestatīt, uzstādot aizsegus.

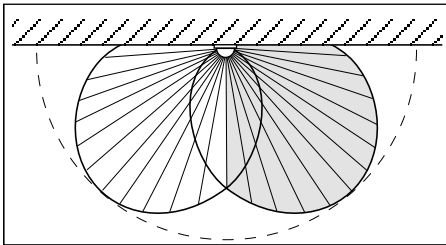
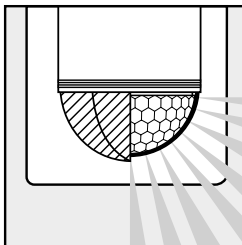
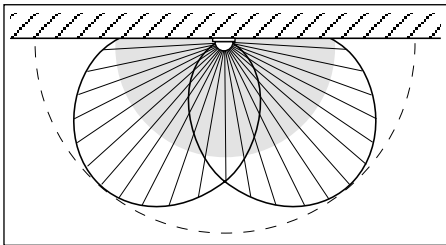
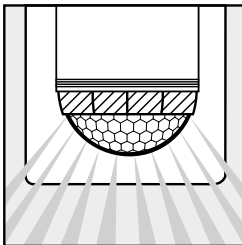
Aizsegus iespējams atdalīt pa marķētajām horizontālajām un vertikālajām līnijām vai arī izgriezt ar šķērēm.

Tos var iestiprināt augšējā padziļinājumā lēcas vidū. Uzmontējot dizaina uzliku tie tiek beigās nofiksēti.

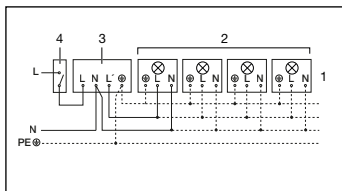
(Skat. zemāk: Piemēri uztveres leņķa ierobežošanai, kā arī sniedzamības samazināšanai.)



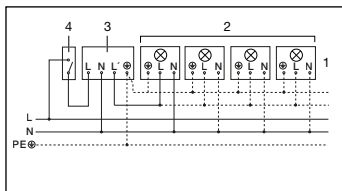
Piemēri



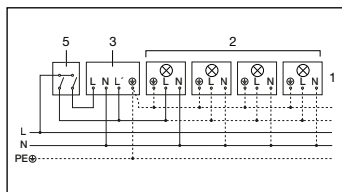
Pieslēgumu piemēri



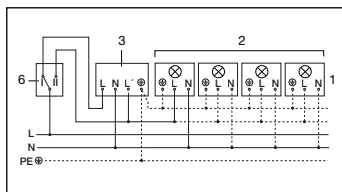
1. Gaismeklis bez neitrālā vada



2. Gaismeklis ar neitrālo vadu



3. Pieslēgums ar divdaļīgo slēdzi manuālam un automātiskam režīmam



4. Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātikas režīmam
 Pozīcija I – automātikas režīms
 Pozīcija II – ilgstošā apgaismojuma manuālais režīms
 Uzmanību! Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.

- 1) piem. 1 - 4 × 100 W kvēlspuldzes
- 2) patērētāji, apgaismojums maks. 2000 W (skat. Tehniskie dati)
- 3) IS 2180 ECO pieslēguma spaiļes
- 4) iekšējais ēkas slēdzis
- 5) iekšējais ēkas sērjveida slēdzis, manuālais un automātikas režīms
- 6) iekšējais ēkas maiņas slēdzis, automātikas un ilgstošā apgaismojuma režīms

Lietošana/kopšana

Infrasarkano staru sensors ir piemērots gaismas automātiskai ieslēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielausšanās signalizācijām, jo tā nav aprīkota ar priekšrakstos noteikto aizsardzību pret apzinātu bojāšanu.

Laika apstākļi var ietekmēt kustības sensora darbību. Stipru vēja brāzmu, sniega, lietus un krusas dēļ sensors var patvaļīgi ieslēgties, jo tas nevar atšķirt pēkšņas temperatūras svārstības no siltuma avota.

Ja uztveršanas lēca ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nelietojot tīrīšanas līdzekļus).

Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis	Risinājums
IS 2180 ECO bez sprieguma	<ul style="list-style-type: none">■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts■ ģīsavienojums■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis	<ul style="list-style-type: none">■ jauns drošinātājs, ieslēgt tīkla slēdzi; pārbaudīt vadu ar sprieguma testeru■ pārbaudīt pieslēgumus■ ieslēgt
IS 2180 ECO neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none">■ dienas gaismas režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā■ bojāta kvēlspuldze■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis■ bojāts drošinātājs■ nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	<ul style="list-style-type: none">■ iestatīt atkārtoti■ nomainīt kvēlspuldzi■ ieslēgt■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudīt pieslēgumu■ atkārtoti justēt
IS 2180 ECO neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none">■ nepārtraukta kustība uztveres laukā■ kāds cits gaismas avots atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdz gaismeklis■ ar dubulto slēdzi ieslēgts ilgstošā apgaismojuma režīms	<ul style="list-style-type: none">■ pārbaudīt lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justēt, t. i., nosegt■ izmainīt lauku, t. i., nosegt■ dubulto slēdzi ieslēgt automātiskas režīmā
IS 2180 ECO pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas	<ul style="list-style-type: none">■ pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā■ uztveres laukā pārvietojas dzīvnieki■ uztveres zonā ir siltuma avots (piem., tvaika nosūcējs)	<ul style="list-style-type: none">■ uzstādīt diapazonu no jauna jeb nosegt sensoru, palielināt atstatumu■ uzstādīt diapazonu, t. i., nosegt■ uzstādīt diapazonu, t. i., nosegt
IS 2180 ECO ieslēdzas patvaļīgi	<ul style="list-style-type: none">■ vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus■ uz ielas esošo auto uztveršana■ negaidītas negaisa (vēja, lietus, sniega) vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem	<ul style="list-style-type: none">■ izslēgt zonas ar nosegu palīdzību■ izslēgt zonas ar nosegu palīdzību■ izmainīt lauku, izmainīt montāžas vietu

Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Ražotāja garantija

Ražotāja garantija uzņēmējiem, kur uzņēmējs ir fiziska vai juridiska persona, vai personālsabiedrība ar tiesībspēju, kas pirkuma noslēgšanas brīdī darbojas, veicot savu komercdarbību vai neatkarīgu profesionālo darbību.

Ražotāja garantija

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Hercebrock-Clarholz

Visi STEINEL izstrādājumi atbilst visaugstākajiem kvalitātes standartiem. Šī iemesla dēļ, mēs kā ražotājs, ar prieku sniegsim jums, bezmaksas garantiju saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

Mēs sniedzam garantiju, novēršot defektus bez maksas (pēc mūsu ieska-
tiem: bojāto detaļu remonts vai nomaina, attiecīgā gadījumā nomaina ar nākamo modeli vai kredīta dokumenta izsniegšana), par kuriem var pierādīt, ka tie radušies materiāla vai ražošanas defekta dēļ garantijas laikā. Garantija attiecas uz visiem STEINEL Professional produktiem, kas iegādāti un tiek izmantoti Vācijā.

Garantijas periods

- Karstās līmes pistolēm un karstā gaisa pistolēm ir: 1 gads

- Sensoriem / ārtelpu apgaismojumam / iekš-
telpu apgaismojumam ir: 5 gadi un sākas ar preces iegādes datumu.

Šī garantija neattiecas uz visiem nomaināmiem gaismas avotiem. Turklāt garantija tiek izslēgta:

- ar lietošanu saistīta vai cita dabiska produkta daļu nolietojuma vai STEINEL produktu defektu gadījumā, kas ir saistīti ar lietošanu vai citu dabisku nolietojumu,
- ja produkts netiek lietots nepareizi vai netiek lietots paredzētajā veidā, vai arī ja netiek ievērota lietošanas instrukcija,
- ja produktam bez atļaujas veikti papildinājumi, pārveidojumi vai citas modifikācijas vai ja defekti radušies tādu piederumu, papildinājumu vai rezerves daļu izmantošanas dēļ, kas nav oriģināls STEINEL detaļas,
- ja produktiem nav veikta apkope un uzturēšana saskaņā ar lietošanas instrukciju,
- ja piestiprināšana un montāža nav veikta saskaņā ar STEINEL montāžas instrukcijām,
- bojājumu vai nozaudēšanas gadījumos, kas radušies transporta laikā.

Šī ražotāja garantija neietekmē jūsu likumā noteiktās tiesības. Seit aprakstītie pakalpojumi ir spēkā papildus likumā noteiktajām tiesībām un neierobežo vai neaizstāj tās. Piemērojami Vācijas tiesību akti, izņemot Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencija par starptautiskajiem preču pirkuma-pārdevuma līgumiem (CISG).

Piemērošana

Ja vēlaties iesniegt sūdzību par savu produktu, lūdzu, nosūtiet to komplektē un apmaksātu kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumenta oriģinālu, kurā jānorāda pirkuma datums un produkta apzīmējums, savam izplatītājam vai tiešam, STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamations-
abteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Hercebrock-Clarholz. Tāpēc mēs iesakām rūpīgi uzglabāt pirkumu apliecināšanu dokumentu līdz garantijas perioda beigām. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par transporta izmaksām un riskiem atgrieztajam sūtījumam.

5 GADU
RAŽOTĀJA
GARANTĪJA

RU Инструкция по монтажу

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы выразили, купив инфракрасный сенсорный светильник марки STEINEL. Вы приобрели изделие высокого качества, из-

готовленное, испытанное и упакованное с большим вниманием.

Перед началом монтажа данного изделия, просим Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по монтажу. Ведь только при

соблюдении инструкции по монтажу и пуску в эксплуатацию гарантируется продолжительная, надежная и безотказная работа изделия. Желаем приятной эксплуатации инфракрасного сенсора.

Описание прибора

- 1** Крепежный винт
- 2** Декоративная панель
- 3** Линза (съёмная и поворачиваемая для установки радиуса действия макс. 5 м или 12 м)
- 4** Установка сумеречного порога 2-2000 лк
- 5** Продолжительность включения 10 сек. 15 мин.
- 6** Фиксатор (корпус откидывается для монтажа и подсоединения к сети)

Технические данные

Габариты (В × Ш × Г):	120 × 78 × 55 мм
Мощность:	
Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп	2000 Вт
Люминисцентные лампы ЭПРА	1000 Вт
Люминисцентные лампы, некомпенсированные	500 ВА
Люминисцентные лампы, прод. компенсации	406 ВА
Люминисцентные лампы, с парал. компенсацией	406 ВА
Низковольтные галогенные лампы	1000 ВА
СИД < 2 Вт	16 Вт
2 Вт < СИД < 8 Вт	64 Вт
СИД > 8 Вт	64 Вт
Емкостная нагрузка	132 мкФ
Сетевое подключение:	230-240 В, 50 Гц
Угол обнаружения:	180° по горизонтали, 90° по вертикали
Радиус действия сенсора:	основная настройка 1: макс. 5 м основная настройка 2: макс. 12 м (заводская настройка) + точная регулировка посредством заслонок 1-12 м
Установка времени включения лампы:	10 сек. - 15 мин. (заводская настройка: 10 сек.)
Установка сумеречного порога:	2-2000 лк (заводская настройка: 2000 лк)
Вид защиты:	IP 54
Температурный диапазон:	от - 20 °С до + 50 °С

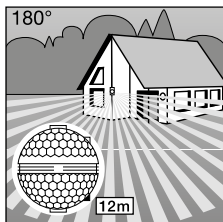
Принцип действия

IS 2180 ECO оснащен двумя пиросенсорами, встроенными под углом 120°, которые регистрируют невидимое теплоизлучение движущихся объектов (людей, зверей и т.д.). Регистрируемое таким образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает

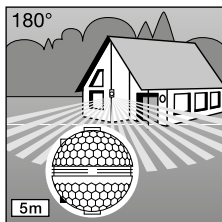
включение электроприемника (например, лампы). Если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла, то регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включение светильника. Благодаря двум пиросенсорам достигается угол обнару-

жения равный 180° при угле открытия в 90°. Имеющаяся линза может сниматься и поворачиваться. Благодаря этому может быть установлен радиус действия макс. 5 м или 12 м.

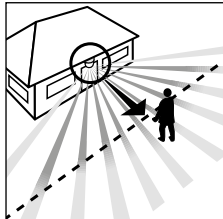
Дополнительно приобретаемые настенные кронштейны позволяют легко и просто смонтировать инфракрасный датчик на внутренних и внешних углах.



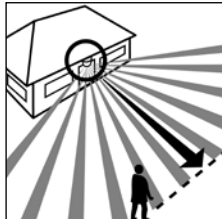
Радиус действия макс. 12 м



Радиус действия сенсора макс. 5 м



Направление движения:
фронтальное

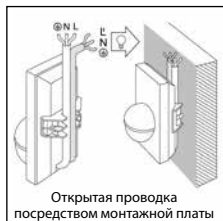
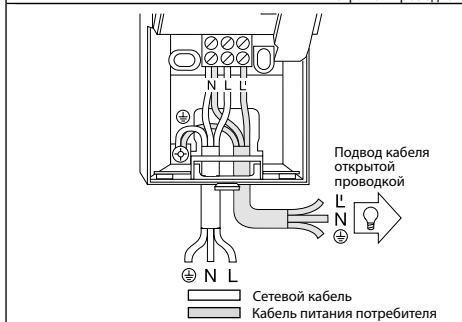
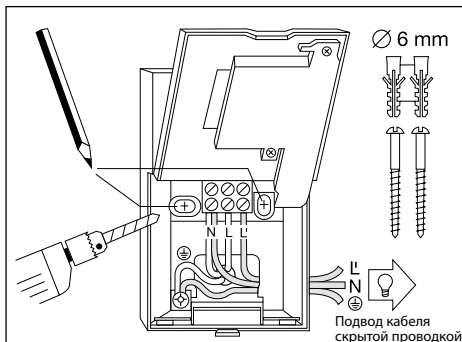


Направление движения:
боковое

Важно: Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключить все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.).

⚠ Указания по технике безопасности

- Перед началом проведения любого рода работ на датчике движения следует отключить подачу напряжения!
- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу, предписанным законодательством страны, и при соблюдении условий подключения изделий в электросеть. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Следите, чтобы сенсор был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А. Кроме того, провод для присоединения к сети должен иметь диаметр сечения не более 10 мм.
- Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при смонтированной линзе.



Примечание: Для настенного монтажа также можно использовать дополнительно приобретаемый внутренний угловой настенный кронштейн. Благодаря этому кабели удобно прокладываются за устройством сверху и через отверстие кабельного подвода для открытого монтажа.

Для предотвращения ложного включения светильника в результате теплового излучения, место монтажа должно находиться на расстоянии не менее 50 см от постороннего источника света. Для обеспечения радиуса действия в 5/12 м сенсор следует монтировать на высоте приблизительно в 2 м.

Порядок монтажа:

1. Снимите декоративную бленду 2. Отделите фиксатор 6 и откиньте нижнюю часть корпуса. 3. Обозначьте отверстия для сверления.
4. Просверлите отверстия и вставьте дюбеля (Ø 6 мм).
5. Для соединения проводов открытой или скрытой проводкой пробейте отверстия, предусмотренные для монтажа.
6. Протяните через отверстия провода и присоедините их. Для соединения кабеля открытой проводкой примените уплотнители.

а) Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из

2 - 3 жил:

L = Фаза

N = Нулевой провод

PE = провод заземления (⊕)

В случае сомнения идентифицируйте кабель с помощью индикатора, затем снова отключите напряжение. Присоедините фазный (L) и нулевой провод (N) к соответствующим зажимам. Провод заземления присоедините к контакту заземления (⊕). При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока. Как альтернатива, сенсор можно включить вручную на установленном время с помощью переключателя, находящегося в сетевой проводке.

б) Присоединение провода питания электроприемника

Провод питания электроприемника к светильнику состоит также из 2-3 жил. Токоведущий провод светильника присоединяется к клемме, обозначенной буквой L'. Нулевой провод электроприемника присоединяется вместе с нулевым проводом сетевого

кабеля к клемме, обозначенной буквой N. Защитный провод присоединяется к клемме для заземления (⊕).

7. Прикрутите корпус и закройте крышку.

8. Наденьте сенсорную линзу с (радиус действия по выбору, макс. 5 м или 12 м) см. главу Регулировка радиуса действия.

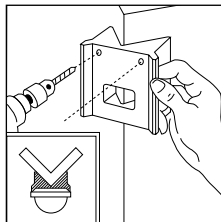
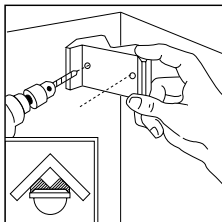
9. Выполните регулировку

времени включения 5 и сумеречного включения 4 (см. главу Эксплуатация).

10. Установите декоративную бленду 2 и затяните крепежным винтом 1, предохраняющим от нежелательного снятия бленды.

Важно: Неправильное присоединение проводов может привести к повреждению прибора.

Монтаж с помощью угольника



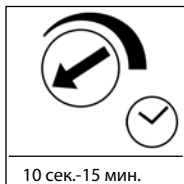
Угловые настенные кронштейны IS 2180 ECO служат для удобного монтажа на внутренних и внешних углах. Используйте угловой настенный кронштейн в качестве шаблона для сверления угловых отверстий. Тем самым отверстие будет просверлено под правильным углом, и угловой настенный кронштейн будет установлен без каких-либо проблем. Угловые настенные кронштейны (EAN 40071085131 черного цвета / 40071085148 белого цвета) доступны в качестве принадлежностей.

Эксплуатация

Выполнив подключение проводов к сети, закрыв корпус и установив линзу, светильник можно

запустить в эксплуатацию. За декоративной блендой 2 находятся два регулятора.

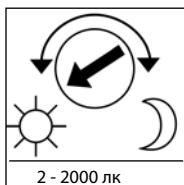
Важно: Регулировку времени и сумеречного включения следует производить только при установленной линзе.



Продолжительность включения (регулировка времени)

Требуемое время освещения может быть установлено в диапазоне между 10 сек. до макс. 15 мин. Повернув регулятор до упора влево, устанавливается наиболее

короткое время освещения - ок. 10 сек., а повернув регулятор до упора вправо - макс. 15 мин. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать минимальное время освещения.

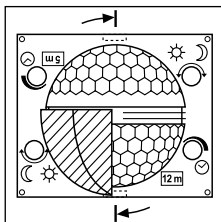


Установка сумеречного порога (порог срабатывания)

Желаемый порог срабатывания сенсора можно установить плавно от прим. 2 до 2000 лк. При повороте регулятора до упора влево устанавливается режим дневного освещения со значением ок. 2000 лк.

При повороте регулятора до упора вправо устанавливается режим сумеречного освещения со значением ок. 2 лк. При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор должен быть повернут до упора влево.

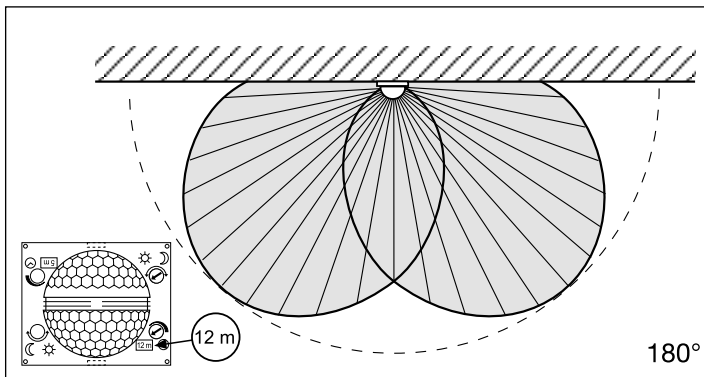
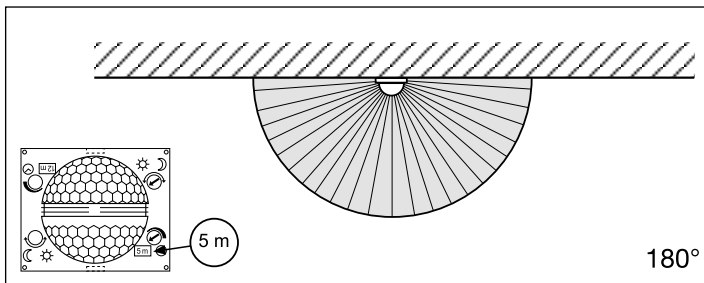
Установка радиуса действия



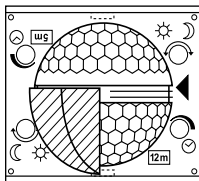
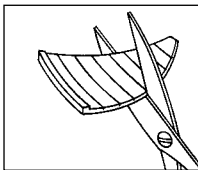
Линза инфракрасного сенсора IS 2180 ECO поделена на две зоны обнаружения. С помощью одной зоны достигается радиус действия макс. 5 м, а с помощью другой - макс. 12 м (при соблюдении монтажной высоты ок. 2 м). После установки линзы (линза должна быть зафиксирована в предусмотренной направляющей)

внизу справа можно считать выбранный макс. радиус действия 12 м или 5 м. Линзу можно удалить, поддев сбоку отверткой, и вновь установить на требуемый радиус действия.

Примеры



Точная регулировка с помощью сферических заслонок

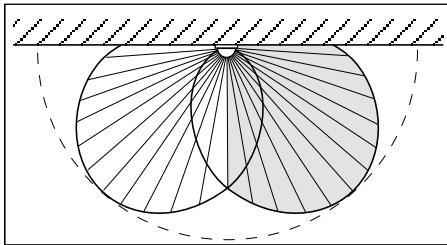
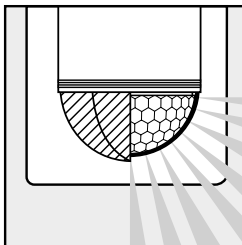
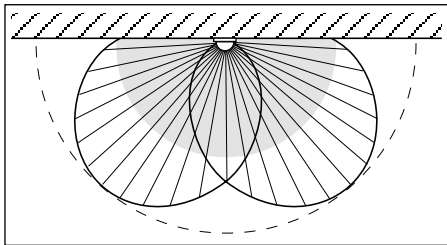
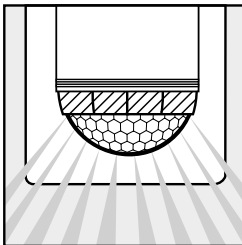


Для исключения некоторых участков, например дорожек, из зоны обнаружения или для целенаправленного контроля участков зону обнаружения можно устанавливать с помощью полусферических заслонок.

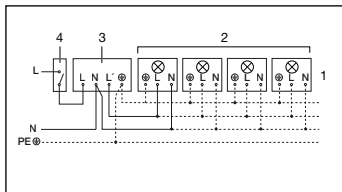
Требуемая форма придается полусферическим заслонкам благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно отрывать или отрезать ножницами. После придания нужной формы заслонки вставляются в самое верхнее углубление, расположенное в середине линзы. Фиксация заслонок производится декоративной блендой.

(См. ниже: Примеры, демонстрирующие уменьшение угла обнаружения и радиуса действия.)

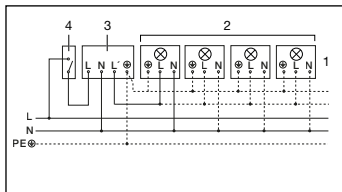
Примеры



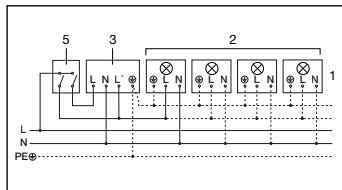
Примеры подключения



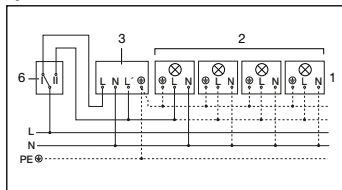
1. Светильник без нулевого провода



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима

Положение I: автоматический режим
 Положение II: ручной режим постоянного освещения
 Внимание: выключение светильника невозможно, можно лишь переключать из режима I в режим II.

- 1) Напр. 1 4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 2000 Вт (см. „Технические данные“)
- 3) Соединительные зажимы инфракрасного сенсора IS 2180 ECO
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

Эксплуатация/уход

Инфракрасный сенсор предназначается для автоматического включения освещения. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой гарантии исключения саботажа.

Погодные условия могут влиять на работу датчика движения. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку сенсор не способен отличать резкое изменение

температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

Неполадки при эксплуатации

Неполадка	Причина	Устранение
На IS 2180 ECO нет напряжения	<ul style="list-style-type: none">■ Дефект предохранителя, не включен■ Короткое замыкание■ Выключен сетевой выключатель	<ul style="list-style-type: none">■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения■ Проверить соединения■ Включить
IS 2180 ECO не включается	<ul style="list-style-type: none">■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим■ Дефект лампы накаливания■ Выключен сетевой выключатель■ Дефект предохранителя■ Неправильно установлена зона обнаружения	<ul style="list-style-type: none">■ Произвести новую регулировку■ Заменить лампу накаливания■ Включить■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение■ Произвести новую регулировку
IS 2180 ECO не выключается	<ul style="list-style-type: none">■ Имеется постоянное движение в зоне обнаружения■ В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры■ Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения	<ul style="list-style-type: none">■ Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок■ Установить переключатель на несколько направлений в автоматический режим включения
IS 2180 ECO постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ	<ul style="list-style-type: none">■ В зоне обнаружения находится включенный светильник■ В зоне обнаружения находятся животные■ В зоне обнаружения находится теплоизлучающий объект (например, вытяжка)	<ul style="list-style-type: none">■ Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние■ Оградить зону или установить заслонки■ Оградить зону или установить заслонки
Нежелательное включение IS 2180 ECO	<ul style="list-style-type: none">■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов■ Включается в результате движения автомашин на дороге■ Включается в результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон	<ul style="list-style-type: none">■ Изменить зону обнаружения с помощью заслонок■ Изменить зону обнаружения с помощью заслонок■ Изменить зону или место монтажа

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные

электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

Гарантия производителя

Гарантия производителя для предпринимателей, при этом предпринимателем является физическое или юридическое лицо или дееспособное товарищество, которое на момент приобретения осуществляет коммерческую или независимую профессиональную деятельность.

Гарантия производителя

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442
Herzebrock-Clarholz

Вся продукция STEINEL соответствует самым высоким стандартам качества. В связи с этим мы, как производитель, предоставляем вам, как клиенту, бесплатную гарантию на следующих условиях:

Мы предоставляем гарантию, бесплатно устраняя дефекты (на наше усмотрение: ремонт или замена дефектных деталей, при необходимости замена на более новую модель или возврат денег), в отношении которых доказано, что они возникли из-за дефекта материала или производственного брака в течение гарантийного срока. Гарантия распространяется на всю продукцию STEINEL Professional, приобретенную и используемую в Германии.

Гарантийный срок на

- пистолеты для горячего клея и тепловые пушки составляет: 1 год
- датчики / лампы внешнего освещения / лампы внутреннего освещения составляет: 5 лет и начинается с даты покупки изделия.

Гарантия не распространяется на все сменные лампы. Кроме того, гарантия исключается:

- в случае связанного с эксплуатацией или другого естественного износа деталей изделия или дефектов изделия STEINEL, связанных с эксплуатацией или другим естественным износом,
- в случае использования изделия не по назначению или ненадлежащим образом или несоблюдения инструкций по эксплуатации,
- если в изделие были внесены дополнения, изменения или другие модификации без разрешения или если дефекты вызваны использованием принадлежностей, дополнений или запасных частей, которые не являются оригинальными деталями STEINEL,
- если техобслуживание и уход за изделием не выполнялись в соответствии с инструкциями по эксплуатации,
- если крепление и монтаж не были выполнены в соответствии с инструкциями

по монтажу компании STEINEL,

- в случае повреждения или утери при транспортировке.

Данная гарантия производителя не влияет на ваши законные права. Описанные здесь услуги дополняют, а не ограничивают или заменяют законные права. Законодательство Германии применяется при условии исключения Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров (CISG).

Предъявление требований

Если вы хотите подать рекламацию на приобретенное изделие, отправьте его в полной комплектации и с оплаченной перевозкой вместе с оригиналом товарного чека с указанием даты покупки и наименования изделия своему дилеру или непосредственно нам: STEINEL Vertrieb GmbH – Отдел рекламаций -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. В связи с этим мы рекомендуем вам бережно хранить товарный чек до истечения гарантийного срока. Мы не несем ответственность за транспортные расходы и риски, связанные с возвратом.

5 ЛЕТ
ГАРАНТИИ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG Инструкция за монтаж

Уважаеми клиенти,

благодарим за доверието, което ни гласувахте с покупката на този инфрачервен сензор STEINEL. Вие избрахте висококачествен продукт, произведен, изпитан и опакован с най-голямо старание.

Моля запознайте се с тези инструкции преди монтажа. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилен монтаж и пускане в експлоатация.

Желаем ви много радост с новия ви инфрачервен сензор.

Описание на устройството

- 1** Обезопасителен винт
- 2** Дизайнерска бленда
- 3** Обектив на сензора (демонтира се и въртящ се, за избор на максимален обхват 5 или 12 м)
- 4** Настройка на светлочувствителността 2 – 2000 лукса
- 5** Настройка на времето 10 сек.15 мин.
- 6** Бутон (корпусът се отваря за монтаж и свързване с мрежата)

Технически данни

Размери (В × Ш × Д): 120 × 78 × 55 мм

Мощност:

Товар конвенционални / халогенни лампи 2000 W

Ел. баласт луминисцентни лампи 1000 W

Луминисцентни лампи некомпенсирани 500 VA

Луминисцентни лампи последователно компенсирани 406 VA

Луминисцентни лампи паралелно компенсирани 406 VA

Нисковолтови халогенни лампи 1000 VA

LED < 2 W 16 W

2 W < LED < 8 W 64 W

LED > 8 W 64 W

Капацитивен товар 132 µF

Захранване: 230 – 240 V, 50 Hz

Ъгъл на обхват: 180° хоризонтално, 90° вертикално

Обхват на сензора: Основна настройка 1: макс. 5 м
Основна настройка 2: макс. 12 м (заводска настройка)
+ фина настройка с покриващи бленди 1 – 12 м

Настройка на времето: 10 сек. – 15 мин. (заводска настройка: 10 сек.)

Настройка на светлочувствителността: 2 – 2000 лукса (заводска настройка: 2000 лукса)

Вид защита: IP 54

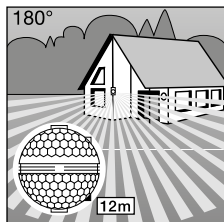
Температурен диапазон: - 20 °C до + 50 °C

Принцип на действие

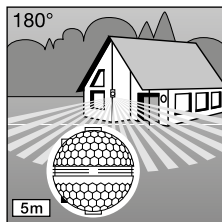
IS 2180 ECO е оборудван с два 120-градусови пироелектрични сензора, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (хора, животни и т.н.). Така отчетеното топлинно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се

включва. През препятствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не следва включване. С помощта на двата пироелектрични сензора се постига ъгъл на обхват 180° и ъгъл на разтвор 90° . Обективът е демонтирац и въртящ се. Това

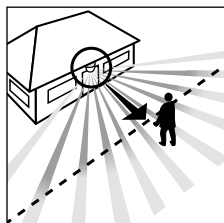
дава възможност за избор между два максимални обхвата - 5 или 12 м. С наличните за допълнително закупуване стенни скоби инфрачервеният сензор може лесно да се монтира към вътрешни и външни ъгли.



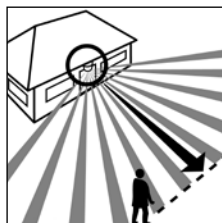
Обхват макс. 12 м



Обхват макс. 5 м



Посока на движение:
фронтална



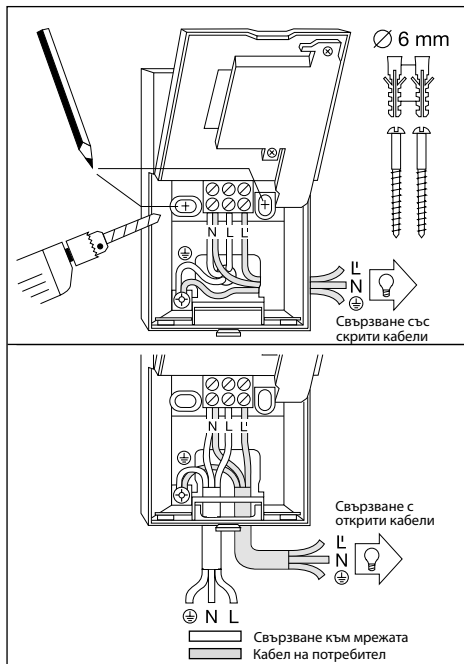
Посока на движение:
странична

Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато монтирате уреда странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

⚠ Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Моля да имате предвид, че сензорът трябва да бъде подсигурен с предпазител 10А. Кабелната мрежа трябва да бъде с макс. диаметър 10 мм.
- Настройка на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.

Инсталация/Монтаж на стена



Указание: За стенен монтаж може да се използва и наличната за допълнително закупуване стенна скоба за вътрешен ъгъл. По този начин кабелите може да бъдат прокарани удобно отгоре зад устройството и през отвора за кабел на модела за повърхностен монтаж.

Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от други лампи, защото топлината им би могла да доведе до включване на системата. За да се постигнат обявените максимални обхвати от 5/12 м, височината на монтаж трябва да бъде около 2 м.

Последователност за монтаж:

1. Дизайнерската бленда да се издърпа, 2. Бутонът да се натисне и долната половина на корпуса да се отвори, 3. Отбелязват се отворите за пробиване, 4. Дупките се пробиват, дюбелът се поставя (Ø 6 mm), 5. Според необходимостта стената да се подготви за свързване с открити или закрити кабели, 6. Прокарайте и свържете кабелите на потребителя и мрежата. При свързване с открити кабели да се използва уплътнението.

а) Свързване към мрежата
Кабелът съдържа 2 до 3 проводника:

L = Фаза

N = Нула

PE = Заземяващ проводник (⊕)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (**L**) и нулата (**N**) се свързват според съответните кабели на клемата. Заземяващият проводник се свързва към заземителния контакт на клемата (⊕). Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. Като алтернатива сензорът може да бъде активиран ръчно за избраното време посредством бутон, свързан към системата.

б) свързване на кабела на потребителя

Кабелът към лампата също съдържа 2 до 3 проводника. Токовият кабел на лампата се поставя във входа на клемата, обозначен с L'. Нулата се свързва към обозначената с N клемма заедно с нулата към мрежата. Заземяващият

проводник се поставя в съответния контакт на клемата (⊕).

7. Завинтете корпуса и го затворете отново.

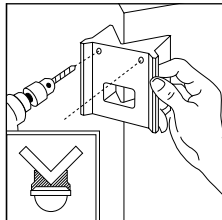
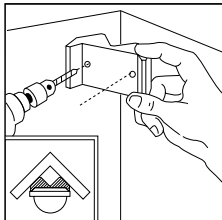
8. Поставете обектива (обхват по избор, макс. 5 м или 12 м) виж раздела за регулиране на обхвата.

9. Направете настройки на времевия интервал 5 и светлочувствителността 4 (виж раздела за функциите).

10. Поставете дизайнерската бленда 2 и подсигурете срещу неразрешено сваляне с подсигурителния винт 11.

Важно: Размяна на контактите може да доведе до повреда на уреда.

Монтаж на ъглова стойка за стена



С ъгловите стенни скоби можете удобно да монтирате IS 2180 ECO във вътрешни и външни ъгли. Използвайте ъгловата стенна скоба като шаблон за пробиване. По този начин създавате отвора за пробиване под прав ъгъл и ъгловата скоба за стена може да се монтира без проблем. Ъгловите стенни скоби (EAN 40071085131 черни/40071085148 бели) се предлагат като аксесоари.

Функции

След като свързването към мрежата е осъществено, уредът е затворен и обективът е поставен,

съоръжението може да бъде включено. Две възможности за настройка са скрити зад дизайн-блендата 2.

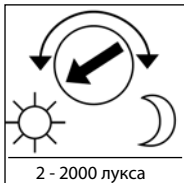
Важно: Настройка на времето и на светлочувствителността да се прави само при поставен обектив.



Забавяне на изключването (настройка на времето)

Желаната продължителност на светене на лампата може да се регулира безстепенно от около 10 сек. до макс. 15 мин. Регулатор вляво означава най-кратък интервал около 10 сек., регулатор

вдясно означава най-дълъг интервал около 15 мин. При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткият интервал.

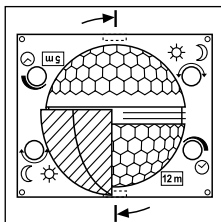


Настройка на светлочувствителността (праг на задействане)

Желаният праг на задействане на сензора може да бъде регулиран безстепенно от около 2 лукса до 2000 лукса. Регулатор вляво означава дневен режим около

2000 лукса. Регулатор вдясно означава нощен режим около 2 лукса. При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина, регулаторът трябва да е вляво.

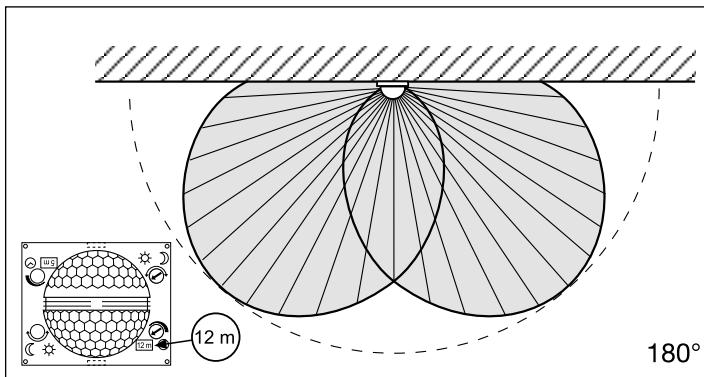
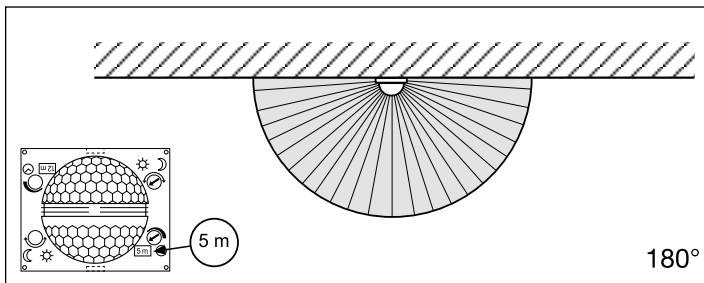
Основни настройки на обхвата



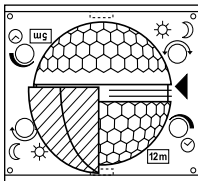
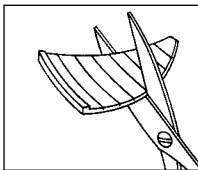
Обективът на IS 2180 ECO е разделен на две части. С едната половина се достига максимална дължина на обхвата 5 м, с другата 12 м (при височина на монтаж около 2 м). След поставяне на обектива (обективът да се постави стабилно на отбелязаното място) долу в дясно може да се прочете избраната макс. дължина на обхвата 12 м или 5 м.

Обективът може да бъде изваден странично, с помощта на отвертка, след което да бъде поставен отново според избрания обхват.

Примери



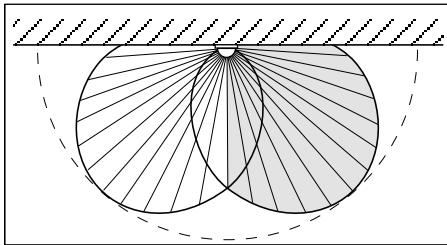
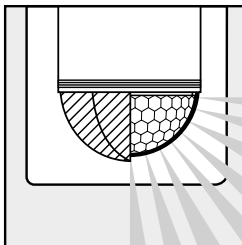
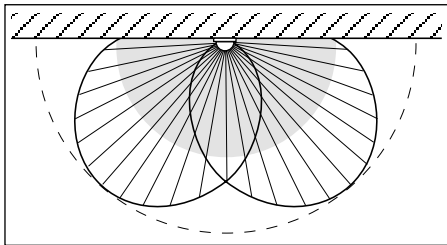
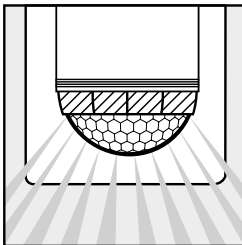
Индивидуална фина настройка с покриващи бленди



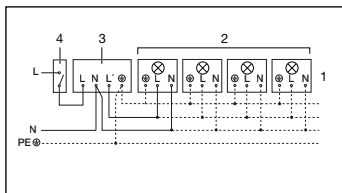
Обхватът може да бъде настроен точно с помощта на покриващи бленди, с цел ограничаване или целево наблюдение на допълнителни области, като напр. съседни парцели или пътеки. Покриващите бленди могат да бъдат отделени хоризонтално или вертикално по дължина на предварително отбелязаните канали или разрязани с ножица. След което могат да бъдат закачени за най-горния канал в средата на обектива. И с поставяне на дизайн-блендата да бъдат фиксирани.

(Виж долу: примери за намаляване на ъгъла и дължината на обхвата.)

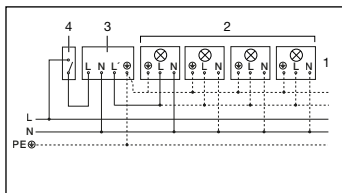
Примери



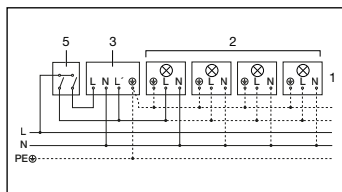
Примери за свързване



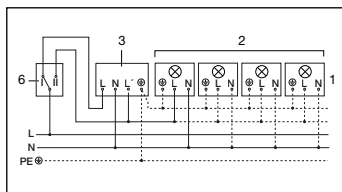
1. Лампа без нула



2. Лампа с нула



3. Свързване със сериен прекъсвач за ръчен и автоматичен режим



4. Свързване с девиаторен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим

Позиция I: автоматичен режим

Позиция II: ръчен режим постоянна светлина

Внимание: Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

- 1) Напр. 1 - 4 × 100 W крушки
- 2) Потребител, осветление макс. 2000 W (виж технически данни)
- 3) Клеми на IS 2180 ECO
- 4) Вътрешен прекъсвач
- 5) Вътрешен сериен прекъсвач, ръчен, автоматичен
- 6) Вътрешен девиаторен ключ, автоматичен, постоянна светлина

Експлоатация/поддръжка

Инфрочервеният сензор е подходящ за автоматично включване на осветление. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж.

Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика. При ураганини ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат да бъдат отличени

от източници на топлина. При замърсяване, обективът може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
IS 2180 ECO без напрежение	<ul style="list-style-type: none">■ Дефектен предпазител, не е включен■ Късо съединение■ Прекъсвачът е изключен	<ul style="list-style-type: none">■ Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение■ Да се проверят връзките■ Да се включи
IS 2180 ECO не се включва	<ul style="list-style-type: none">■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим■ Осветителното тяло е дефектно■ Прекъсвачът е изключен■ Предпазител дефектен ■ Обхватът не е настроен целево	<ul style="list-style-type: none">■ Настройката да се направи наново■ Осветителното тяло да се замени■ Да се включи нов предпазител, евентуално да се провери връзката■ Да се регулира отново
IS 2180 ECO не се изключва	<ul style="list-style-type: none">■ Продължително движение в обхвата■ Включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново■ Заради вътрешния сериен прекъсвач постоянно включен	<ul style="list-style-type: none">■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие■ Обхватът да се промени съответно да се покрие■ Сериен прекъсвач на автомат
IS 2180 ECO постоянно се включва/изключва	<ul style="list-style-type: none">■ Включена лампа се намира в обхвата■ Животни се движат в обхвата■ Източник на топлина (напр. абсорбатор) в обхвата	<ul style="list-style-type: none">■ Обхватът да се промени съответно да се покрие, разстоянието да се увеличи■ Обхватът да се промени съответно да се покрие■ Обхватът да се промени съответно да се покрие
IS 2180 ECO включва произволно	<ul style="list-style-type: none">■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата■ Засичане на автомобили на пътя■ Внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци	<ul style="list-style-type: none">■ Области да бъдат изключени посредством покриващи бленди■ Области да бъдат изключени посредством покриващи бленди■ Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се смени

Отстраняване

Електроуреди, принадлежност и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани

и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Гаранция от производителя

Гаранция на производителя за предприемачи, като предприемач е физическо или юридическо лице или правоспособно дружество, което при покупка упражнява търговска или самостоятелна професионална дейност.

Гаранция на производителя

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84,
33442 Herzebrock-Clarholz

Всички продукти на STEINEL отговарят на най-високите стандарти за качество. Поради тази причина ние, като производител, ви предоставяме, като клиент, безплатна гаранция в съответствие със следните условия:

Ние предоставяме гаранция, като отстраняваме дефектите безплатно (по наш избор: ремонт или подмяна на дефектни части (при необходимост замяна с по-нов модел или издаване на кредит), за които е доказано, че се дължат на материален или производствен дефект в рамките на гаранционния срок. Гаранцията важи за всички продукти на STEINEL Professional, закупени и използвани в Германия.

Гаранционният срок за
• Пистолетите за горещо лепило и пистолетите за горещ въздух е: 1 година

• Сензори/външни светлини/вътрешни светлини е: 5 години и започва да тече от датата на закупуване на продукта.

Всички сменяеми лампи са изрично изключени от тази гаранция. Освен това гаранцията е изключена:

- в случай на свързано с употреба или друго естествено износване на части от продукта или дефекти в продукта STEINEL, които се дължат на свързано с употреба или друго естествено износване,
- ако продуктът не се използва по предназначение или се използва неправилно, или ако инструкциите за експлоатация не се спазват,
- ако по продукта са извършени допълнения, преобразувания или други модификации по собствено усмотрение или ако дефекти се дължат на използването на аксесоари, принадлежности или резервни части, които не са оригинални части на STEINEL,
- ако продуктите не са били обслужвани и поддържани в съответствие с инструкциите за експлоатация,
- ако закрепването и монтажът не са извършени в съответствие с инструкциите за монтаж на STEINEL,
- в случай на повреда или загуба при транспортиране.

Тази гаранция на производителя не засяга законите ви права. Услугите, описани тук, са допълнение към законните права и не ги ограничават или заместват. Приложимо е германското законодателство при изключване на Конвенцията на Организацията на обединените нации относно договорите за международна продажба на стоки (CISG).

Предявяване на рекламация

Ако искате да направите рекламация за вашия продукт, го изпратете в пълна окомплектовка и с платена доставка и оригинален документ за закупуване, който трябва да съдържа датата на закупуване и описание на продукта, до вашия дилър или директно до нас, STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Затова препоръчваме да съхранявате внимателно разходите за закупуване до изтичане на гаранционния срок. Не поемаме отговорност за транспортни разходи и рискове, свързани с връщането.

5 ГОДИНИ
ГАРАНЦИЯ
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

CN 安装说明

尊敬的客户，
感谢您选购我们的新型施特朗红外线感应器，对于您的信赖我们深感荣幸。
您购买的这款高质量产品业

已经过精心的生产与测试，同时还附有精致的包装。
安装前请仔细阅读本安装说明。只有正确安装与调试才能确保产品长期可靠、无故障地运行。

我们希望您尽情体验全新的红外线感应器。

设备说明

- 1** 自锁螺栓
- 2** 饰板
- 3** 镜头（可拆卸，可旋转，可选最大为 5 m 或 12 m 的有效距离基本设置）
- 4** 亮度设置 2 - 2000 Lux
- 5** 时间设置 10 秒 15 分
- 6** 定位横档（安装及连接电源线时可翻起的壳体）

技术参数

尺寸 (高 × 宽 × 深):	120 × 78 × 55 mm
功率:	白炽灯/卤素灯负载 2000 W 荧光灯电子镇流器 1000 W 荧光灯未补偿 500 VA 荧光灯已串联补偿 406 VA 荧光灯并联补偿 406 VA 低压卤素灯 1000 VA LED < 2 W 16 W 2 W < LED < 8 W 64 W LED > 8 W 64 W 电容负载 132 μF
电源连接:	230-240 V, 50 Hz
感应角度:	水平 180°, 垂直 90°
感应器有效距离:	基本设置 1: 最大 5 m 基本设置 2: 最大 12 m (出厂设置) + 通过遮光板微调 1-12 m
时间设置:	10 秒 - 15 分钟 (出厂设置: 10 秒)
亮度设置:	2-2000 Lux (出厂设置: 2000 Lux)
保护形式:	IP 54
温度范围:	- 20 °C 至 + 50 °C

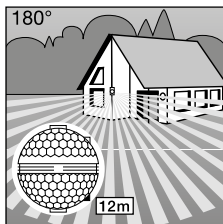
原理

IS 2180 ECO 配备了两个 120° Pyro (热释电) 感应器, 可以检测到移动躯体 (人、动物等) 发出的不可见热辐射。感应到的热辐射会转化成电能, 然后将打开所连接的用电

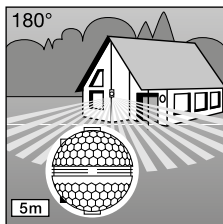
器 (如照明灯)。因障碍物 (例如墙或玻璃) 导致无法感应热辐射时, 将无法打开感应灯。借助两个 Pyro (热释电) 感应器, 采用 90° 的开口角度即可实现 180° 的感应角度。镜

头可拆卸, 可旋转。由此可实现最大 5 m 或 12 m 的两个有效距离基本设置。

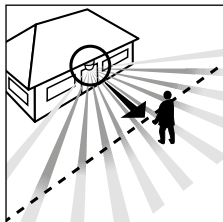
使用可单独订购的壁挂支架, 可轻松地将红外传感器安装在内外墙角。



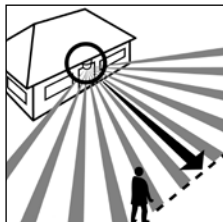
最大有效距离 12 m



最大有效距离 5 m



走动方向: 正面



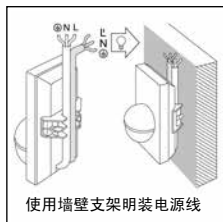
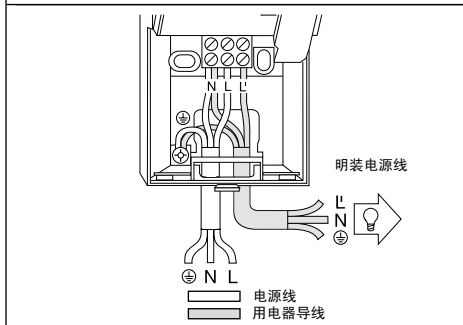
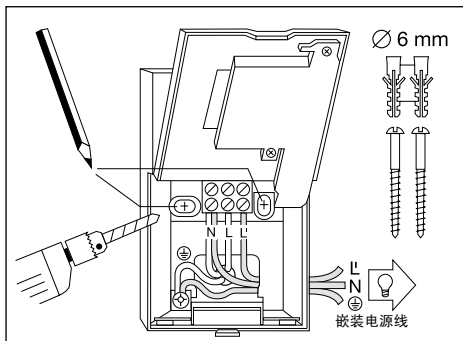
走动方向: 侧面

重要: 将设备沿走动方向一侧安装且无障碍物 (例如树木、墙等) 遮挡传感器视野时, 移动感应效果最佳。

⚠ 安全性提示

- 在运动检测器上进行任何工作前均须断开电源!
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此, 首先切断电源, 并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应器时涉及电源电压的相关工作, 因此必须根据商业通用的安装规定和连接条件执行专业工作。(DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000)。
- 请注意, 感应器上须配有 10 A 的线路保护开关确保安全。电源线的最大直径不得超过 10 mm。
- 只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。

安装 / 墙面安装



提示：进行壁挂式安装时，也可使用可单独订购的内墙角壁挂支架。电缆可以方便地从上方经由设备背面穿入明装式电缆进线口内。

安装位置应与其他灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致感应器错误激活。为了达到规定的 5 / 12 m 有效距离，安装高度应约为 2 m。

安装步骤：

1. 取下饰板 ②；
2. 松开定位横档 ⑥ 并翻起下部壳体；
3. 标出钻孔；
4. 钻孔，并置入销子（ $\varnothing 6$ mm）；
5. 根据电源线明装或安装需求撬开电缆入口处墙壁；
6. 穿过电源线和用电器导线并连接。明装电源线时，须使用密封塞。

a) 连接电源线

电源线由 2 到 3 芯电缆组成：

L = 火线

N = 零线

PE = 地线（ \oplus ）

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。根据端子分配连接火线（L）和零线（N）。将地线连接在接地端子（ \oplus ）上。在电源线上可以安装用于开关的电源开关。也可通过电源线中的常闭按钮在设定的时间内手动激活感应器。

b) 连接用电器导线

用电器导线同样由 2 到 3 芯电缆组成：将灯具的火线安装在标有 'L' 标记的接线头上。零线与电源线零线一并连接在标有 'N' 标记的接线头上。将

地线安装在接地端子(⊕)上。

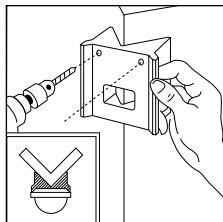
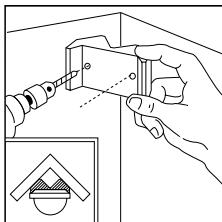
7. 拧上壳体并重新锁闭。
8. 安装镜头（可选有效距离，最大 5 m 或 12 m）参见有效距离设置章节。
9. 进行时间设置 ⊕ 和亮度设置 ⊕（参见功能章节）。

置 ⊕（参见功能章节）。

10. 安装饰板 ⊕ 并使用锁紧螺栓 ⊕ 防止未经许可而取下饰板。

重要：混淆接头将导致设备受损。

墙角支架安装



借助转角壁挂支架，可方便地将 IS 2180 ECO 安装在内外墙角。在钻孔时，可以使用转角壁挂支架作为钻孔模板。通过这种方法，能以正确的角度制作钻孔，并毫无问题地安装转角壁挂支架。壁挂支架（EAN 40071085131 黑色 / 40071085148 白色）可作为配件订购。

功能

连接电源、关闭壳体 and 装上镜头后，即可启动该设备。饰

板 2 下隐藏了两种设置方法。

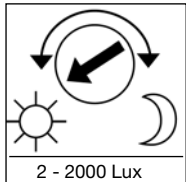
重要：只能在镜头安装后进行时间和亮度设置。



关闭延迟 (时间设置)

灯泡所需亮灯时间可在约 10 秒至最长 15 分钟之间进行无级设置。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即约 10 秒的最

短时间，将调整螺钉沿顺时针方向转到底即约 15 分钟的最长时间。调整感应范围及功能测试时建议设置为最短时间。

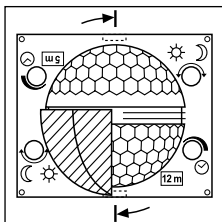


亮度设置 (响应阈值)

感应器的响应阈值可在约 2 至 2000 Lux 之间进行无级调节。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即为日间模式

(约 2000 Lux)。将调整螺钉沿逆时针方向转到底即为夜间模式 (约 2 Lux)。设置感应范围以及在日光下进行功能测试时须将调整螺钉沿逆时针方向转到底。

有效距离基本设置

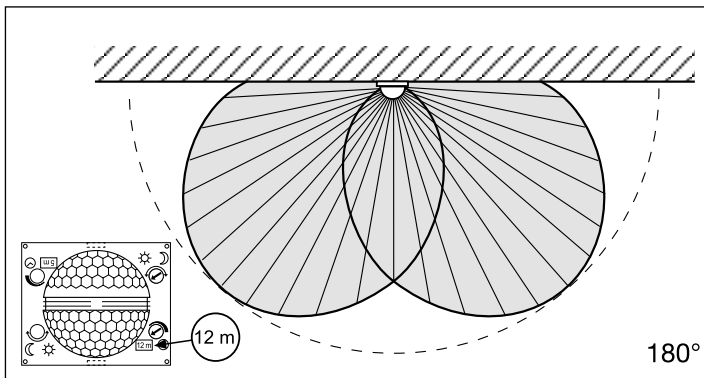
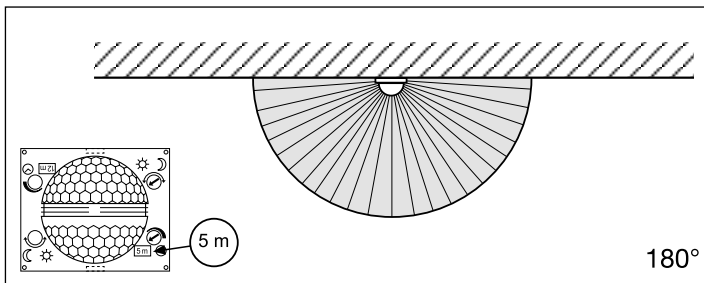


IS 2180 ECO 镜头分为两个感应范围。其一最大有效距离达 5 m，而另一最大有效距离则达 12 m（安装高度约 2 m 时）。

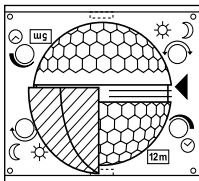
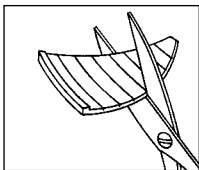
安装镜头后（将镜头夹紧在规定的销槽中）可在右下方看到所选的 12 m 或 5 m 最

大有效距离。使用螺丝刀可从一侧将镜头从定位结构中松开，根据所需有效距离重新安装。

示例



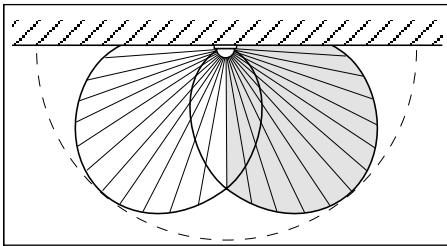
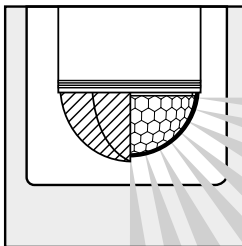
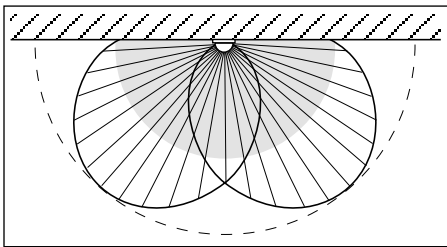
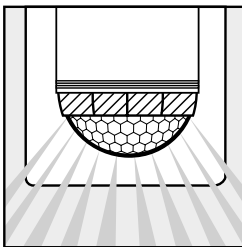
使用遮光板自定义微调



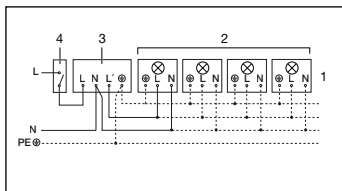
为了隔离其他范围（例如，走道或邻近区域），或进行专门监控，须通过安装遮光板准确设置感应范围。

遮光板可以沿着预开槽的分割线垂直和水平分开，或通过剪床切开。然后，其可悬挂在镜头中间最上部凹槽上。通过安装装饰板可最终将其固定。（参见下文：如何减小感应角度及缩短有效距离的示例。）

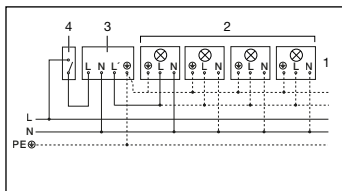
示例



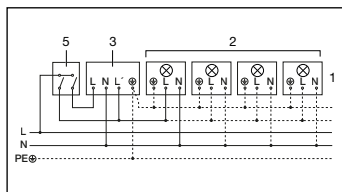
连接示例



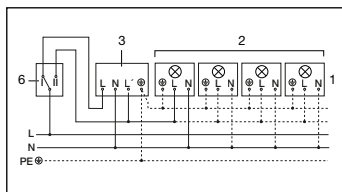
1. 灯，无零线



2. 灯，有零线



3. 通过用于手动和自动运行的串联开关连接



4. 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接
位置 I：自动运行
位置 II：手动运行持续亮起
注意：无法切断设备，仅可在位置 I 和位置 II 之间选择。

- 1) 例如 1 – 4 × 100 W 白炽灯
- 2) 用电器，照明最大 2000 W（参见技术数据）
- 3) IS 2180 ECO 连接端子
- 4) 屋内开关
- 5) 屋内串联开关，手动，自动
- 6) 屋内转换开关，自动，长亮

运行 / 保养

红外线感应器适用于灯的自动接通。设备因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。

天气条件可能影响运动检测器的功能。因感应器无法分辨突发性温度波动与热源，故强风暴、强降雪、强降雨

以及冰雹天气可能导致错误触发。感应镜头脏污时可使用润湿的抹布（未使用清洁剂）进行清洁。

运行故障

故障	原因	解决方法
IS 2180 ECO 无电压	<ul style="list-style-type: none">■ 保险丝损坏，未接通■ 短路■ 电源开关关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 更换保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线■ 检查接头■ 打开
IS 2180 ECO 未打开	<ul style="list-style-type: none">■ 在日间模式下，亮度设置处于夜间模式■ 白炽灯损坏■ 电源开关关闭■ 保险丝损坏■ 感应范围未进行针对性设置	<ul style="list-style-type: none">■ 重新设置■ 更换白炽灯■ 打开■ 更换保险丝，必要时检查接头■ 重新调整
IS 2180 ECO 未关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 感应范围内出现持续移动■ 接通的灯具位于感应范围内且因为温度变化重新接通■ 通过屋内串联开关切换至长亮灯模式	<ul style="list-style-type: none">■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖■ 改变范围或覆盖■ 串联开关切换至自动
IS 2180 ECO 始终打开 / 关闭	<ul style="list-style-type: none">■ 接通的灯具位于感应范围内■ 动物在感应范围内移动■ 感应范围内存在热源（例如，排风扇）	<ul style="list-style-type: none">■ 调整范围或覆盖，增大距离■ 调整范围或覆盖■ 调整范围或覆盖
IS 2180 ECO 意外打开	<ul style="list-style-type: none">■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛■ 感应到街道上的汽车■ 由于天气（风、雨、雪）或通风设备排除的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化	<ul style="list-style-type: none">■ 使用遮光板遮挡范围■ 使用遮光板遮挡范围■ 改变范围，更改安装地点

废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设

备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

制造商担保

为企业提供的制造商保修，此处的企业是指在完成购买时正从事其商业或自营职业活动的自然人或法人或具备法律行为能力的人合公司。

制造商保修

STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442
Herzebrock-Clarholz

所有 STEINEL 产品均符合最高的质量标准。出于这个原因，我们（制造商）我们很乐意按以下条件为您（客户）提供免费保修：

我们提供保修的方式是免费为您排除缺陷（由我们自行选择：修理或替换有缺陷的部件，或在必要时使用后续型号进行替换或进行合理补偿），但前提是能证明这些缺陷是由于保修期内的材料或制造缺陷造成的。此保修适用于在德国购买和使用的所有 STEINEL 专业产品。

保修期限

- 热熔胶枪和热风枪：1 年
- 传感器 / 户外灯 / 室内灯：5 年（从产品购买日起）。

在此明确说明：所有可更换的灯具都排除在此保修范围之外。此外，下列情况同样不适用保修规定：

- 产品部件因使用而磨损或出现其他自然磨损，或者 STEINEL 产品因使用或其他自然磨损而出现缺陷，
- 不按规定或不正确使用产品或者不遵守操作提示，
- 擅自对产品进行加装、改装或其他改动，或者因使用非 STEINEL 原厂配件、补充件或备件而导致的缺陷，
- 未按操作说明对产品进行保养和护理，
- 未根据 STEINEL 的安装说明进行装配和安装，
- 运输损坏或遗失。

此制造商保修不会影响您的法定权利。除了法定权利之外，在此列出的各项服务同样适用，并且不会限制或替代法定权利。在此适用德国法律，而不是《联合国国际货物销售合同公约》(CISG)。

保修索赔

如果要对您的产品提出保修索赔，请将完整产品以及能清楚看到购买日期和产品型号名称的购买收据原件一同寄送给您的经销商或者直接寄送给我们（运费已付），地址是：STEINEL Vertrieb GmbH - 保修索赔部门 -，Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz。因此，我们建议您在保修期结束之前妥善保管您的购买收据。我们不承担与寄返产品相关的运输费用和 risk。

5年
厂商质保

